

DACIA

**ARAÇ  
KULLANIM  
KILAVUZU**

SPRING ELECTRIC





## Aracınıza hoş geldiniz

**Bu kullanım kılavuzu** aşağıdakiler için gerekli bilgileri içerir:

- aracınızı en iyi şekilde kullanmak ve içerdği tüm işlevlerden ve teknik gelişmelerden tam olarak yararlanmak için aracınızı iyi tanımanız,
- düzenli bakım ile ilgili basit ancak etkili kullanım önerilerine uyararak aracınızın her zaman en iyi performansı sağladığından emin olmanız,
- bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz.

Bu kılavuzu okumak için ayıracağınız kısa bir süre, araç ve işlevleri ile yeni özellikleri hakkında bilgilere ve yönergelere aşina olmanızı sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Rehberlik için lütfen aşağıdaki sembolere bakınız:

 ve  Araçta görünürler ve aracınızdaki ekipman konusunda detaylı bilgi ve/veya işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini gösterirler.

→ kullanım kitabının herhangi bir yerinde bir sayfaya aktarma belirtilir.



**kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.**

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Kılavuz, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları (seri veya opsiyonel) içermektedir. Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

**Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.**

**Kullanım kitabındaki şemalar yalnızca örnek olarak verilmiştir.**

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Aracın imalatçısından yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.

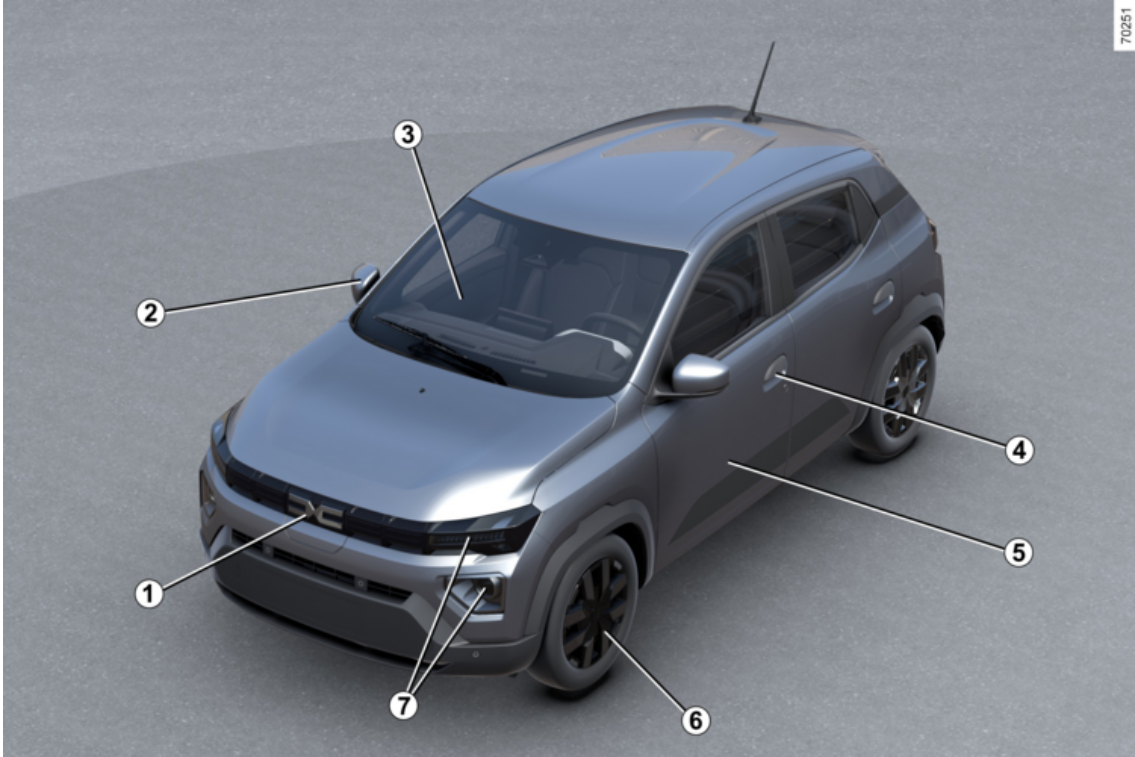
# İÇİNDEKİLER

<b>Aracınıza hoş geldiniz</b> .....	<b>4</b>
Dış .....	4
Araç içi .....	6
Sürücü konumu.....	8
Sürüş yardımları .....	10
Araç güvenliği .....	12
Araç tanıtımı - etiketler.....	14
Motor bölümü (rutin bakım).....	16
arıza giderme.....	18
<b>Otomobilinizle tanışınız</b> .....	<b>20</b>
Araç E-Tech 100% electric (EV) .....	20
Anahtar, uzaktan kumanda .....	47
Kapılar ve açılır elemanlar .....	51
Antidemaraj.....	57
Ön koltuklar .....	58
Arka koltuklar .....	59
Emniyet kemerleri .....	61
İlave güvenlik cihazları .....	66
Çocuk güvenliği .....	75
Çocuk koltukları .....	80
çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması .....	92
Sürüş pozisyonu .....	94
Yol bilgisayarı.....	100
İkaz ışıkları.....	113
Direksiyon .....	118
Arka görüntü .....	119
Aydınlatma ve sinyaller .....	120
Sesli ve ışıklı ikazlar .....	124
Cam silecekleri .....	125
<b>Sürüş</b> .....	<b>127</b>

Motorun çalıştırılması, durdurulması .....	127
Vites kumandası .....	129
El freni.....	132
Çevre .....	133
Sürüş önerileri, eko sürüş.....	134
Lastik basınç kaybı ikazı.....	139
Sürüş düzeltme ve yardım cihazları .....	145
Ek sürüş yardımı fonksiyonları .....	148
Hız limitörü .....	172
Hız regülatörü .....	175
Park yardımı .....	179
Acil çağrı .....	187
<b>Rahatınız için</b> .....	<b>190</b>
Havalandırma, ısıtma ve klima sistemi .....	190
Araç içi ekipmanı .....	199
Araç içi eşya, aksesuar gözleri .....	203
Eşya taşıma .....	205
<b>Bakım</b> .....	<b>208</b>
Motora erişim, seviyeler.....	208
Akü.....	213
Temizleme.....	215
<b>Pratik tavsiyeler</b> .....	<b>219</b>
LASTİKLER .....	219
arıza giderme.....	226
Farlar, ışıklar: ampullerin değiştirilmesi .....	229
Silecek fırçaları: değiştirme .....	233
Sigortalar .....	235
Aksesuarların takılması ve kullanılması .....	237
Çalışma arızaları.....	238
<b>Teknik özellikler</b> .....	<b>240</b>

# İÇİNDEKİLER

Araç hakkında bilgi .....	240
Yedek parçalar ve onarımlar.....	245
bakım takip bölümleri.....	246
Antikorozyon Kontrolü .....	252



# DIŞ

1. Şarj Etme → 26

2. Dikiz aynası → 119

3. Buğu giderme → 191

Ön cam silecekleri → 125

Elektrikli camlar → 199

4. Anahtar/uzaktan kumanda → 47

Kapıların kilitlenmesi/kilidinin açılması → 52

5. Karoseri bakımı → 215

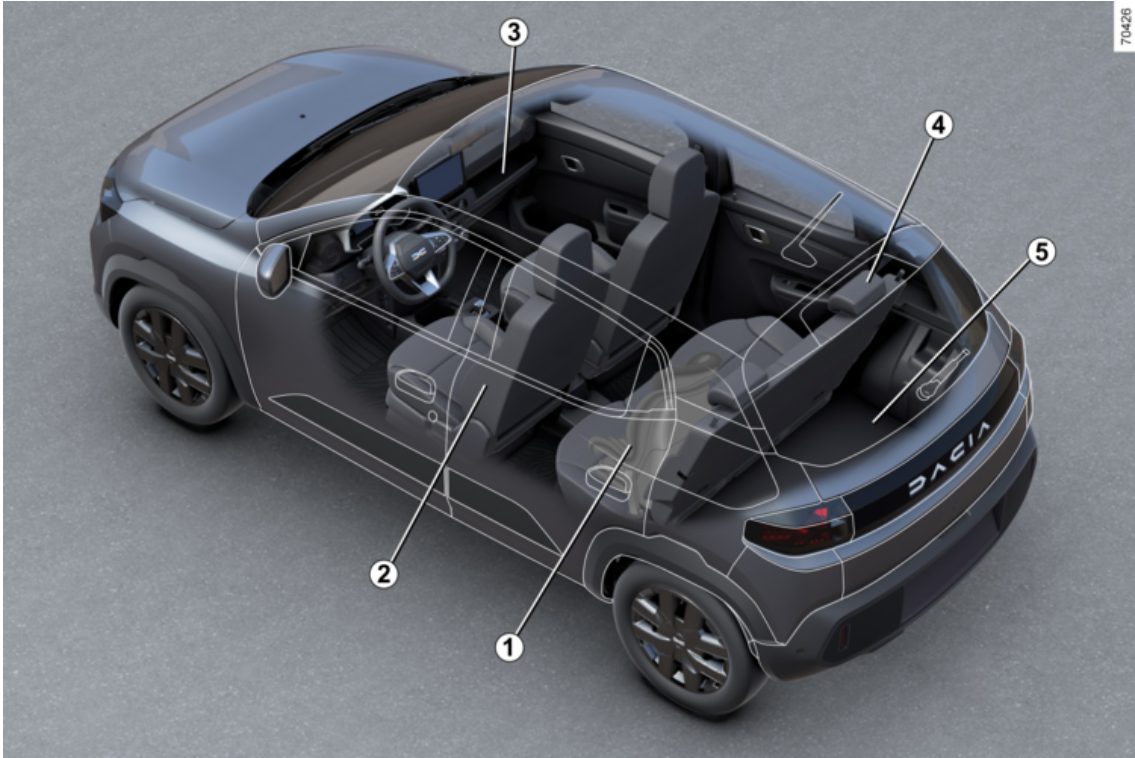
6. Lastikler → 219

7. Farlar: çalışma → 120

Farlar: değiştirme → 229

# ARAÇ İÇİ

1



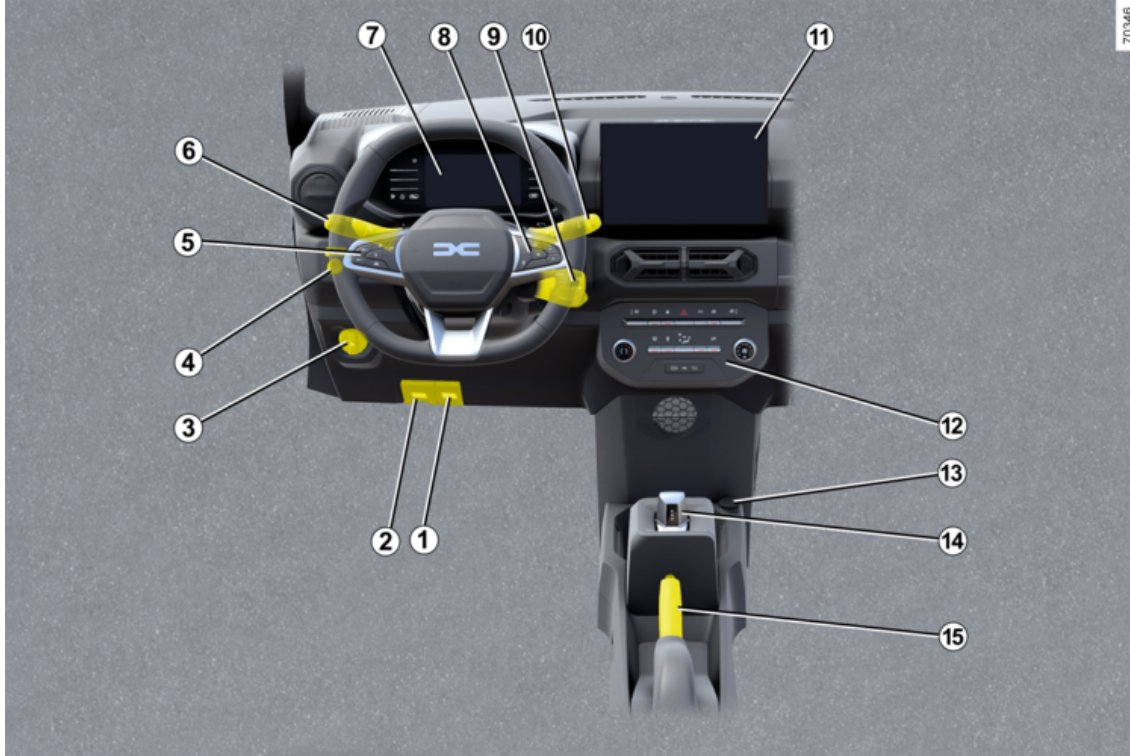
6 - Aracınıza hoş geldiniz

# ARAÇ İÇİ

1. Çocuk güvenliği → 75
2. Ön koltuklar → 58
3. Araç içi eşya gözleri/aksesuar gözleri → 203
4. Arka baş dayanakları → 59  
Arka koltuk → 59
5. Bagajda eşya taşınması → 205

# SÜRÜCÜ KONUMU

1



8 - Aracınıza hoş geldiniz

# SÜRÜCÜ KONUMU

- 1 Kaputun açılması → 208
- 2 Elektrikli şarj kapağını açma → 26
- 3 Farın ayarlanması → 121
- 4 Dış dikiz aynalarının ayar kumandası → 119
- 5 Hız limitörü → 172
- Hız regülatörü → 175
- 6 Dış aydınlatma → 120
- 7 Gösterge tablosu → 113
- 8 Yol bilgisayarı kumandaları → 100
- 9 Cam yıkama/silme kolu → 125
- 10 Kontak anahtarı mekanizması → 127
- 11 Mültimedya yüz → 196
- 12 Şunlar için kontroller:
  - Güvenliğim → 148
  - EKO modu → 136
  - Isıtma/Klima sistemi → 191
- 13 Aksesuar prizi (→ 202)
- 14 Sürüş modu seçici → 129
- 15 El freni → 132

# SÜRÜŞ YARDIMLARI

1

70440

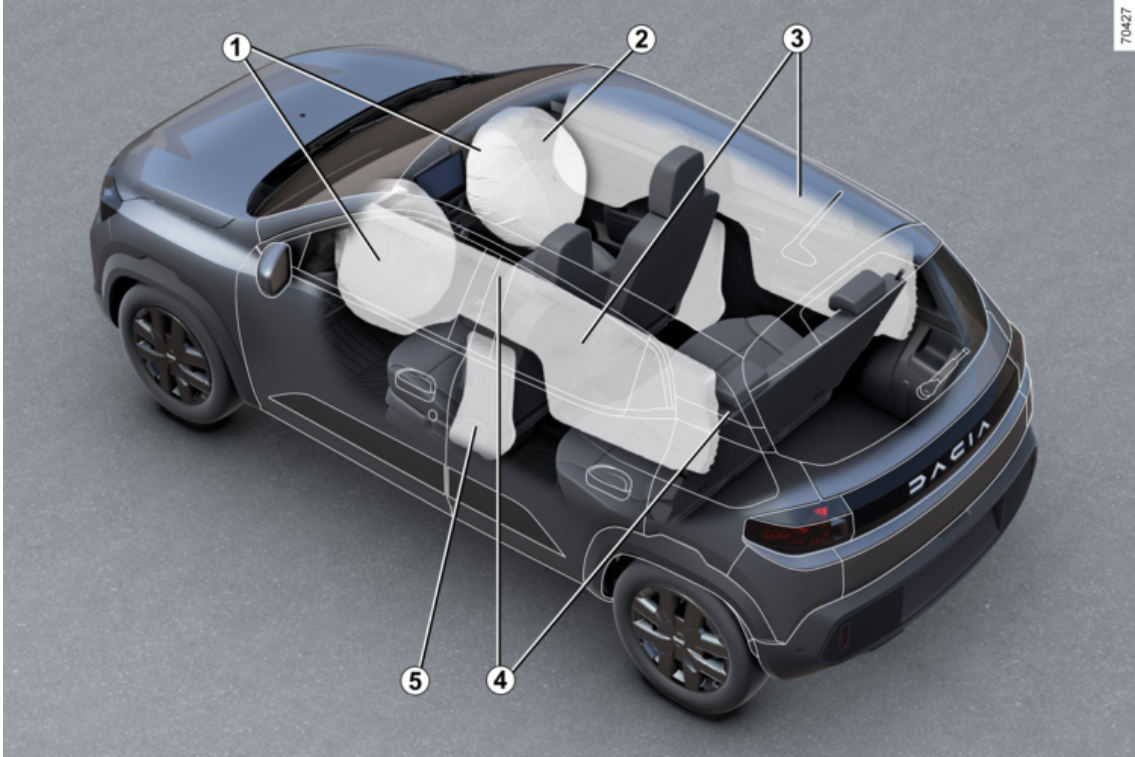


# SÜRÜŞ YARDIMLARI

- ABS (kilitleme engelleyici fren sistemi) Fren destek sistemi → 145
- ESC (dinamik sürüş kontrolü) → 145
- Fren destek sistemi → 146
- Rampada kalkış yardımı → 145
- Antipatinaj sistemi → 145
- Güvenliğim → 148
- Şerit dışına çıkma önlemi → 149
- Aktif acil durum freni → 157
- Sürücü dikkat uyarısı → 165
- Yol işareti algılama → 167
- Hız limitörü → 172
- Hız regülatörü → 175
- Park etme yardımı → 179
- Geri görüş kamerası → 184
- Lastiklerde basınç kaybı ikazı → 139

# ARAÇ GÜVENLİĞİ

1



# ARAÇ GÜVENLİĞİ

1 Hava Yastıkları Ön → 66

2 Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması → 92

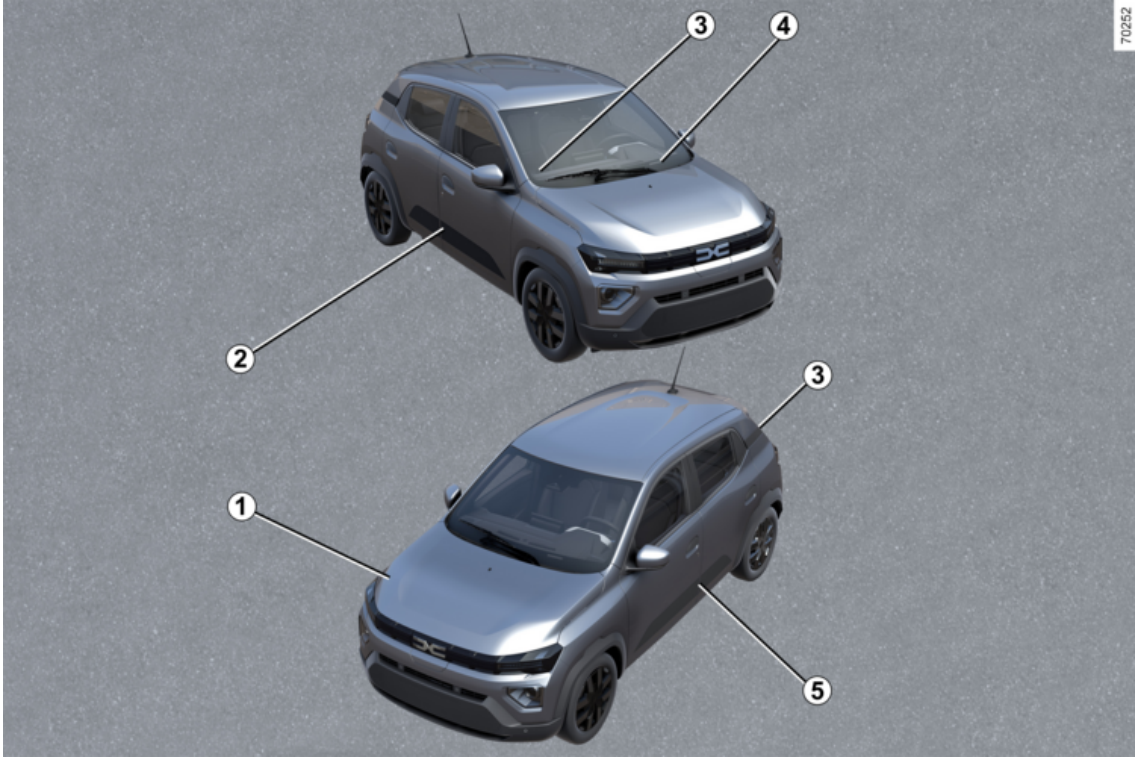
3 Hava Yastıkları Perde → 71

4 Emniyet kemerleri → 61

5 Hava Yastıkları Yan → 71

# ARAÇ TANITIMI - ETIKETLER

1

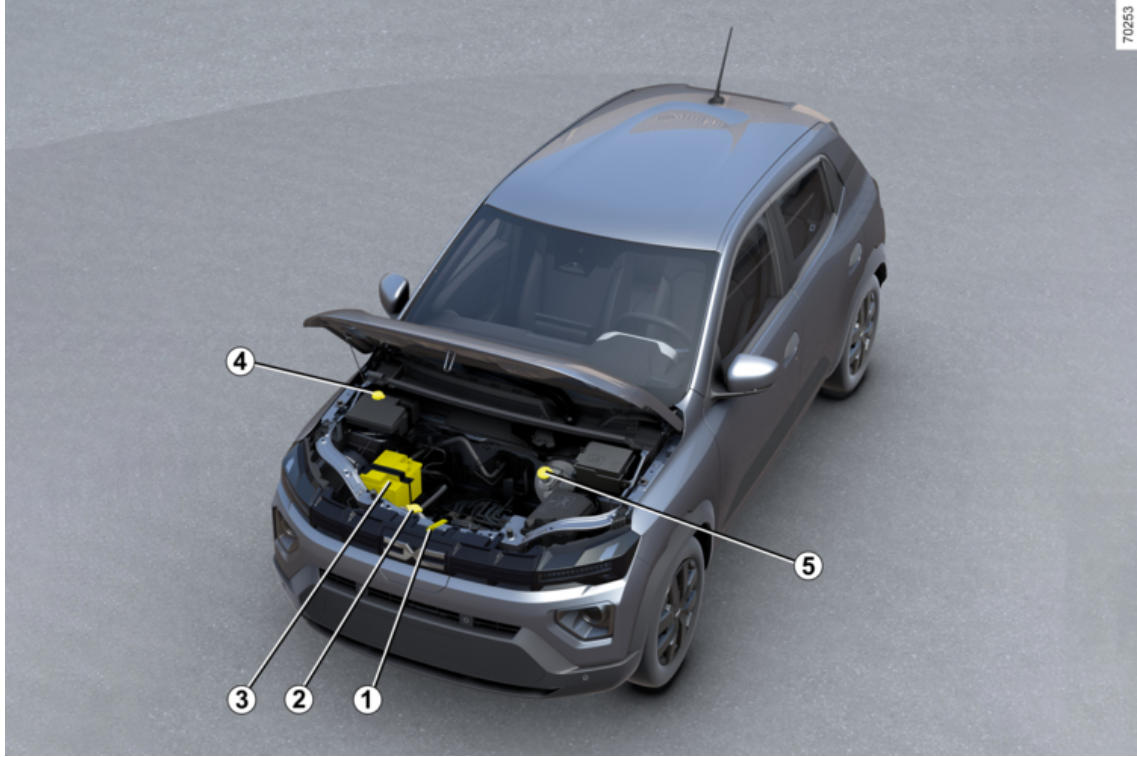


## ARAÇ TANITIMI - ETİKETLER

- 1 Motorun tanıtımı → 240
- 2 Araç kimlik tanıma plaketi → 240
- 3 Acil durum servisleri için teknik bilgiler → 241
- 4 Aracın şasi numarasının gözden geçirilmesi → 240
- 5 Lastik basınç etiketi → 221

# MOTOR BÖLMESİ (RUTİN BAKIM)

1

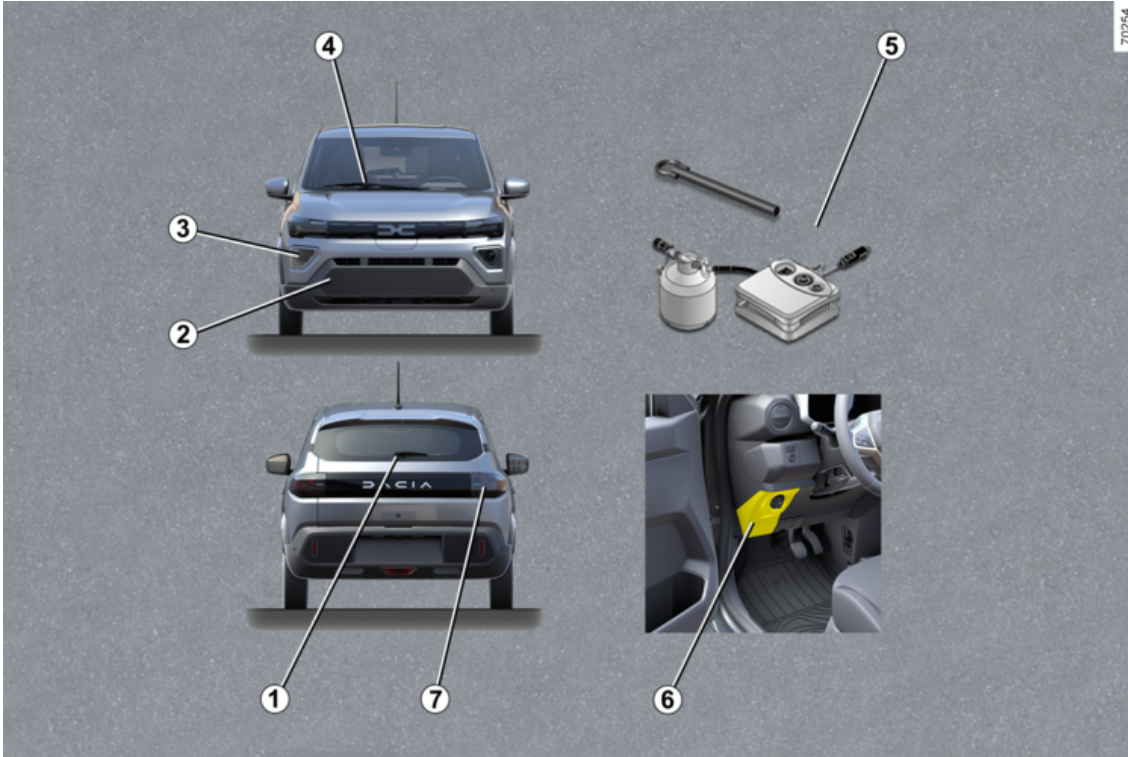


## MOTOR BÖLMESİ (RUTIN BAKIM)

- 1 Kaputun açılması → 208
- 2 Soğutma sıvısı seviyesi → 210
- 3 İkincil 12 V Akü → 213
- 4 Ön cam yıkama sıvısı → 125
- 5 Fren hidroliği → 210
- 6 260 V elektrik devreleri → 20

# ARIZA GIDERME

1



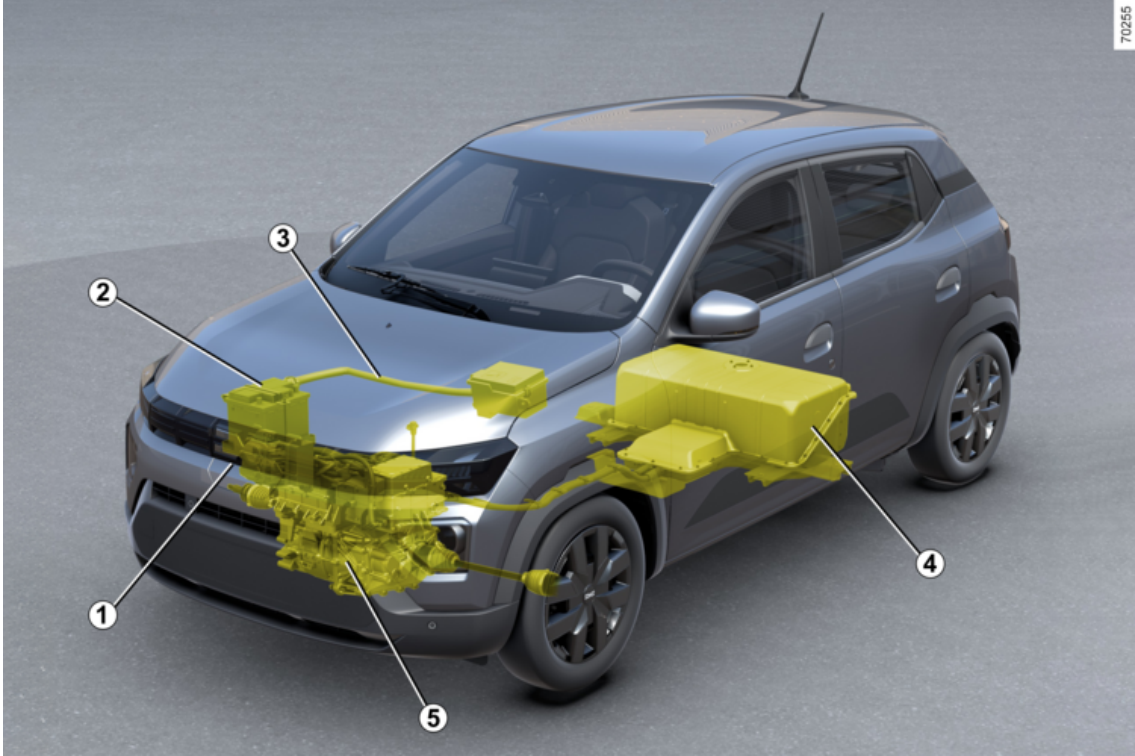
## ARIZA GIDERME

- 1 Arka cam sileceği fırçasını değiştirme → 233
- 2 Ön bağlantı noktası ( ) → 226
- 3 Far ampullerinin değiştirilmesi → 229
- 4 Ön cam silecek fırçalarının değiştirilmesi → 233
- 5 Aletler → 222
- 6 Sigortalar → 235
- 7 Arka lambaların değiştirilmesi → 230

# ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Tanıtım

2



## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 Elektrikli şarj prizi
- 2 İkincil "12 V" akü
- 3 Turuncu elektrik kabloları
- 4 "260 V" çekiş aküsü
- 5 Elektrikli motor

Elektrikli araç kendine özgü özelliklere sahiptir, ancak diğer motorlu araçlara benzer şekilde çalışmaktadır.

Elektrikli araçların, diğer motorlu araçlardan temel farkı yakıt yerine yalnızca elektrik enerjisi kullanmalarıdır.

Bu nedenle elektrikli aracınızı tanıtan bu kılavuzu dikkatle okumanızı öneririz.

### Bağlantılı hizmetler



(araca bağlı olarak)

Elektrikli aracınız bilinen ve/veya kumanda edilen bağlı hizmetlerinizi belirtir:

- düşük akü uyarısı ile aracınızın şarj durumu;
- akü şarj programlamasının önerilen belirli seçimlerinin işlevleri;
- kalan araç sürüş mesafesi;
- ...

Bu hizmetlere şu şekilde erişebilirsiniz:

- harici dijital cihazlar (cep telefonları **6**, tabletler **7** vb.);

Daha fazla bilgi için, multimedya ekipmanı talimatlarına bakınız veya bir Yetkili Bayi ile iletişime geçiniz.



Bağlantılı bir hizmete kaydolmak veya uzatmak her zaman mümkündür, Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

### Aküler

Elektrikli araçlarda iki tip akü bulunur:

- "260 V çekiş aküsü";
- İkincil "12 V" akü.

### "260 V" çekiş aküsü

Elektrikli aracınızın motorunun düzgün çalışması için gerekli enerji bu aküde

saklanmaktadır. Tüm aküler gibi, kullanıldıkça şarjı azalır, bu nedenle düzenli olarak şarj edilmelidir.

Akünüzü şarj etmek için yedek seviyesine kadar azalmasını beklemenize gerek yoktur.

Şarj süresi şarj istasyonlarına veya durara monte edilen kutulara bağlanırsa göre değişiklik gösterir.

Aracınızın sürüş mesafesi çekiş aküsü şarj seviyesinin yanı sıra sürüş biçiminize de bağlıdır → **137**

### İkincil "12 V" çekiş aküsü

Aracınızdaki ikinci akü, ikincil "12 V" aküdür: Bu, araç ekipmanını (farlar, ön cam silecekleri, ABS vb.) çalıştırmak için gereken enerjiyi sağlar.



61607

2


## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

A sembolü, aracınızın, güvenliğinizi için risk oluşturabilecek elektrikli elemanları gösterir.

### "260 volt" elektrik devresi



"260 V" elektrik devresi, turuncu kablo-

lar 8 ve  simgesiyle gösterilen elemanlarla tanınabilir.



Elektrikli aracın itiş sistemi, yaklaşık "260 V" doğrudan gerilim kullanır.

Bu sistem kontak açırken ve kapandıktan sonra sıcak kalabilir. Araçta bulunan etiketler üzerindeki uyarı mesajlarına dikkat ediniz.

Aracın "260 V" elektrik sisteminde (elemanlar, kablolar, soketler, çekiş aküsü) yapılacak tüm müdahaleler ve değişiklikler, güvenliğinizi için oluşturabileceği riskler nedeniyle kesinlikle yasaktır. Lütfen bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**Ağır yanık ve elektrik çarpması riski ölüme neden olabilir.**

### Sürüş

Robotize vites kutulu otomobillerde olduğu gibi, sol ayağınızı kullanmamaya ve bu ayağınızla fren yapmamaya kendinizi alıştırmamız gerekir.

Sürüş sırasında ayağınızı gaz pedalından çekerseniz veya fren pedalına basarsanız motor, yavaşlama sırasında elektrik akımı üretir ve bu enerji aracı frenlemek ve çekiş aküsünü yeniden şarj etmek için kullanılır → 100.

### Özel nitelik

Akünün maksimum şarj edilmesinden sonra ve aracın kullanıldığı ilk kilometrelerinde, motor freni geçici olarak azalır. Sürüşünüzü buna göre uyarlayabilirsiniz.

Kötü hava şartları, su basmış yollar.



Derinliği jantların alt kenarını aşacak derecede su basmış bir yolda aracınızı sürmeyiniz.

### Ses

Elektrikli araçlar son derece sessizdir. Aracın sesini ne siz ne de yoldaki diğer kullanıcılar duymayabilir. Aracın hareket halindeyken sesini duymak son derece zordur.

Motor ses çıkarmadığı için alışık olmadığınız sesler duyacaksınız (aerodinamik ses, lastik...)

Araç şarj olurken ses (fan, röleler vb.) çıkartabilir.

Araç durduğunda, ısıtma sistemi otobakım için otomatik olarak başlayabilir.

### Yaya İkazı

Yaya kornası, diğer sürücüler ve özellikle yayalar ve bisikletliler tarafından fark edilmenizi sağlar.

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Motor çalıştığında, yaya kornası otomatik olarak devreye alınır. Ses, araç hızı yaklaşık 1 ile 30 km/sa. arasıdayken tetiklenir → 124.



Elektrikli aracınız sessizdir. Araçtan inerken, vites kolunun daima **N** konumunda olduğunu kontrol ediniz, park frenini çekiniz ve kontağı kapatınız.

**CİDDİ YARALANMA RİSKİ.**



**Sürücünün önündeki engeller**

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin.

**Pedalların sıkışma riski mevcuttur.**



Motor freni hiç bir şartta fren pedalına basılmasının yerine geçmez.

## Önemli talimatlar

2



Lütfen bu talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatlara uyulmaması **yangın riskine, ciddi yaralanmalara veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpmalarına neden olabilir.**

### **Kaza veya darbe anında**

Kaza sırasında veya aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (ör. bir direğe, yüksek kaldırıma veya sokakta bulunan diğer nesnelere çarpma), elektrik devresi veya çekiş aküsü zarar görebilir.

Aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

"260 volt" elemanlara veya açıkta olan ve aracın içinde veya dışında görünen turuncu kablolarla asla dokunmayınız.

Çekiş aküsünün ciddi hasar görmesi hâlinde kaçak ortaya çıkabilir:

- aküden çıkan sıvılara asla dokunmayınız;
- cildinize temas ederse bol suyla yıkayınız ve hemen bir doktora başvurunuz.

Şarj kapağına veya klapeye en ufak bir darbeye bile, hemen bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettirin.

### **Yangın halinde**

Yangın halinde, aracı hemen terkediniz ve boşaltınız, acil yardım ekiplerine haber veriniz ve söz konusu olanın bir elektrikli araç olduğunu mutlaka belirtiniz.

Yalnızca elektrikli sistemler üzerindeki ateşlere uygun ABC veya BC tipinde yangın söndürücüler kullanınız. Su veya başka söndürücü maddeler kullanmayınız.

Elektrik devresinin yıprandığı tüm durumlarda Marka Yetkili Servisi'ni çağırınız.

### **Tüm çekme işlemleri için → 226**

### **Aracın yıkanması**

Motor bölmesini, şarj prizini ve aküyü yüksek basınçlı temizleyicilerle asla yıkamayın.

### **Elektrik devresinin hasar görme riski.**

Araç şarjdayken kesinlikle yıkamayınız.

Araç şarj olurken şarj kablosunu kesinlikle yıkamayınız.

Şarj pimlerinde korozyon oluşmasını önlemek için kablo bağlı olmadığında bile şarj kablosunu kesinlikle yıkamayınız.

### **Elektrik çarpması riski ölüme neden olabilir.**

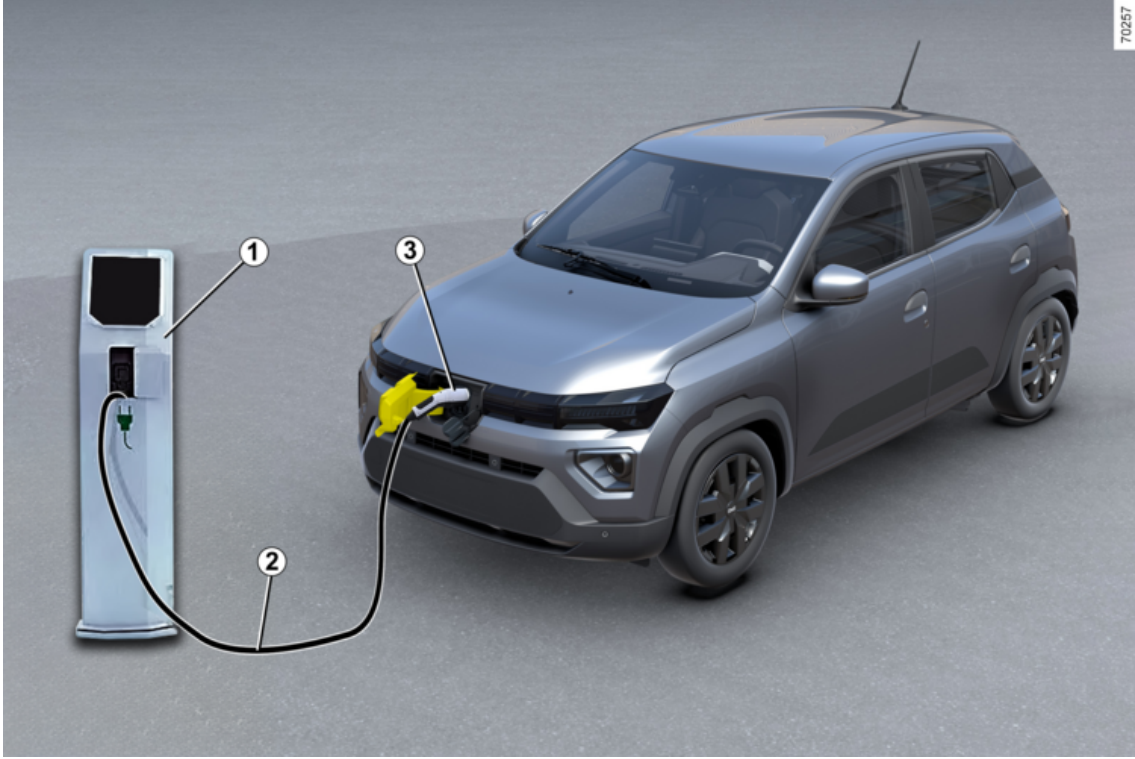


# ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Şarj Etme

2

### Devre şeması



## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 Duvara monte edilebilen kutu veya şarj istasyonu
- 2 Şarj kablosu
- 3 Elektrikli şarj prizi



Şarj için gerekli ekipmanlarla ilgili tüm sorularınız için, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Aracınızın şarjı için önemli tavsiyeler

Lütfen bu talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatlara uyulmaması **yangın riskine, ciddi yaralanmalara veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpmalarına yol açabilir.**

#### Şarj Etme

Şarj halinde araca müdahale etmeyiniz (yıkama, motor bölümünde müdahale vb.).

Şarj kablosunun fişinde veya aracın şarj prizinde ıslaklık, paslanma işaretleri veya yabancı maddeler varsa, aracı şarj etmeyiniz. Yangın tehlikesi.

Kablonun uçlarına veya aracın şarj prizine dokunmayı denemeyiniz veya içine bir şey sokmayınız.

Şarj kablosunu asla adaptöre, çoklu prize takmayınız veya uzatma kablosuna bağlamayınız.

Jeneratör kullanımı kesinlikle yasaktır.

Aracın şarj prizini veya şarj kablosunu sökmeyiniz veya değiştirmeyiniz. Yangın tehlikesi.

Şarj halinde elektrik kurulumunu değiştirmeyin veya kesintiye uğratmayın.

Şarj kapağına veya şarj kablosu takılıyken elektrik şarj prizine en ufak bir darbeye bile, bunları en kısa sürede bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

Kabloya dikkat ediniz: Üzerine basmayınız, suya sokmayınız, üstten çekmeyiniz ve darbe almasına engel olunuz.

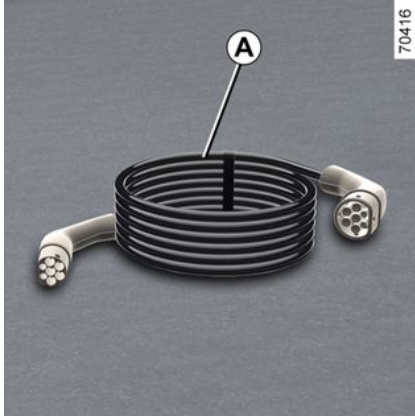
Şarj kablosunun iyi durumda olduğunu düzenli aralıklarla kontrol ediniz.

Şarj kablosunda (korozyon, kararma, kesik vb.), ünite veya aracın elektrikli şarj prizinde hasar olması durumunda, bunları kullanmayınız. Değiştirilmeleri için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Şarj kapağı kilitleme mekanizmasının etkinleştirilmemesi ve/veya aracın elektrikli şarj soketinin kilidinin açılması durumunda, lütfen yetkili servis ile iletişime geçiniz.

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

### Şarj kablosu A



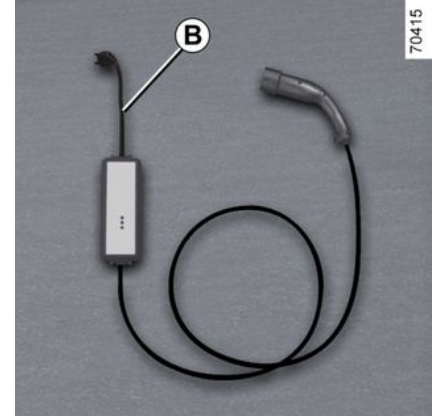
Bu kablo aracınıza özeldir ve standart kullanımda çekiş aküsü şarj etmek için duvara monte edilen kutuya veya şarj istasyonuna bağlanmak üzere tasarlanmıştır.

**i** Akü ilk kez şarj edilirken standart kullanım için sağlanan şarj kablosunun kullanılması tavsiye edilmektedir.

**i** Her şarj kablosu aracınızın bagaj bölmesine yerleştirilmiştir.

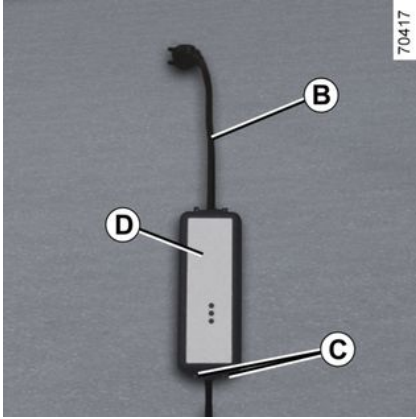
**i** Şarj kablosunu temizlemeden önce, kablonun bağlantısının kesildiğinden emin olunuz. Kabloyu suyla hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyiniz. Temizlerken, korozyon riskini önlemek için bezin kablonun uçlarıyla (soketler, şarj pimleri) temas etmediğinden emin olunuz.

### Şarj kablosu B



Bu kablo, ev tipi priz (8 A/10 A şarj) ile şarj etmeyi sağlar. Prizler, şarj kablosuyla **B** verilen talimatta belirtildiği şekilde takılmalıdır.

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Kullanmadan önce şarj kablosu **B** talimatlarını **dikkatlice** okuyunuz.



Prizi asla kablodan sarkar şekilde bırakmayınız. Takmak için **C** kancalarını kullanınız



Şarj esnasında şarj kablosu arızalanırsa (ünite **D** üstündeki kırmızı uyarı ışığı), şarjı hemen durdurunuz. Kablo kullanım kılavuzuna bakın.

# ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Önemli talimatlar

2



### Aracınızın şarjı için önemli tavsiyeler

Lütfen bu talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatlara uyulmaması **yangın riskine, ciddi yaralanmalara veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpmalarına yol açabilir.**

### Şarj kablosu seçimi

Aracınızla birlikte sağlanan standart şarj kabloları sadece bu araç için özel olarak üretilmiştir. Ölüme neden olabilecek elektrik çarpması riskine veya yangına karşı sizi korumak için dizayn edilmişlerdir.

Önceki araçların şarj kabloları uyumlu olmadığından, bunlarla kullanmayınız.

Güvenliğiniz için, üretici tarafından önerilmeyen şarj kablosu kullanmak kesinlikle yasaktır. Bu talimata uyulmaması ölümlle sonuçlanabilecek yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Aracınıza uygun şarj kablosu hakkında bilgi için lütfen bir marka yetkili servisine danışınız.

### B Şarj kablosunun kullanımı

Yedek şarj kablosunu kullanırken dikkat edilmesi gerekenleri ve nasıl kullanıldığını ve elektrik prizinin takılması için gerekli özellikleri öğrenmek için kabloyla birlikte verilen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

### Yerleştirme prensibi

#### Duvar prizi

Duvara monte edilebilen kutuyu bir profesyonele kurdurunuz.

#### Ev içi şarj durumunda

Şarj kablosunu bağlayacağınız her bir prizin, ülkenizde yürürlükte olan standartlara ve düzenlemelere uygun olduğunu ve "Güç kaynağı sistemleri" bilgilerinde açıklanan teknik özelliklere uygun olduğunu profesyonel bir uzmana kontrol ettiriniz.

#### Güç kaynağı sistemleri

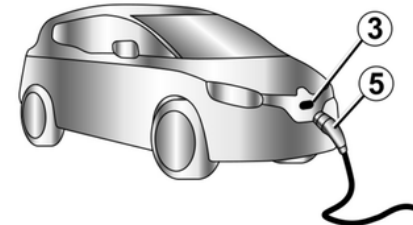
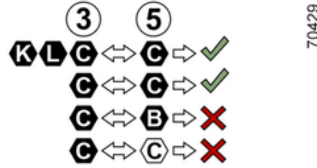
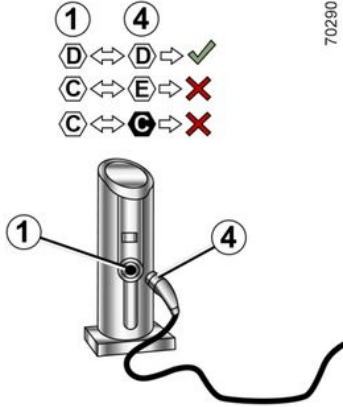
Yalnızca IEC 61851-1 standardına uygun şarj istasyonlarını ve şunlarla korunan bağlantı noktalarını kullanınız:

- Kullanılan prize özel Tip A 30 mA artık akım cihazı;
- Bir aşırı akım koruma cihazı;
- açıkta kalan alanlarda şimşek çakmasıyla bağlantılı aşırı gerilime karşı koruma (IEC 62305-4);
- ilgili ülkedeki standartlara uygun bir şase bağlantısı.

# ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Avrupa standartlarına uygun şarj türleri

Alternatif akım (AC)



Bilgiler araç şarj kapağında görülüyorsa, aşağıdaki talimatları izleyiniz.

Şarj kablosunu takmadan önce aşağıdakileri kontrol ediniz:

- giriş prizinin rengi ve harflerinden biri **1**, kablunun rengine ve ucundaki harflerden birine **4** karşılık gelir;
- giriş prizinin rengi ve harflerinden biri **3**, kablunun rengine ve ucundaki harflerden birine **5** karşılık gelir.

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

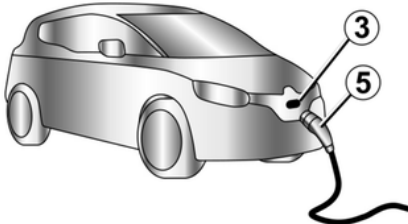
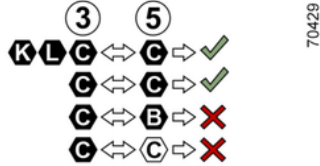
### Etiketler

Şarj türü	Alternatif akım ( AC )				
	Şarj istasyonu 1 /Şarj kablosu 4			Araç 3 /Şarj kablosu 5	
<b>Bağlantı</b>					
<b>Avrupa standartlarına uygun şarj türleri</b> (diğer tüm durumlar için lütfen Yetkili Servise danışınız).					

# ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Avrupa standartlarına uygun şarj türleri

### Doğru akım (DC)








Bilgiler araç şarj kapağında görülüyorsa, aşağıdaki talimatları izleyiniz.

Şarj kablosunu takmadan önce giriş prizinin renginin ve harflerinden birinin **3**, şarj kablosunun ucundaki renge ve harflerden birine **5** karşılık geldiğinden emin olunuz.

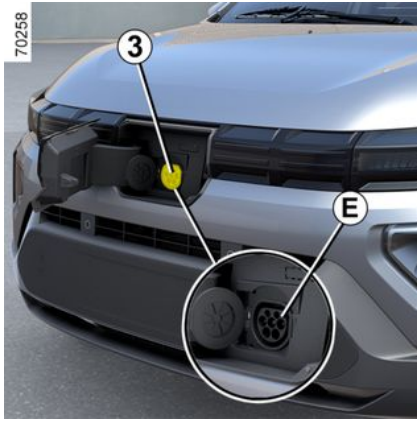
## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

### Etiketler

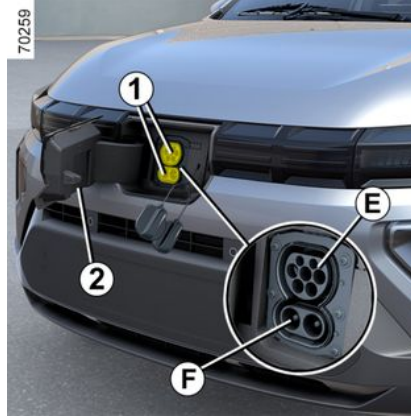
<b>Şarj türü</b>	<b>Doğru akım ( DC )</b>				
<b>Bağlantı</b>	<b>Araç 3 /Şarj kablosu 5</b>				
<b>Avrupa standartlarına uygun şarj türleri</b> (diğer tüm durumlar için lütfen Yetkili Servise danışınız).					

# ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Elektrikli şarj bağlantısı 3



**Not:** Kar durumunda, kablo bağlamadan veya çıkartmadan önce aracın şarj priz yuvası bulunan bölgeyi kardan temizleyiniz. Prize kar girmesi durumunda şarj kablosunun prize girmesini engelleyebilir.



Araç, aracın ön kısmında bulunan iki şarj bağlantısıyla donatılmıştır:

- Alternatif akımda (AC) **7 kW** değerine kadar şarj etmek için priz **E** ;
- Doğru akımda (DC) hızlı şarj için araca göre priz **F**.



Araca göre, **E** ve **F** prizleri fişlerle korunmaktadır. Bir şarj kablosunu bağlamadan önce:

- **E** prizinde, **F** prizinde takılı fişin yerinde olduğundan emin olunuz;
- **F** prizinde, **E** prizindeki fişi çıkartınız.

## Önlemler

Günlük kullanımda akü ömrünü uzatmak için aracınızı %80 oranında şarj etmeniz önerilir.

Aracı aşırı sıcaklık şartlarında şarj etmekten veya park etmekten kaçınınız (sıcak veya soğuk).

Aşırı kullanma durumları altında şarj, aracı çalıştırmadan önce birkaç dakika (çekiş aküsünün soğuması veya ısınması için gereken zaman) alabilir.

Araç yedi günden daha fazla süre boyunca yaklaşık -25 °C'den daha düşük sıcaklıklarda park edildiğinde, çekiş aküsünün şarj edilmesi mümkün olmayabilir.

Araç 3 aydan daha fazla süre sıfırlanmaya yakın şarj seviyesinde park halindeyse, akünün şarj edilmesi mümkün olmayabilir.

Kullanılabilir enerji seviyesi, akünün sıcaklığına bağlıdır. Bu nedenle, aracın durdurulması ve yeniden çalıştırılması akünün soğuk veya sıcak olmasına göre değişiklik gösterebilir.

Akünüzün yaşam süresini korumak için, boşalmaya yakın akü seviyesinde özellikle yüksek sıcaklıkların görüldüğü zamanlarda bir aydan daha fazla park halinde tutmaktan kaçınınız.

Aküyü, sürüşten sonra ve/veya makul sıcaklıklarda şarj ediniz. Aksi halde,

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

şarj daha uzun sürebilir veya hiç mümkün olmayabilir.

Şarj seviyesi düşük (< %25) olduğunda ve eksiye düşen sıcaklıklarda aracı sürüşten sonra şarj etmeniz tavsiye edilir.

### Tavsiyeler

- sıcak havalarda, aracı gölge/üzeri örtülü bir yerde park ediniz ve şarj ediniz;
- yağmur veya kar yağarken şarj edilebilir;
- klimanın devreye alınması gerekli olan şarj süresini uzatır.

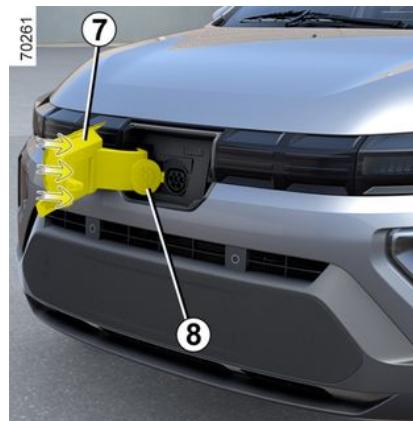


Tertibatın aşırı gerilime karşı koruması yoksa, aracı fırtına şartlarında (şimşek...) şarj etmemeniz önerilir.



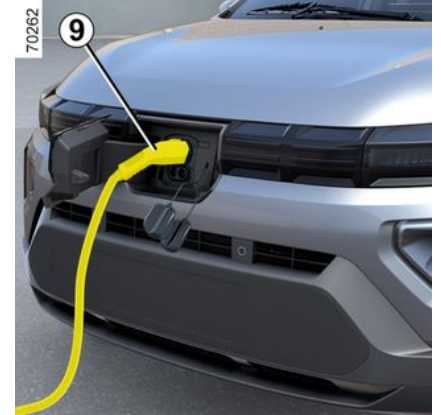
Uzatma kablosu, çoklu priz veya adaptör priz kullanmayınız.  
**Yangın tehlikesi.**

### Çekiş aküsünün yeniden şarj edilmesi



### Araç hareketsiz, açılır eleman kilitli değil, kontak kapalı:

- aracınızın bagajında bulunan şarj kablosunu çıkarınız;
- şarj kapağının 7 kilidini açmak için 6 düğmesini çekiniz. Şarj kapağı 7 buzlanma nedeniyle 6 düğmesi çekildikten sonra açılmıyorsa buzu gidermek için kapağa belirtilen bölgede/yönde elle vurularak yeniden denenmesi önerilir;
- kapağı 8 sökünüz. Kablonun ucunu güç kaynağına takınız;
- tutamağı 9 tutunuz;
- güç kablosunu araca takınız.



- Şarj kablosunun doğru şekilde takıldığını kontrol ediniz. Şarj başlamadan önce fiş kilidi aktif olacaktır;

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

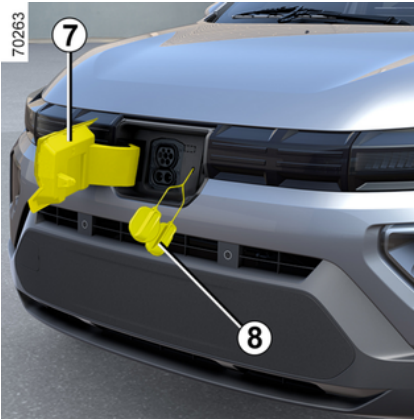
– şarj kablosu otomatik olarak araçla kilitlenir. Bunu yaparsanız, güç kablosunu aracınızdan çıkarmak imkânsız hale gelir.

**Not:** Şarj kablosunun araca kilitlenmesi sırasında kolu **9** çekmeyiniz.



Araç şarj durumundayken her zaman el freninin çekili olduğundan emin olunuz.

70263



Hızlı şarj (DC) kullanılıyorsa aracınız ile şarj istasyonunu arasındaki şarj kablosu **30 metre** uzunluğunu geçmemelidir.

Kablonun uzunluğu hakkında şüphelenirseniz şarj istasyonu (DC) sahibine danışınız.



Sıcaklık artışını engellemek için şarj kablosunu yerleştirmeniz gereklidir.

Şarj başladığında, aşağıdaki bilgiler gösterge tablosunda görülür:

– akü ikaz ışığı **11** enerji seviyesi;



Akü şarj süresi kalan enerji miktarına ve şarj kaynağına göre değişir. Bilgiler şarj sırasında gösterge tablosunda görüntülenir → **106**.

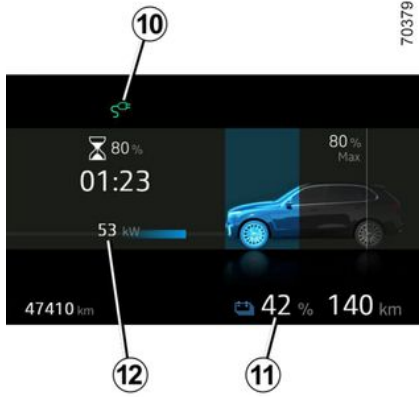
**Not:** Belirli koşullar altında, gerçek şarj süresi gösterge tablosunda görüntülenen şarj süresinden daha uzun olabilir. Bu, şunlara bağlıdır:

- Elektrik şebekesinin kalitesi;
- Başlangıç şarj seviyesi;
- dış hava sıcaklığı çok soğuk;
- ...

Şarj kablosuyla ilgili bir sorun olması durumunda, orijinali ile aynı olan bir kabloyla değiştirmeniz tavsiye edilir. Yetkili Servis'e başvurunuz.

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



- akü doldurma oranı;
- kalan tahmini şarj süresi (akü yaklaşık %95 oranında şarj edildikten sonra görüntülenmez);
- ikaz ışığı **10**, aracın bir güç kaynağına bağlı olduğunu gösterir;
- araca giren güç kaynağı **12**;
- aracınızın menzili, şarj seviyesine göre değişecektir.

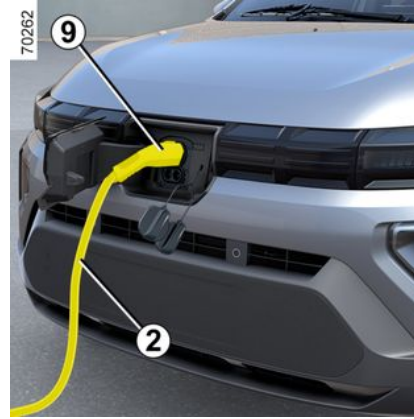
Gösterge tablosu ekranı birkaç saniye sonra kapanır. Bir kapının açılmasıyla birlikte gösterge tablosunda yeniden görünür.

Şarj tamamlandığında ikaz ışığı **10** sürekli olarak yeşil renkte yanar.

Aracınızı şarj etmek için yakıt göstergesinin yedek seviyesine kadar azalmasını beklemenize gerek yoktur.

### Çalışma arızaları

İkaz ışığı **10** sürekli olarak kırmızı renkte yanıp sönerse lütfen yetkili servise iletişime geçiniz.

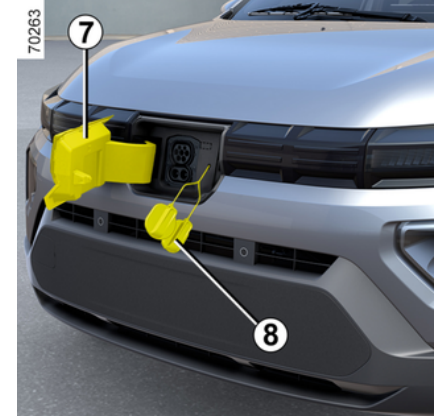


### Kabloyu prizden çıkarırken alınacak önlemler;

Kabloyu çıkarma adımlarına sırasıyla uymanız zorunludur:

- araç şarj kablosunun kilidini açmak ve şarjı durdurmak için;
- uzaktan kumanda anahtarındaki çalıştırma elemanlarının kilit açma düğmesine basınız;
- veya
- kapıları içeriden kilitleme ve kilitlelerini açma kumandasına basınız → **52**;

- **9** tutamağını tutunuz ve şarj kablosunu araçtan çıkarınız;
- kapağı **8** geri takınız;
- şarj kapağını **7** iki elinizle kapatıp kilitlemek için üzerine bastırınız;



- kabloyu güç kaynağında çıkarınız;
- kabloyu **2** bagaj bölmesine yerleştiriniz.

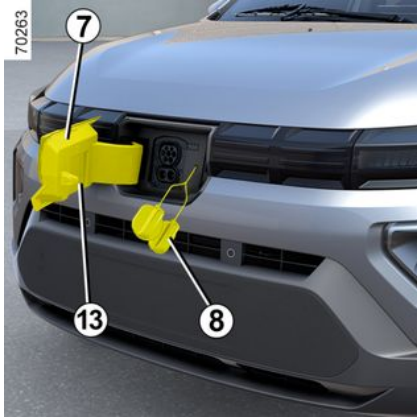
### Not:

- Çekiş aküsünün uzun süre şarj edilmesinin ardından kablo sıcak olabilir. Kolları kullanınız.
- Duruma bağlı olarak, uzaktan kumanda üzerindeki kilit açma düğmesine bastıktan sonra araç şarj kablosu hala kilitliyse, kilit açma düğmesine **arka arkaya iki kez** basarak işlemi tekrarlayınız. Bir tanesi, şarjı durdurmak

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

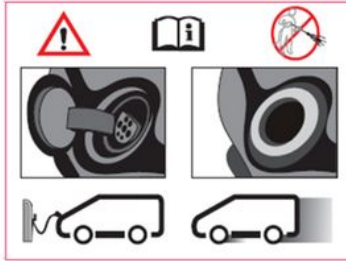
ve diğeri de tutamağın **9** kilidinin açılmasını sağlamak için.

### Etiket 13



70418

13



Sağ tarafta yer alan etiket **13** size aşağıdaki talimatları hatırlatır:

- şarj kapağını yüksek basınçlı su fışkıyesi ile yıkamayınız;
- araç hareketsiz durumdayken supap ve şarj kapağı açılabilir;
- araç seyir halindeyken, supap ve şarj kapağı kapalı tutulmalıdır;
- şarj kablosunu bağlamak için kapağı açınız;
- bağlantıyı söktükten sonra kapağı tekrar kapatınız;
- ev tipi prize, alternatif akımlı şarj istasyonuna ya da hızlı şarj istasyonuna bağlayınız;
- Şarj etme ile ilgili herhangi bir bilgi için lütfen aracınızın kullanım kılavuzuna başvurunuz.



Aracı şarj kapağı **7** açık durumdayken sürmeyiniz. Şarj kablosu araçtan çıkarıldıktan sonra kapağın **8** takıldığından ve şarj kapağının **7** düzgün bir şekilde kapatıldığından emin olunuz.



Şarj işleminin sonunda, kabloyu ev tipi prizden çıkarmadan önce araçtan çıkarınız.



Radyo frekanslı uzaktan kumandadaki veya kapıları içeriden kilitleme/kilitlerini açma kumandasındaki **52** kilit açma düğmesine bastıktan sonra tekrar kilitleme ve şarjı devam ettirme öncesinde fişi çekmek için 30 saniyeniz vardır.



Akü şarj süresi kalan enerji miktarına ve şarj kaynağına göre değişir. Bilgiler şarj sırasında gösterge tablosunda görüntülenir **106**. Sorun halinde, asıl kablunun aynıyla değiştirmenizi öneririz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

### **i** Alternatif akım (AC) şarj modunda

- şarj istasyonuna bağlı olarak, şarj işlemi sırasında uzaktan şarj durdurma ve şarja devam etme işlevleri mümkündür;
- radyo frekanslı anahtar veya kapıları içeriden kilitleme/kilitlerini açma kumandası → 52 üzerindeki kilit açma düğmesine basarak şarj işlemi durdurulabilir ve şarj fişinin kilidi açılabilir.

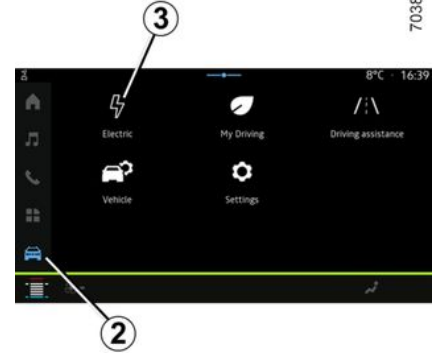
### **i** Doğru akım (DC) şarj modunda

- araca ve şarj istasyonuna bağlı olarak, şarj işlemi sırasında uzaktan şarj durdurma mümkündür ancak şarja devam etme mümkün değildir;
- Şarj durdurulabilir ve sadece şarj istasyonu aracılığıyla şarj fişinin kilidi açılabilir. Radyo frekanslı anahtar veya kapıları içeriden kilitleme/kilitlerini açma kumandası → 52 üzerindeki kilit açma düğmesine basılarak şarj işlemi durdurulamaz.

## Şarj programı



70264



70380

Araç hareketsiz ve motor açık durumdaiken "Araç" dünyasına 2 multimed-

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

ya ekranından **1** geliniz, aracınızın şarjını programlamak için "Elektrik" menüsüne **3** ve ardından "Şarj Etme" sekmesine basınız.

Çeşitli şarj modları arasından seçim yapabilirsiniz:


- "Anında şarj";
- "Program".

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.



Güvenlik nedeniyle, bu işlemleri araç duruyorken yapınız.

Programlama onaylandığında, göster-

ge ışığı  gösterge tablosunda yatar.

**Not:** Şarj işlemi motor kapalı, araç bir güç kaynağına bağlı ve erişim izni verilmiş olduğunda başlar.



Multimedya sistemi üzerinden bir sistem güncellemesini kabul ettiyseniz çekiş aküsü şarjı ertelenir veya iptal edilir.

Şarj kablosunu araca bağlamadan önce güncelleme tamamlanmasını bekleyiniz.

Sistem güncellemeleri hakkında daha fazla bilgi için, lütfen multimedya sistemi kullanım kılavuzuna bakınız.

### Araçtan yüke işlevi

Araç dururken ve park freni çekiliyken Araçtan Yüke (V2L) işlevi, elektronik cihazları doğrudan araca bağlamanıza olanak tanır.

Sistem, aracınızın çekiş aküsünde depolanan elektrik enerjisini kullanarak AC gücü (16 A/3,7 kW değerine kadar) sağlar → **20**.

V2L soketi, aracınızın önündeki şarj prizine çeşitli elektrikli cihazları takmanıza ve bunları çalıştırmanıza olanak tanır.

# ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Önemli Tavsiyeler

2



Lütfen bu talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatlara uyulmaması **yangın riskine, ciddi yaralanmalara veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpmalarına neden olabilir.**

### **V2L işlevinin kullanımında gerekli önlemler**

Hasar ve elektrik çarpması riski oluşturabileceğinden eve elektrik sağlamaya çalışmayınız.

V2L işlevini kullanırken aracı yıkamayınız veya motor bölmesinde çalışmayınız.

V2L işlevini şu durumlarda kullanmayınız:

- V2L soketinde veya araç şarj prizinde su bulunması durumunda;
- V2L soketi veya araç prizi hasarlıysa (kırık, korozyon, kararma vb.) bunları değiştirmek için lütfen marka yetkili servisine başvurunuz;
- hava koşulları uygun değilse (yağmur, yıldırım riski vb.) açık havada.

V2L soketinin üzerine herhangi bir metal nesne koymayınız.

V2L işlevini kullanırken V2L soketi üzerinde değişim veya herhangi bir işlem yapmayınız.

V2L soketine asla bir adaptör takmayınız.

### **V2L soketinin kullanılmasıyla ilgili önlemler.**

Yalnızca araçla birlikte verilen V2L soketini kullanınız. V2L soketi, bu araç için özel olarak tasarlanmıştır. Güvenliğiniz için üretici tarafından önerilmeyen V2L soketini kullanmak kesinlikle yasaktır. Aracınıza uygun V2L soketi hakkında bilgi için lütfen bir marka yetkili servisine danışınız.

V2L soketinin üzerine hiçbir nesne koymayınız ve aygıtları güç kablolarından tutarak V2L soketindeki AC çıkış prizine asmayınız. **Hasar tehlikeleri.**

V2L soketine dikkat ediniz: Sökmeyiniz, suya batırmayınız, prize takılıyken çekiştirmeyiniz ve darbe almasına izin vermemeyiniz. V2L soketinin iyi durumda olduğunu düzenli aralıklarla kontrol ediniz.

### **Elektrikli/elektronik ürünleri kullanırken alınacak önlemler.**

Bir ürünü (cihaz, uzatma kablosu, çoklu priz vb.) bağlamadan ve kullanmadan önce talimatlarına bakarak kullanım önlemlerini kontrol ediniz.

Şunları bağlanmayınız:

- tıbbi ekipman gibi sürekli güç beslemesi gerektiren cihazlar. Aracın çalışmasına bağlı olarak güç beslemesi kesilebilir;
- 16 A değerinden fazla çeken cihazlar;

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- ulusal yönetmeliklere ve standartlara uygun olmayan cihazlar.
- Hasarlı cihazlar (muhafazası, kabloları vb.);
- ilk kullanım önerilerinin, kullanıldıkları ortama uygun olmadığı cihazlar (toz ve su girmesine bağlı risk);
- birden fazla çoklu priz. Kullanırken 8 A değerinden fazla tüketen ürünleri bağlamayınız;
- 20 m'den daha uzun bir uzatma kablosu. Kullanırken kablosunu tamamen açtığınızdan emin olunuz.

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

### V2L soketi A



1. Şarj prizi
2. Çalışma gösterge ışığı
3. Çalıştırma/Durdurma anahtarı
4. Koruyucu kapak
5. AC çıkış prizi

V2L soketi, bagaj halısının altında alet kiti ile birlikte saklanır.

**i** V2L soketinin bakımını yapmak için fişinin çekili olduğundan emin olunuz. Soketi suyla hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyiniz. Temizlerken korozyon riskini önlemek için bezin, V2L soketinin uçlarıyla (çıkışlar, şarj pimleri) temas etmediğinden emin olunuz.

### Çalışma



V2L işlevi her kullanıldığında daima park freninin çekildiğinden emin olunuz.



V2L soketinin takma/çıkarma adımlarını sırayla takip etmek zorunludur.



Bir cihazı bağlamadan veya bağlantısını kesmeden önce V2L soketindeki gösterge ışığının **2** kapalı olduğundan emin olunuz.

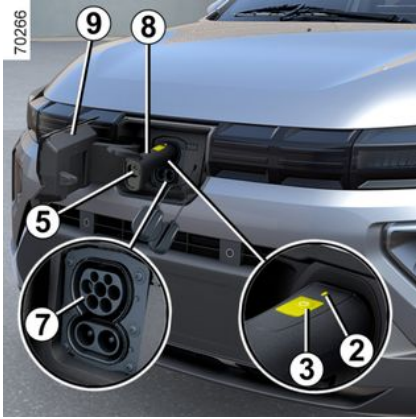
### V2L soketini bağlamak için

Araç hareketsiz, açılır eleman kilitletilmiş, kontak kapalı:



şarj kapağının **9** kilidini açmak için **6** düğmesini çekiniz;

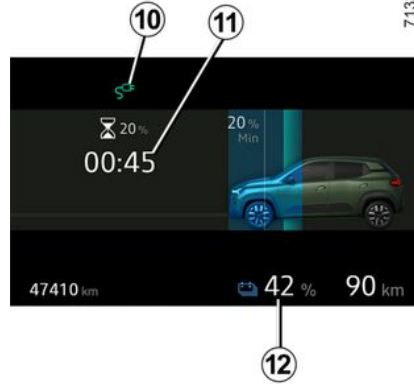
## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



- aracın şarj girişindeki kapağı çıkarınız **7**;
- soket tutamağını **8** tutunuz ve soketin ucunu **1** aracın şarj girişine **7** takınız;
- Tutamağı **8** hafifçe çekerek V2L soketinin doğru şekilde takıldığından emin olunuz. Deşarj işlemi başlamadan önce fiş kilidi aktif olacaktır. V2L soketi otomatik olarak araçla kilitletir. Bu, soketi aracınızın güç kaynağından çıkarmayı imkansız hâle getirir;
- elektrikli aleti veya elektrikli cihazı AC çıkışına **5** takınız;
- gösterge ışığı **2** yeşil yanana kadar V2L soketinin **3** anahtarına üç saniyeden fazla basınız. V2L işlevi et-

kinleştirilir ve elektrikli cihaza güç verilir.

**NOT:** V2L soketinin araca kilitlenmesinden sonra tutamağı **8** çekmeyiniz.



Kullanım sırasında şu bilgiler gösterge tablosunda görülür:

- aracın V2L soketine bağlı olduğunu gösteren ikaz ışığı **10**;
- düşük akü şarj seviyesine ulaşılmadan önce kalan tahmini süre **11**;
- akünün enerji seviyesi **12**.

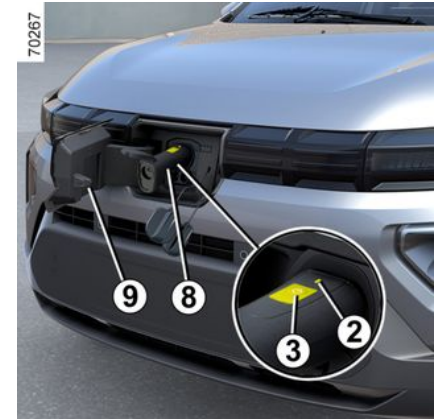
**Not:** Enerji beslemesi şu durumlarda otomatik olarak durur:

- V2L işlevi yaklaşık bir saat boyunca kullanılmadığında (V2L soketinin AC prizine **5** bağlı elektrikli cihaz yok veya güç tüketimi yapılmıyor);

- maksimum güç beslemesi kapasitesini aşan bir elektrikli cihaz bağlandığında;
- kapılar önceden kilitlenmişse sürücü kapısının kilidi açıldığında;
- multimedya ekranında ayarlanan minimum çekiş aküsü şarj eşliğine ulaşıldığında.

Güç kapatıldığında gösterge tablosunda sizi bilgilendirmek için bir mesaj görüntülenir.

### V2L soketini sökmek için



### Aracın açılır elemanı kilitliyse:

- Uzaktan kumanda anahtarındaki kilit açma düğmesine basınız → **47**. veya

## ARAÇ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

- Orta konsoldaki kilit açma düğmesi-ne basınız → 53.
- **Aracın kilidi açıkken** deşarjı durdurmak için V2L socketinin **3** düğmesine üç saniyeden fazla basınız. Işık **2** söner ve V2L işlevi devre dışı bırakılır.
- V2L socketinin kilidi otomatik olarak araçla açılır. Bu, socketin aracınızdan çıkarılmasına olanak verir;
- Cihazınızın fişini çekiniz ve V2L socketinin tutamağını **8** tutarak **yaklaşık 15 saniye içinde** soketi araçtan ayırınız. Aksi takdirde şarj prizi **7** otomatik olarak tekrar kilitletir.
- Aracın şarj girişinin kapağını yerine takınız ve şarj kapağını **9** kapatınız.
- V2L socketini eşya gözüne yerleştiriniz.



Aracı şarj kapağı **9** açık durumda sürmeyiniz. V2L socketi araçtan çıkarıldıktan sonra kapağın takıldığından ve şarj kapağının **9** düzgün bir şekilde kapatıldığından emin olunuz.

### Ayarlar



Minimum çekiş aküsü şarj seviyesi için eşik değerini multimedya ekranından **13** ayarlayabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için multimedya kılavuzuna bakınız.

### Çalışma arızaları

Çalışma arızaları durumunda, V2L socketindeki gösterge ışığı **2** söner ve V2L güç beslemesi (deşarj) otomatik olarak kapanır. Sizi bilgilendirmek için gösterge tablosunda bir mesaj görüntülenir.

**V2L işlevinin dahili olarak arızalanması durumunda**, gösterge tablosunda "V2L deşarjı mümkün değil, V2L'yi

kontrol ediniz" mesajı görüntülenir: Cihazın fişini çekiniz ve V2L socketini ayırınız. Lütfen marka yetkili servisine başvurunuz.

**V2L işlevi arızasının, V2L socketinin AC çıkışına bağlı cihazdan gelmesi durumunda** gösterge tablosunda "V2L deşarjı mümkün değil - bağlı cihaz arızası" mesajı görüntülenir:

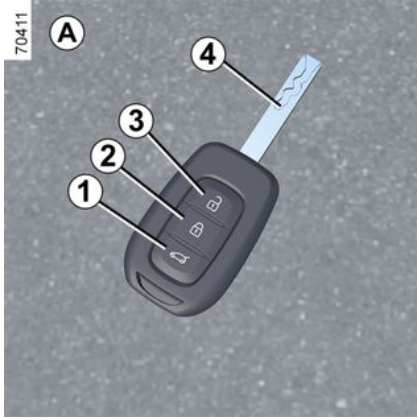
- Cihazı ve V2L socketini çıkarınız;
- Cihazın ve V2L socketinin hasarlı olmadığından ve elektrik fişinin kırık veya aşınmış olmadığından emin olunuz;
- elektrikli cihazın, aracın sağlayabileceği maksimum güç kapasitesini aşmadığından emin olunuz.

Tekrar bir arıza meydana gelirse lütfen marka yetkili servisine başvurunuz.

# ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA

## Genel bilgiler

### Radio frekanslı uzaktan kumanda A



1. Kilitleme / Kilidini açma (Bagaj kapağı / Bagaj bölmesi)
2. Tüm açılır elemanları kilitler (tüm kapılar/bagaj kapağı)
3. Tüm açılır elemanların ve şarj kablosunun kilidini açar (araca takıldığında → 26)
4. Sürücü kapısı kilitleme/kilidini açma ve kontak/marş anahtarı takma.



**Değiştirme, ilave bir anahtar veya uzaktan kumandaya ihtiyaç duyulması**

**ması**

Yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne danışmanız gerekmektedir:

- Bir anahtarı değiştirmeniz gerekirse sistemin yeniden başlatılması için aracınızı ve aracın bütün anahtarlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir;
- Araca göre, bir araç için en fazla dört tane uzaktan kumanda kullanılabilir.

### Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olduğundan ve düzgün takıldığından emin olunuz. Kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil nasıl değiştirilir → 49

## Yedek Anahtar B



Yedek anahtar kontağı çalıştırma için sağlanmıştır.

## Radio frekanslı uzaktan kumandanın çalışma alanı

Bu, çevredekilere göre değişir: Uzaktan kumandadaki düğmelere yanlışlıkla basarak kapıları kilitlememeye veya kapıların kilitlerini açmamaya dikkat ediniz.

**Not:** Bir kapı veya bagaj kapağı açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa kapılar ve bagaj kapağı hızla kilitlenir/kilitleri açılır.

## Frekans karışmaları

## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA

Yakın çevreye bağlı olarak (dış donanımlar veya uzaktan kumanda ile aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması) uzaktan kumandanın çalışması zarar görebilir.



### Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.



Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması) için kullanılmamalıdır.



### Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bunlar, motoru çalıştırarak, örneğin elektrikli camlar gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendileri veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

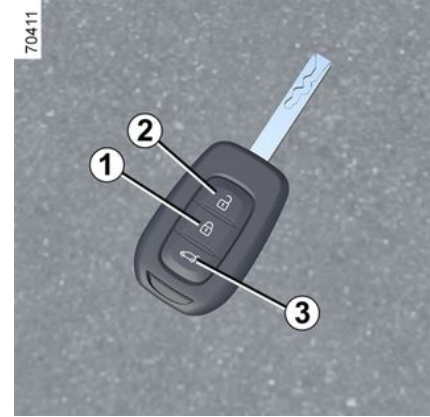
### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ

### Direksiyon kolunu üzerindeki

Uzaktan kumandalar, kapıların ve bagaj kapağının kilitletmesini veya kilidinin açılmasını sağlar.

Değiştirilebilir bir pille çalışırlar → 49

### Kapıların kilitletmesi



**1** düğmesine basılması kapıların ve bagaj kapağının kilitletmesini sağlar  
**3** düğmesine basıldığında bagaj bölümü kilitletlenir

Yan sinyal lambaları ve dörtlü flaşörler **iki defa yanıp sönmekle kilitleme işlemini teyit eder**

## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA



Araca bağılı olarak bir kapı veya bagaj bölmesinin açık olması ya da doğru şekilde kapatılmaması durumunda, dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları yanıp sönmeden bu kapılar hızlıca art arda kilitlenir ve kilitleri açılır.

### Kapıların açılması

**2** düğmesine basılması, açılır elemanların (tüm kapılar/bagaj kapağı) ve şarj kablosunun (araca bağılı olduğunda) kilitini açar.

**3** düğmesine basıldığında bagaj bölümü kilitlenir.

**Kilidin açıldığı**, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir defa yanıp sönmesiyle** teyit edilir.



Motor çalışırken ve kontak açıkken → **127**, uzaktan kumandanın düğmeleri aktif değildir.

### Özel nitelik

Arka sürgülü kapıyı manuel olarak kilitledikten sonra **3** düğmesine iki kez basınız → **51**.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

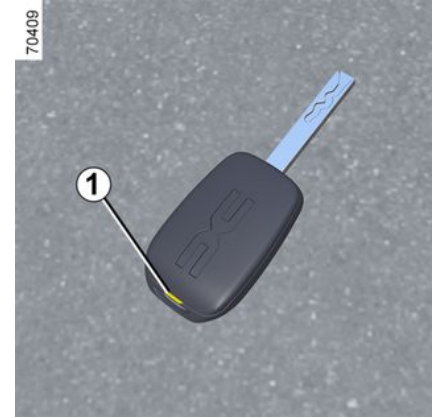
Bunlar, motoru çalıştırarak, örneğin elektrikli camlar gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendileri veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ**

## Radio frekanslı uzaktan kumanda: pil

### Pil değiştirilmesi



Muhafazayı düz uçlu tornavida veya benzer bir aletin yardımıyla delikten **1** açınız, muhafazanın arkasında gösterilen türe ve kutupluluğa dikkat ederek aküyü **2** değiştiriniz.



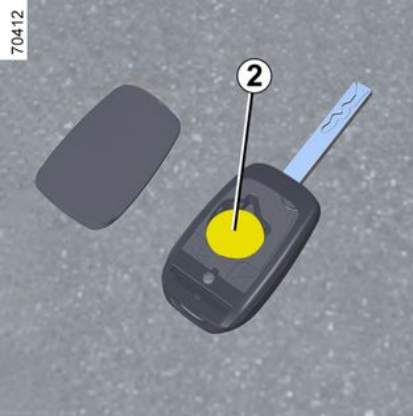
Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).

## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA

2



Pilleri, Marka Yetkili Servislerinden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir. Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: yanlış elektrik bağlantısı riski.



Kapağın doğru şekilde klipslendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.

**Not:** Piller değiştirilirken, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunulmaması tavsiye edilir.

### Çalışma arızaları

Akünün doğru çalışmayı sağlayamayacak kadar zayıf olması durumunda da

50 - Otomobilinizle tanışınız

aracı kilitleme/kilidini açma işlemlerini yapabilirsiniz. → 52



Kullanılmış pillerinizi çöp olarak atmayınız. Bunları yetkili servise götürünüz veya uygun geri dönüşüm tesisleri hakkında bilgi için yerel yetkililere danışınız.



Değiştirme sırasında:

– pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

### Patlama tehlikesi.

– kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.



**Piller ile ilgili önlemler:**

– pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;  
– pilleri yutmayınız.

### Ölümcül olabilecek kimyasal yanık riski.

– Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.

# KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

## Kapıların açılması ve kapanması

### Kapıların dışarıdan açılması



Kapıların kilidi açıkken → 52 elinizi tutamağa **1** koyup tutamağı kendinize doğru çekiniz.

### İÇERİDEN açma




**2** kolunu çekiniz.

### Çocuk güvenliği



Çocuk güvenlik kilidi, arka kapıların içeriden açılmasını engeller. Her arka

kapıdaki **3** kolunu  yönüne doğru hareket ettiriniz ve kapıların güvenli bir şekilde kilitlendiğini içeriden kontrol ediniz.

### Far açık ikazı


Ön kapılardan biri açıldığında, sesli bir ikaz, kontak kapatıldığı halde farların açık unutulduğunu haber vermek üzere devreye girer (akünün boşalma riski...).

### Kapı/bagaj kapağı açık sesli ikazı


Bu alarm sürücü kapısında veya tüm açılır elemanlarda bulunur.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

Araç hareketsiz haldeyken kapının veya bagajın açık kalması veya yanlış

2 kapatılması halinde ikaz ışığı  yanar.

Sürüş sırasında, araç yaklaşık 20 km/

sa. değerine yaklaştığı an ikaz ışığı  sesli bir sinyalle yanar.

### Özel not

Araça bağlı olarak, motor durdurulduğunda veya sürücü kapısı açıldığında veya kapılar kilitlendiğinde aksesuarlar (ör. radyo) çalışmayı durdurur.



Güvenlik önlemi olarak, açma ya da kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.



### Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bunlar, motoru çalıştırarak, örneğin elektrikli camlar gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendileri veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ

## Açılır elemanların ve kapıların kilitlenmesi, kilidinin açılması

### Manüel kumanda



### Dışarıdan

Anahtarı kilide **1** sokunuz ve ön kapıyı kilitleyiniz ya da kilidini açınız.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR



### İçeriden (Ön kapı)

Kapının kilidini açmak için kolu **2** çekiniz.



Aracınızı hiçbir zaman bir anahtarı içeride bırakarak terk etmeyiniz.



### İçeriden (Arka kapı)

Kilitlemek için **3** düğmesini itiniz ve kilidi açmak için **3** düğmesini kaldırırsınız. **3** içeri itilirse kapı açılmaz.

### İçeriden kilitleme / kilitleri açma butonu



**4** ögesine basarak aynı anda tüm kapılar/bagaj kapısı kilitletir veya kilitleri açılır ve şarj işlemi durdurulur (şarj olurken).

Açılır elemanlardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, açılır elemanlar hızla kilitletir/ kilitleri açılır.

Bagaj açıkken nesnelere taşımanız gerekirse diğer açılır elemanlar yine de kilitlenebilir: **Motor durmuş hâldeyken** diğer açılır elemanları kilitlemek için **4** düğmesine beş saniyeden uzun süre boyunca basınız.

2

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

**Radyofrekanslı uzaktan kumanda olmadan açılır mekanizmaların kilitlenmesi**

Örneğin, akü şarjının bitmesi veya radyo frekanslı uzaktan kumandanın geçici olarak çalışmaması ya da yedek anahtarın kullanılması durumunda.

**Uzaktan kumanda çalışmadığında şarj kablosunu serbest bırakmak için 4 düğmesine basıp bırakınız**

**Motor çalışmıyorken ve herhangi bir kapı açıkken 4 düğmesine** beş saniyeden daha uzun bir süre basılı tutunuz. Kapı kapatıldığında tüm kapılar kilitlenir. Aracın dışarıdan açılması sadece anahtar ile mümkündür.



### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bunlar, motoru çalıştırarak, örneğin elektrikli camlar gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendileri veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ**

**Araç hareket halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlenmesi**



**Öncelikle bu fonksiyonu devreye sokmak isteyip istemediğinize karar vermelisiniz.**

### Etkinleştirmek için

Araca bağlı olarak **motor çalışıyorken** bir bip sesi duyana kadar düğmeye **1** yaklaşık 5 saniye boyunca basınız. Butona entegre ikaz ışığı açılır mekanizmalar kilitlendiğinde yanar.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

### Devreden çikarmak için

**Kontak açıkken** bir bip sesi duyulana kadar **1** düğmesine yaklaşık 5 saniye basınız.

### Çalışma prensibi

Motor çalıştırıldığında, araç yaklaşık 7 km/sa. hıza ulaştığında sistem kapıları otomatik olarak kilitlet.

### Çalışma arızaları

Bir çalışma arızası (otomatik kilitlemenin çalışmaması) gözlemediğinizde ilk önce tüm açılır mekanizmaların iyi kapatılmış olduklarını kontrol ediniz. İyi kapanmışlarsa ve sorun devam ediyorsa, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ayrıca kilitletlerin bir hata sonucunda devreden çıkmadığından emin olunuz. Eğer böyle bir durumla karşılaşırsanız yeniden etkinleştirin.



### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa sürelime de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bunlar, motoru çalıştırarak, örneğin elektrikli camlar gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendileri veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ**

## Bagaj

### Aralamak için



### Dışarıdan

Radyo frekansı uzaktan kumandasındaki kilit açma düğmesine basıldığında, kapılar ve bagaj kapısının kilidi açılır → 47

Araç kilit açık durumundayken bagaj kapısını dışarıdan açmak için yol anahtarına **1** basınız.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

2



Herhangi bir taşıma ekipmanının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu, vb.) bagaj kapağı üzerine bağlanması yasaktır. Aracınıza bir taşıma ekipmanı yerleştirmek için bir yetkili Bayi'ye başvurunuz.

### Kapatmak için

Bagaj kapağına dışarıdan bastırarak bagaj bölmesi kapağını indiriniz.



Bagaj kapağını kapatmak için asla çubukları kullanmayınız.

### Elektrikli kumanda

Bagaj kapağı diğer kapılarla aynı anda açılır ve kilitlenir.

Bagaj kapağı omuz hizasına kadar inince kapağın dışından destek alarak kapatma işlemini tamamlayınız.

## ANTIDEMARAJ

Antidemaraj, araca ait kodlu kontak anahtarına sahip olmayan birinin aracı çalıştırmasını olanaksız kılar.

### Çalışma prensibi

Araç, kontağın kapanmasından sonra birkaç saniye otomatik olarak korunur.

Araç kodlu kontak anahtarını tanımasa veya yanlış anahtar kullanılırsa motor çalıştırılmaz.

### Sistemin çalışması

Kontak açıldığında, araç kodu tanımlanmıştır. Motoru çalıştırabilirsiniz.

### Aracın koruması

Araç ancak kontağın kapatılmasından sonra korunur.

### Çalışma arızaları

İşlevde **STOP** ve **🔑** ikaz ışıklarının eşlik ettiği bir arıza görülmüşse antidemaraj sistemini onarmak için tek yetkili olan marka yetkili servisi ile iletişim kurmak zorunludur.

Kodlu kontak anahtarının arızalanması halinde, yedek anahtarı (araçla birlikte verilen) kullanınız.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğiniz için, trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Antidemaraj sistemi (beyin, kablo tesisatları vs.) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya değişiklik tehlikeli sonuçlar doğurabilir. Bu işlemler uzman Marka personeli tarafından yapılmalıdır.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Aracınızda bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

## ÖN KOLTUKLAR

### Sırtlığı yatırmak için



Yatırma mekanizmasının kilidini açmak için topuzu **1** yukarı doğru kaldırınız. Koltuğu istenen konuma geri yatırınız ve topuzu bırakınız. Serbest bırakıldıktan sonra koltuk arkalığının düzgün bir şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.

### İleri veya geri gitme

Koltuğu serbest bırakmak ve ileri veya geri hareket ettirmek için kolu **2** kaldırınız. Kolu **2** koltuğun istenilen konumunda bırakınız ve koltuğun yerine tam olarak kilitlendiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Araçın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuk sırtlıklarını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

## ARKA KOLTUKLAR

### Arka baş dayanağı

#### Baş dayanaklarını (A) yükseltmek için



Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekiniz.

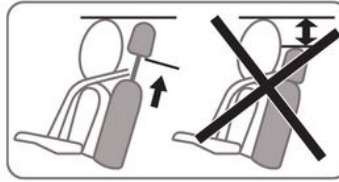
#### Baş dayanaklarını (A) indirmek için

**1** düğmesine basınız ve çubuklar üzerindeki işaretli çentikleri kullanarak koltuk başlığını istenen yüksekliğe indirene kadar yönlendiriniz.

#### Baş dayanaklarını (A) çıkarmak için

Baş dayanağı en yüksek konumdayken butona **1** basarak baş dayanağını çıkarınız.

#### Baş dayanaklarını (A) önceki konumuna getirmek için



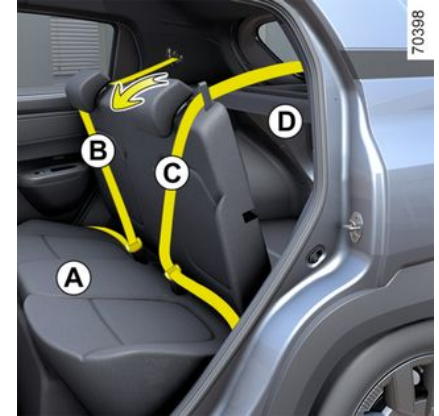
Çentikler yerinde olacak şekilde **1** çubukları arka koltuk kılıflarına yerleştirip koltuk başlığını istenen konuma indiriniz. Uygun şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; uygun yerleştiğinden ve doğru konumda olduğundan emin olunuz. Baş dayanağının üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

### Arka sıra koltuğu: işlevler

#### Sırtlığı kapatmak için



Bir koltuk sırtlığını katlamadan önce:  
– Baş dayanaklarını en alt noktaya kadar indiriniz;

## ARKA KOLTUKLAR

- Koltuk katlama sırasında, koltuk sırtlığı ve kilit arasında sıkışmaması için sol ve sağ emniyet kemerler düzgünce yerleştirilmeli ve minder tokalarına takılmalıdır.
- Koltuk sırtlığının kilidini açmak için **B** ve **C** kayışlarını tutup birlikte çekiniz.
- Koltuk sırtlığını tutunuz ve **A** tarafına doğru çekiniz,

### Sırtlığın yeniden takılması

- Baş dayanaklarını en alt noktaya kadar indirin;
- Koltuk açma sırasında, koltuk sırtlığı ve kilit arasında sıkışmaması için sol ve sağ emniyet kemerler düzgünce yerleştirilmeli ve minder tokalarına takılmalıdır.
- Koltuk arkalığını **D** tarafına doğru itin ve iki kilidin de kilitli olduğundan emin olunuz.



Sırtlığın, koltuk minderi üzerine yavaşça incek şekilde dönüş eksenini çevresinde rahatça ve zorlanmadan dönmesini sağlayınız.



Arka koltuğun ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir maddenin (vücutun bir bölümü, hayvan, çakıl taşları, bez parçası, oyuncaklar, vb) olmadığından emin olunuz.



Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



**Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında**, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

nuz.

**Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda**, sırtlığın doğru şekilde kilitlemesini engellemediğini kontrol ediniz.

Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz.

Baş dayanağını konumuna getirin.

# EMNİYET KEMERLERİ

## Emniyet kemerleri

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

**Aracı çalıştırmadan önce ilk olarak sürüş konumunuzu ayarlayınız, ardından en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolculardan emniyet kemerlerini ayarlamalarını isteyiniz.**



Yanlış ayarlanmış veya bükülmüş emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

lir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan, kemerin alt kısmının karnın alt bölümüne aşırı basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

Araca bağlı olarak, yolcu koltuğundaki bir nesne bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.

## Sürüş konumunuzun ayarlanması

### Sürüş konumunuzun ayarlanması

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (paltonuzu, ceketinizi vs. çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, debriyaj pedallarına sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını, direksiyonu tutarken kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **Direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**

## Emniyet kemerlerinin ayarlanması



Tüm koltuklarda emniyet kemerlerinin doğru ayarlanması ve konumlandırılması için:

- Koltukları ayarlayınız (koltuk konumunu ve varsa koltuk sırtlığı açısını);
- Sırtınızı koltuk sırtlığına iyice dayayınız;
- göğüs kayışını **1** kişinin boynuna dayamadan boyunla omzun birleştiği yere mümkün olduğunca yaklaştırınız (gerekirse, mümkünse emniyet kemerinin yüksekliğini ayarlayınız) ve göğüs kayışının **1** kişinin omzuyla temas hâlinde olduğundan emin olunuz;
- kemerin alt kısmını **2** kalça ve karnın üzerinden düz şekilde geçecek şekilde konumlandırınız.

## EMNİYET KEMERLERİ

Emniyet kemeri gövdeye mümkün olduğunca yakın takılmalıdır, bu nedenle ağır kıyafetler giymekten veya kemerlerin altında hacimli nesnelere tutmaktan vb. kaçınınız.

### Kilitleme

Emniyet kemerini **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin **3** kilit kutusunun **5** içinde kilitlenmesini sağlayınız (toka dilini **3** çekerek kilitlenmeyi kontrol ediniz). Sıkışması durumunda, geri bırakın ve tekrar çekin.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemer geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Kilidin Açılması

Kutudaki **5** düğmeye **4** basınca kemer, sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir. Sorunsuz bir şekilde geri sarmak için dil plakasını yönlendiriniz.



### Emniyet kemeri hatırlatıcı ikaz ışığı

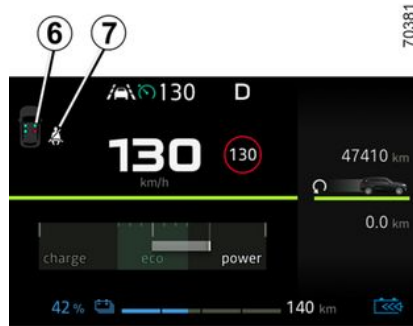
Bu ikaz ışığı, kontak açıldığında ve sürücü ve/veya ön yolcu (koltukta oturan biri varsa) ve/veya arka yolcu emniyet

kemerleri takılı değilse gösterge tablosunda **7** belirir.

### Ön emniyet kemeri takılı değil ikazı

Kapılar kapalıyken araç kontağı açıldığında grafik **7** görünür. Bu, sürücüye şu durumlarda ön emniyet kemerlerinin her birinin takılma durumu hakkında bilgi verir:

- sürüş (araç hızı sıfırın üzerinde) sırasında kapılar açıldığında;
- ön emniyet kemeri takıldığında/çıkarıldığında.



### Grafik 6 açıklaması:

- yeşil simge: emniyet kemeri takılı;
- kırmızı simge: koltuk dolu ve emniyet kemeri takılı değil;
- gri simge: koltukta oturan kimse yok.

### Grafiği 7 anlama:

- beyaz sembol: emniyet kemeri takılı;
- kırmızı sembol: emniyet kemeri takılı değil.

Araç hızı yaklaşık 20 km/saatten az olduğunda koltukta yolcu varsa ve emniyet kemeri takılı değilse gösterge tablosunda grafik **7** görünür. Buna, emniyet kemerlerinden biri her takıldığında veya açıldığında yaklaşık 60 saniye boyunca ekranda görünen grafik **6** eşlik eder.

Araç hızı 20 km/sa. değerine ulaştığında veya bu hızı aştığında, yolculuk sırasında emniyet kemerlerinden biri takılırsa veya açılırsa:

- Gösterge tablosunda grafik **7** yanıp söner;  
ve sürekli açık kalır,
- yaklaşık 120 saniye boyunca bir bip sesi duyulur;  
ve
- Grafik **6** yaklaşık 180 saniyelik bir süre için görüntülenir ve ilgili koltuğun sembolü kırmızıya dönüşür.

Ön koltuklardaki yolcuların emniyet kemerlerinin düzgün şekilde takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının ön koltukta oturan yolcu sayısına eşit olduğundan emin olunuz.

## EMNİYET KEMERLERİ

**Not:** Ön yolcu koltuğuna konulmuş bir nesne bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.

### Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı

Kapılar kapalıyken aracın kontağı açıldığında gösterge tablosunda yaklaşık 60 saniye boyunca **6** grafiği görüntülenir ve **7** grafiği belirir. Bu, sürücüyü her seferinde arka emniyet kemerlerinin her birinin takılma durumu hakkında bilgi verir:

- sürüş (araç hızı sıfırın üzerinde) sırasında kapılar açıldığında;
- bir arka emniyet kemerinin takılması/çıkarılması.

### Grafiği 6 anlama:

- yeşil simge: emniyet kemeri takılı;
- kırmızı sembol: emniyet kemeri takılı değil.

### Grafiği 7 anlama:

- beyaz sembol: emniyet kemeri takılı;
- kırmızı sembol: emniyet kemeri takılı değil.

Araç hızı yaklaşık 20 km/sa. değerinin altında olduğunda **7** grafiği, arka emniyet kemerlerinden biri her takıldığında veya açıldığında belirir. Yaklaşık 60 saniye boyunca görünen **6** grafiği de eşlik eder.

Araç hızı 20 km/sa. hıza ulaştığında veya bu hızı aştığında, yolculuk sıra-

sında arka emniyet kemerlerinden biri takılırsa veya açılırsa:

- Gösterge tablosunda grafik **7** yanıp söner;  
ve sürekli açık kalır
- yaklaşık 30 saniye boyunca bir bip sesi duyulur;  
ve
- grafik **6** yaklaşık 60 saniyeliğine görüntülenir ve ilgili koltuğun sembolü kırmızı renkte görünür.

Koltuklardaki yolcuların emniyet kemerlerinin düzgün şekilde takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının koltukta oturan yolcu sayısına eşit olduğundan emin olunuz.



Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun doğru kilitlendiğinden emin olunuz  
➔ 59.

## Ön emniyet kemerlerinin yükseklik ayarı



Butonu **8** çevirerek göğüs kayışının **1** yukarıda açıklandığı gibi geçebileceği ayar konumunuzu seçiniz.

Ayar yapıldıktan sonra, kemerin iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

## EMNİYET KEMERLERİ

### Arka emniyet kemerleri

#### Arka yan emniyet kemerleri

2



Emniyet kemerini **9** yavaşça çözünüz ve toka dilini **11** kilit kutusuna **10** takınız.



Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.

# EMNİYET KEMERLERİ

## Uyarılar

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



– Aracın üretimi sırasında takılan emniyet sistemi bileşenlerinde (emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları) hiçbir değişiklik yapılmamalıdır. Özel işlemler için (örn.: çocuk koltuğunun takılması) lütfen Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri, kaza durumunda yaralanmaya sebep olabileceği için kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar (örn.: mandal, klips, vs.) kullanmayınız.
- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyin.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayın ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayın.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettirin ve gerekiyorsa değiştirin. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştirtiniz.
- Arka sıra koltuğun yerleştirilmesi esnasında, emniyet kemerleri ve tokalarının doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin toka dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler ve nesnelere tarafından saklanmamalı, ezilmemeli, düşürülmelidir...).

## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

### ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

2

Şunlardan oluşurlar:

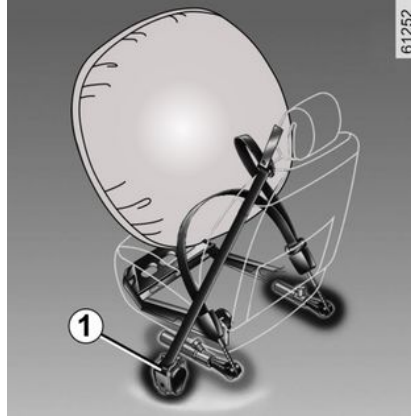
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergileri;
- göğüs seviyesi gerilme sınırlayıcıları;
- airbags - Sürücü ve ön yolcu.

Bu sistemler, önden darbede ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem şunları tetikleyebilir:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (kemer boşluğunu ayarlamak üzere devreye girer);
- ön airbag.

### Öngergiler



Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontakt açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem, emniyet kemerini anında geri çeken emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisini **1** çalıştırabilir.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettirin.
- Sistemin bütünü (öngergiler, airbags, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Sistemin kazara çalışıp yaralanmaya sebep olmasını önlemek için yalnızca ağımdan yetkili bir personel airbags üzerinde çalışabilir.
- Ateşleme sistemi sadece özel eğitilmiş bir teknisyen tarafından özel ekipman kullanılarak test edilebilir.
- Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve airbags gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

### Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinin üzerinde emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını, vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için açılır.

## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI


### Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları

Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunur.

"airbag" kelimesinin direksiyon simidi ve torpido (airbag bölgesi **A**) üzerinde bulunması ve araca göre ön camın alt kısmındaki bir sembol, bu ekipmanın mevcut olduğunu gösterir.

Her hava yastığı sistemi şunlardan meydana gelir:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, ön yolcu için torpidoya monte edilmiş bir airbag ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemini kumanda eden sistem izleme beyni;

- gösterge tablosunda tek bir  uyarı ışığı.



airbag sistemi piroteknik prensiple çalışır. Bu nedenle hava yastığı açılırken ısı üretir, duman çıkarır (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. airbagin aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir




### Çalışma

Sistem ancak kontak açıldıktan sonra devreye girer.

Aracın **önden** şiddetli bir darbe alması halinde, hava yastıkları sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer. Darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için Airbags hemen iner.

### Çalışma arızaları

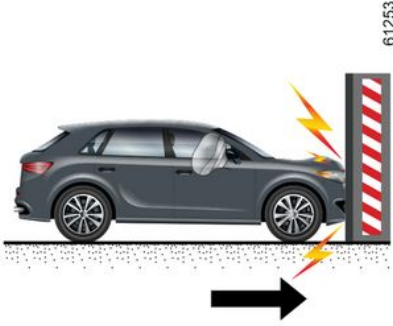
Kontak açıldığında bu ikaz ışığı , gösterge tablosunda yanacaktır ve ardından birkaç saniye sonra sönecektir.

Kontağın açılmasıyla yanmazsa veya motor çalışırken yanarsa, sistemdeki bir arızayı bildirir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bu arıza giderilene kadar korumanız azalacaktır.

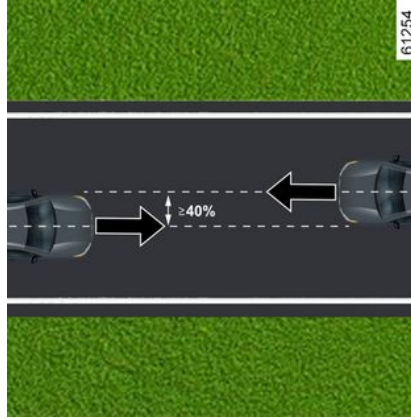
## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

2

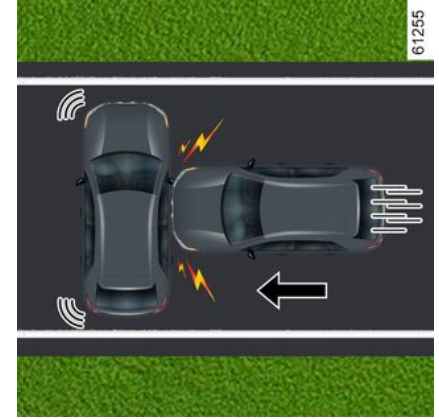


Şu koşullarda öngergiler veya airbags tetiklenecektir.

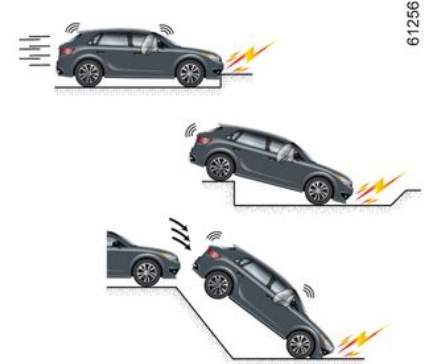
Sert (deforme olmayan) bir yüzeye karşı 25 km/sa. veya daha yüksek hızla alınan ön darbede.



Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, %40 veya üstü bir etki alanıyla, her iki aracın hızı 40 km/sa. veya daha yüksekken alınan ön darbede.



Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, 50 km/sa. veya daha yüksek bir hızla alınan yan darbede.



## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

**Aşağıdaki örneklerde, öngergiler veya hava yastıkları çalışabilir:**

- aracın alt kısmına, örneğin kaldırımlardan alınan darbeler;
- çukurlar;
- düşüş veya sert bir iniş;
- taşlar;
- ....



**Şu örneklerde, öngergiler veya airbags çalışmayabilir:**

- Ne kadar şiddetli olursa olsun arka darbe;
- aracın devrilmesi durumunda;



- aracın ön tarafını etkileyen yan darbeler;
- bir kamyonun arka kısmından gelen ön darbe;
- keskin kenarlı bir engelden alınan ön darbe;
- ....

# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## Uyarılar

2

Aşağıdaki tüm uyarılar, airbag öğesinin açıldığında hiçbir şekilde engellenmemesine ve ayrıca airbag açılması sırasında yerinden fırlayan eşyalardan kaynaklanan ciddi yaralanma riskinin önlenmesine yöneliktir.



### Sürücü ile ilgili uyarılar airbag

- Direksiyon simidi ve direksiyonun orta kısmı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Direksiyonun ortası üzerine hiçbir şey takmayınız (rozet, logo, saat, telefon kiti vb.).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisimizin personeli hariç) yasaktır.
- Aracın direksiyon simidine çok yakın oturmayınız: Kollarınızın hafifçe kırıldığı bir sürüş konumu alınız. Bu, airbag öğesinin doğru açılması ve tam etkiyi göstermesi için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır. → 61

### Yolcu ile ilgili uyarılar airbag

- airbag bulunan torpido bölümü üzerine hiçbir eşya (rozet, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız ve koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasında hiçbir şey koymayınız (evcil hayvan, şemsiye, baston, paket vb.).
- Yolcu, ayaklarını torpido üzerine veya koltuğa koymamalıdır, bu oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak vücut uzuvları torpidodan uzak tutulmalıdır (dizler, eller, baş vb.).
- Darbe hâlinde yolcu korumasını sağlamak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı cihazlarını tekrar devreye sokunuz.

**ÖN YOLCU TARAFI EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTİ YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU TAKILMAMALIDIR → 92**

# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## Arka emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler

Araca bağlı olarak şunlardan oluşur:

- yan emniyet kemeri sargı mekanizması öngergileri;
- göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;

Bu sistemler, önden darbede ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

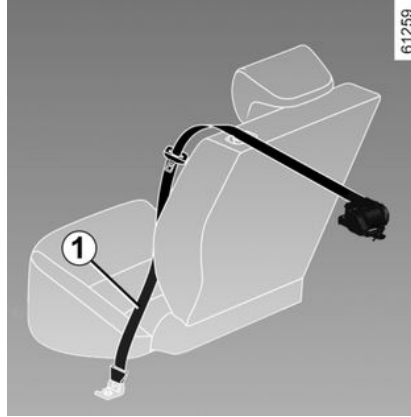
Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem şunları tetikleyebilir:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (kemer boşluğunu ayarlamak üzere devreye girer).

## Kuvvet sınırlayıcıları

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinin üzerinde emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını, vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için açılır.

## Yan emniyet kemerleri öngergileri



Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontakt açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem, emniyet kemerini anında geri çeken emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisini **1** çalıştırabilir.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettirin.
- Sistemin herhangi bir kısmı (öngergiler, hava yastıkları, bilgisayarlar, kablo demeti) üzerinde yapılacak hiçbir işleme izin verilmez ve sistem bileşenlerinin, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Sistemin kazara çalışıp yaralanmaya sebep olmasını önlemek için yalnızca ağıımızdan yetkili bir personel airbags üzerinde çalışabilir.
- Ateşleme sistemi sadece özel eğitilmiş bir teknisyen tarafından özel ekipman kullanılarak test edilebilir.
- Araç hurdaya ayrılırken öngergiler ve airbag gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

## Yan koruma cihazları

### yan airbags

Bu hava yastığı, ön koltuklara takılıdır ve yolcuları yandan gelebilecek şiddetli

## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

darbelerden korumak için koltukların yanlarında (kapı tarafı) etkinleştirilir.

### **tente airbags**

Bu, aracın üst tarafları boyunca takılı olan bir airbag ögesidir (araca bağlı olarak). Ciddi bir yandan darbe durumunda yolcuları korumak için ön ve arka kapı yan camları boyunca şişerler.



Araca bağlı olarak ön camdaki bir işaret size, araç bölmesinin içerisinde ilave emniyet tertibatları (airbags, ön gergiler vb.) bulunduğu ilişkin bilgi verir.

# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## Uyarılar



### Yanile ilgili uyarı airbag

- **Koltuk kılıflarının takılması:** Bir airbag bulunan koltuklarda aracınıza özel olarak tasarlanmış kılıflar kullanılmalıdır. Bu kılıfların mevcut olup olmadığını öğrenmek için bir Yetkili Servis'e başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu airbags ögesinin işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Giysi veya aksesuar gibi nesnelere koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi hâlde airbag düzgün çalışmayabilir veya airbag açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.
- Arka koltuk sırtlığı ve giydirme arasındaki boşluk, airbag aksamının açılma bölgesidir: Bu alana eşya konulması yasaktır.

# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler

2

Aşağıdaki tüm uyarılar, airbag ögesinin açıldığında hiçbir şekilde engellenmemesine ve ayrıca açılması sırasında yerinden fırlayan eşyalardan kaynaklanan ciddi yaralanma riskinin önlenmesine yöneliktir.



airbag, emniyet kemerinin hareketini tamamlamak için tasarlanmıştır. airbags ile emniyet kemerleri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Bu nedenle emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur. Emniyet kemerinin takılmamış olması, kaza halinde, araç içindekilerin ciddi şekilde yaralanma riskini artırır. Aynı şekilde airbag ögesi açıldığında küçük yaralanmalar oluşması riskinin artmasına da neden olabilir. airbags ile bu tür küçük yaralanmalar her zaman olabilmektedir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında hava yastıkları öngergileri çalışmaz. Örneğin kaldırırma çarpma, yoldaki çukurlar veya taşlar nedeniyle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- airbag sisteminin tamamı (airbags, öngergiler, ECU, kablo demeti vb.) üzerinde çalışma ve değişiklik yapmak **kesinlikle yasaktır** (yetkili ağ personeli tarafından yapılanlar hariç).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için airbag sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Ağ personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa emniyet tedbiri olarak airbag sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracı satarken veya ödünç verirken, kullanıcıya bu noktaları bildirin ve bu el kitabını araçla birlikte veriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üretcinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

# ÇOCUK GÜVENLİĞİ

## Genel bilgiler

### Çocuğun taşınması

Bulduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için "Çocuk kilidi" özelliğini kullanınız → 51



50 km/sa.lik hızda oluşan bir çarpışma 10 metre yükseklikten düşüşe eş değerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir. Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız trafik kazası geçirmişse çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Aracınızda bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken kısa süreliğine de olsa asla aracınızdaki çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

### Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Çocuk koltuğu almadan önce bulunduğunuz ülkenin yasalarına uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edi-

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ

len koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Her ülkenin kendi özgü çocukları taşıma yönetmeliği vardır. Taşıma sırasında çocuk koltuğunun kullanımı çocuğun yaşına ve/veya boyuna ve/veya ağırlığına bağlıdır. Artık çocuk koltuğunu kullanması gerekmeyen çocuklar için emniyet kemerinin doğru ayarlandığından ve bağlandığından emin olunuz.

Her durumda, bulunduğunuz ülkenin yerel düzenlemelerine uyunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Kurulum sırasında herhangi bir zorluk yaşarsanız ekipmanın üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

7,5 yaş üstü çocuklar için herhangi bir çocuk emniyet sistemi taşımaya gerek yoktur. Araçtaki emniyet kemeri ile arka koltukta seyahat edebilirler.

Her zaman ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere başvurunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Kurulum sırasında herhangi bir zorluk yaşarsanız ekipmanın üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.



Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- kemerlerini doğru şekilde takmaları için.
- kaldırım kenarından, yoğun trafikten uzakta araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız. Çocuğunun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağ-

lama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kemerlerin gevşemesine → 61 neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

# ÇOCUK GÜVENLİĞİ

## Çocuk koltuğu seçimi



61260



61261



61262

### Sırtı yola dönük çocuk koltukları

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğu kadar uzun süre bu konumda taşıyınız (en az 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.

### Yüzü yola dönük çocuk koltukları

Çocukların başı ve karnı öncelikle korunması gereken kısımlardır. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

### Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerini yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandırarak kılavuzlara sahip olmalıdır. Emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için yüksekliği ayarlanabilen, kemer kılavuzu takılı bir koltuk sırtlığı kullanmanız tavsiye edilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ

### Çocuk koltuğu bağlantı seçimi

İki çocuk koltuğu bağlama sistemi vardır: emniyet kemeri ve ISOFIX bağlama sistemi.

#### Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda işlevsel olabilmesi için emniyet kemeri ayarlanmalıdır

Kayıışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildiğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol-sağ ve ön-arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunu, onu tutan emniyet kemerinin çözülmesi riski varsa kullanmayınız: Koltuğun tabanı, emniyet kemerinin tokası ve/veya mandalı üzerinde durmalıdır.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz. Emniyet kemerinin keskin nesnelere zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmazsa çocuğu korumaz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Emniyet kemeri onarılan kadar bu koltuğu kullanmayınız.


#### ISOFIX sistemiyle bağlama

İzin verilen ISOFIX çocuk koltukları, aşağıdaki üç durumdan birinde ECE-R44 yönetmeliğine göre onaylanmıştır:

- ISOFIX yüzü yola dönük 3 noktalı üniversal çocuk koltuğu;
- ISOFIX 2 noktalı yarı üniversal çocuk koltuğu;
- özel.
- Şunlardan birine sahip i-Boyutu:
  - ilgili koltuğun üçüncü halkasına takılan bir kayış;
  - veya araç tabanında bulunan, i-Boyutu onaylı koltukla uyumlu, çarpışma durumunda çocuk koltuğunun hareket etmesini engelleme amaçlı bir kol.

70278



**ISOFIX sistemiyle bağlantı (devam)**  
Halkalar **1** sırtlık ve koltuk minderi arasında bulunur ve bir  simgesi ile belirtilmiştir.

Üçüncü halka **3** bazı çocuk koltuklarının üst kayışını bağlamak için kullanılır.



Aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi bileşen parçaları (emniyet kemerleri, ISOFIX, koltuklar ve bunların bağlantıları) üzerinde hiçbir değişiklik yapılamaz.

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ



Kayışı **2** sırtlık ve bagaj ara rafı arası-  
na geçiriniz. Bunun için önce bagaj ara  
rafını çıkarınız. İşaretle belirtilen halka-

lardan **3** birine  kayışın kancasını  
takınız.

Kayışı **2** çocuk koltuğu sırtlığı araç  
sırtlığına değecek şekilde çekiniz.



Çocuk koltuğu kayışı  
mutlaka ilgili halka üzeri-  
ne **sabitlenmelidir** .

Başka bir bağlantı nokta-  
sı kullanmayınız.



Başka bir araç için satın  
aldığınız ISOFIX çocuk  
koltuğunu kullanmadan  
önce, yerleştirilmesine  
izin verildiğinden emin olunuz.  
Koltuğun uygun olduğu araçlar  
için, ekipman üreticisinden elde  
edilecek araçlar listesine bakınız.



Yüzü yola dönük çocuk  
koltuğu sırtlığının araç  
koltuğunun sırtlığına da-  
yandığından emin olu-  
nuz. Bu durumda, çocuk koltuğu  
her zaman araç koltuğu minderi  
üzerine yerleştirilmez.



ISOFIX bağlantı noktala-  
rı, özellikle ISOFIX sis-  
temli çocuk koltukları için  
tasarlanmıştır. Bu bağ-  
lantı noktalarına asla farklı türde  
bir çocuk koltuğu, emniyet kemeri  
veya başka nesnelere takmayınız.  
Emniyet kemeri bağlantı noktaları  
hizasında engel olacak hiçbir  
madde bulunmadığından emin  
olunuz.  
Araç trafik kazası geçirmişse ISO-  
FIX bağlantı noktalarını kontrol et-  
tiriniz ve çocuk koltuğunu değiştir-  
tiniz.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

### Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgileri

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. Aşağıdaki şemalar, çocuk koltuğunun nasıl takılacağını göstermektedir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunu, arka koltuklardan birine monte ediniz.

Araça yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilitin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

### Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve aşağıdaki şemalarda bulunan talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırınız (yaklaşık 25°);
- bu donanımına sahip araçlarda, koltuğun minderini mümkün olduğunca kaldırınız.

Bu mümkün olduğunda çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra araç koltuğunu gerekiyorsa ileri çekebilirsiniz (arka koltuklarda yolcu veya diğer çocuk koltuklarına ekstra yer bırakmak için). Yola ters şekilde kurulmuş bir çocuk koltuğu için ön koltuğu gösterge paneline yakın veya maksimum ön pozisyona getirmeyiniz.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra diğer ayarları artık değiştirmeyiniz.



### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Bu koltuğa sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce ön yolcu airbag öğesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz.

### Yan arka koltukta

Bir port-bebe tipi çocuk koltuğu, araç koltuğuna enlemesine yerleştirilebilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük konumdaki çocuk güvenliği için:

- İlgili koltuğu mümkün olduğunca geri çekiniz;
- çocuğun önündeki koltuğu ileri çekiniz ve koltuk ile çocuğun bacaklarının temas etmesini önlemek için koltuk arkasının konumunu ayarlayınız.

## ÇOCUK KOLTUKLARI



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz.

Çocuk koltuğunun yerleştirildiği arka koltuktan daima baş desteğini çıkarınız. Gerekirse arka koltuğu olabildiğince arkaya getiriniz.

Bunun çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapılması gerekir. Çocuk koltuğunun, arka koltuğun arkasına dayandığından emin olunuz.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz. Bu koltuğa bir ISOFIX koltuğu takmak için civataları sıkmadan önce elinizle emniyet kemerini çıkarınız.



### **Yükseltici yerleştirme (grup 2 veya 3)**

Emniyet kemerinin işlevselliğini (sarılmasını)

kontrol ediniz → 61.

Şunları yaparak emniyet kemerini ayarlayınız:

- Göğüs kayışını çocuğun boynuna dokundurmadan omzuna konumlandırınız;
- Kemerin alt kısmını kalça ve karnın üzerinden düz şekilde geçmesi için konumlandırınız.

Gerekliyorsa araç koltuğunun konumunu uyarlayınız.



Arka sol tarafa bir ISO-FIX koltuğu yerleştirmek orta koltuğu kullanılmaz hâle getirir. Orta kemeri

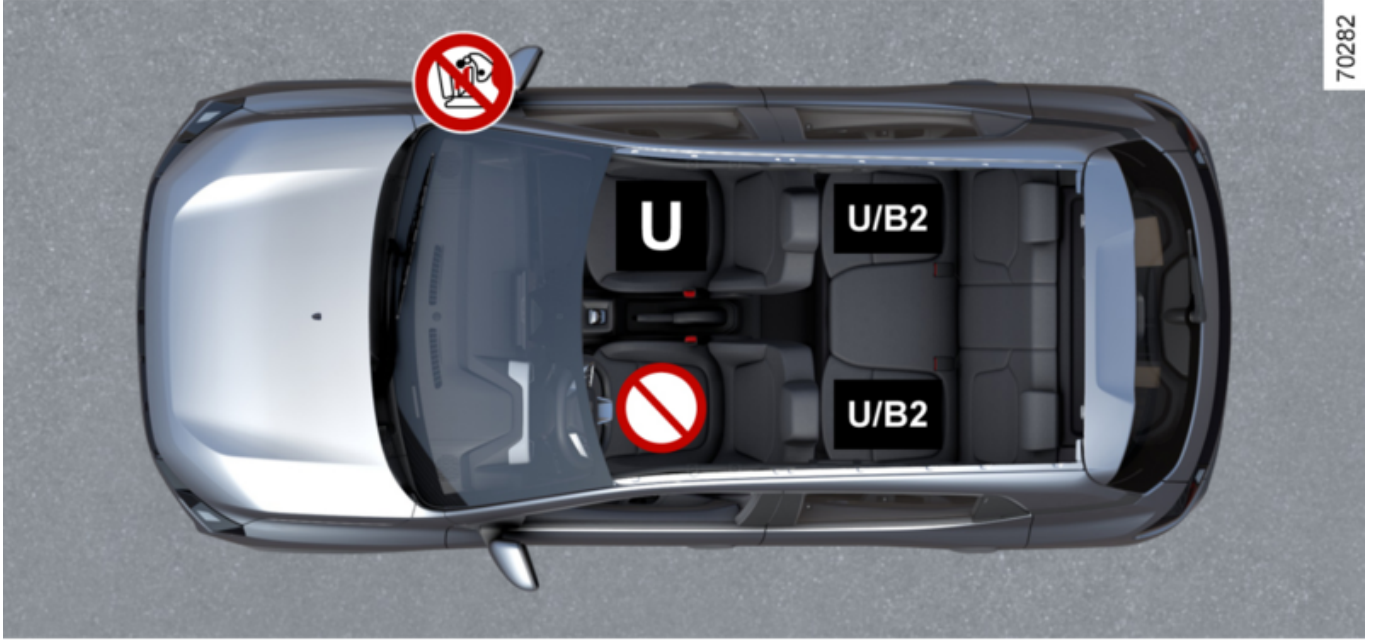
ulaşılabilir ve kullanılmaz hale gelir.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

## Emniyet kemeriyle bağlama

Dört koltuklu modelde yerleştirme görünümü

2



## ÇOCUK KOLTUKLARI



**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Bu koltuğa sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce ön yolcu airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 92.



Bu araca uygun olmayan çocuk güvenlik sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce, airbag durumunu kontrol ediniz.



Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Üniversal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.



"B2" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 61.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulmasını sağlamak için kurulum görselinde gösterilen bilgileri özetlemektedir.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

2

Dört koltuklu model				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu		Arka yan koltuklar
		şu öge var: airbag olmadan devre dışı bırakma	olmadan airbag veya şu öge var: airbag devre dışı	
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0	< 10 kg	X	X	U (4)
Sırtı yola dönük koltuk Grup 0 veya 0+	< 10 kg ve < 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Sırtı yola dönük koltuk Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 ila 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 ila 25 kg ve 22 - 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2 (6)



(1) **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Araçta devre dışı bırakma sistemi olmayan bir yolcu airbag varsa ön koltuğa hiçbir zaman çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz.

(2) **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 92.

**X** = Çocuk koltuklarının yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

**U** = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Üniversal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk. Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

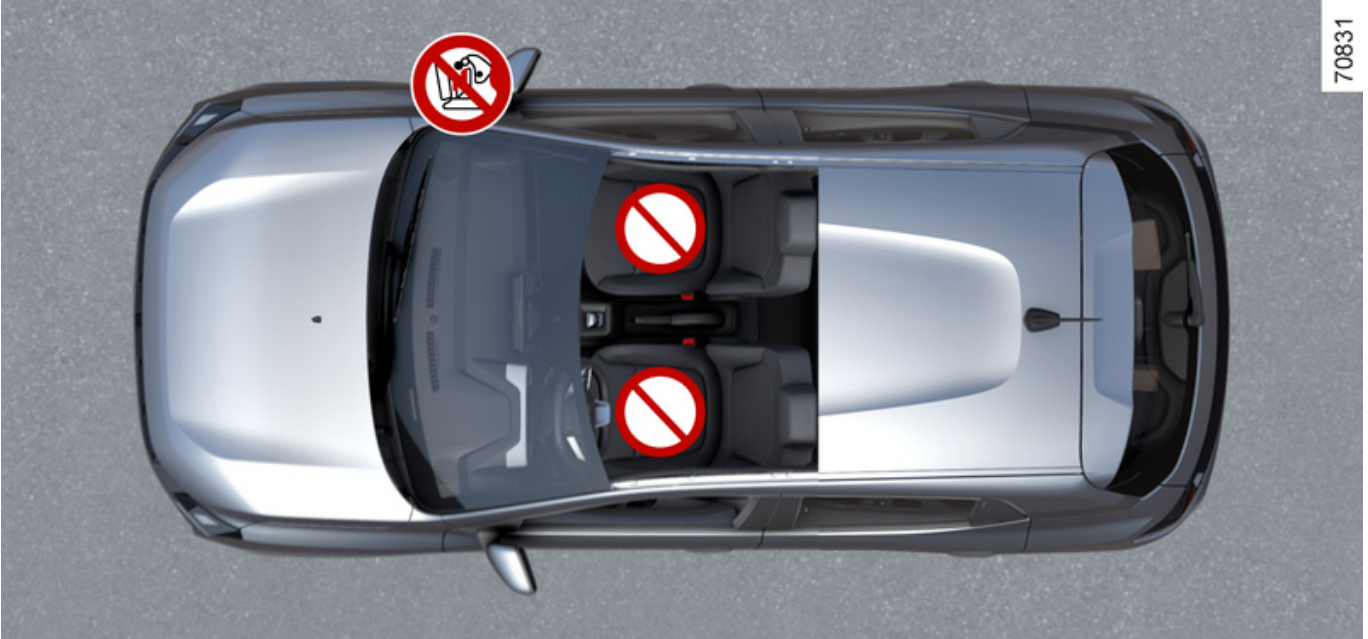
(3) Araç koltuğunu en arka ve en yüksek konuma getiriniz ve koltuk arkalığını hafifçe yatırınız (25 °)

(4) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.

(5) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz. Baş dayanağını üst konuma getiriniz veya çıkartınız.


(6) Yüzü yola dönük konumda bir çocuk koltuğu. Çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş dayanağının yüksekliğini ayarlayınız veya gerekirse tamamen çıkartınız, çocuğun önündeki koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve aynı koltuğun sırtlığını 25 dereceden fazla yatırmayınız.


### Ticari modelin yerleştirme görünümü



## ÇOCUK KOLTUKLARI

### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu

 Bir yolcunun koltuğu kullanmasına izin vermeden veya koltuğu kullanmadan önce airbag durumunu kontrol ediniz.

 Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

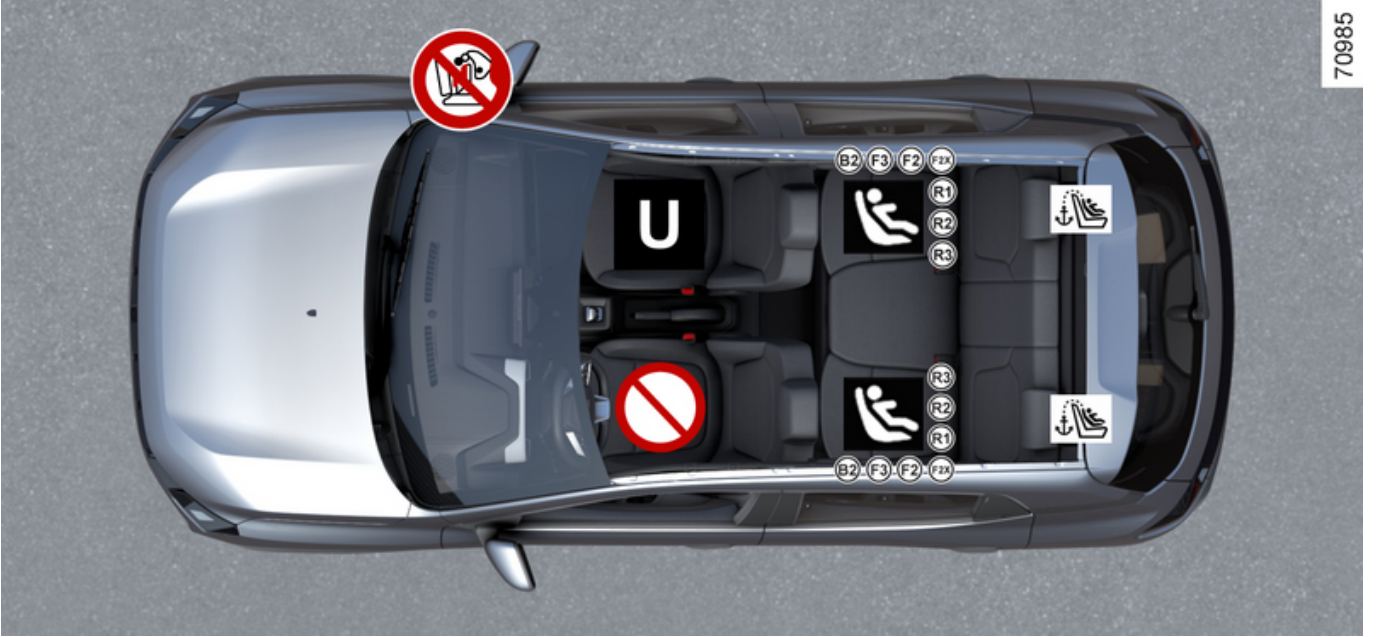


Ticari modelde yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu takılması kesinlikle yasaktır.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

### ISOFIX bağlama sistemiyle bağlama

#### Dört koltuklu modelde yerleştirme görünümü



2



Bu araca uygun olmayan çocuk güvenlik sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

ISOFIX sistemi kullanılarak sabitlenen çocuk koltuğu.



ISOFIX çocuk koltuğunun bağlanmasına izin veren koltuk.



Arka koltuklarda, üniversal onaylı yüzü yola dönük ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı noktası mevcuttur. Bağlantılar arka koltukların arka kısmında yer alır.



Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbag durumunu kontrol ediniz.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 61.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.  
Bu koltuğa bir ISOFIX koltuğu takmak için civataları sıkmadan önce elinizle emniyet kemerini çıkarınız.

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulmasını sağlamak için kurulum görselinde gösterilen bilgileri özetlemektedir.

Dört koltuklu model				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk boyu ISOFIX [FIXTURE]	Ön yolcu koltuğu	Arka yan koltuklar
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X

# ÇOCUK KOLTUKLARI

Dört koltuklu model				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk boyu ISOFIX [FIXTURE]	Ön yolcu koltuğu	Arka yan koltuklar
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> 0 veya 0+ gruplar	< 10 kg ve < 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 ila 25 kg ve 22 - 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)
<b>I-Boyut koltuk</b>			X	X

**X=** ISOFIX çocuk koltuklarının yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

**IUF/IL** = Araçta olması hâlinde, "Üniversal"/"Yarı-üniversal" veya "araca özel" onaylı bir çocuk koltuğunun ISOFIX sistemi kullanılarak bağlanmasına izin veren bir koltuk; doğru şekilde takılıp takılmayacağını kontrol ediniz.

**(1)** Gerekirse koltuğu olabildiğince geri çekiniz. Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

**(2)** Her durumda çocuk koltuğunun yerleştirildiği arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bunun çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapılması gerekir → 59. Çocuğun önündeki koltuğu ileri alınız, çocuğun ayaklarının koltuğa temas etmesini önlemek için arka kısmı geri çekiniz.

ISOFIX çocuk koltuğunun boyutu bir harf ile belirtilmiştir:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9-18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük koltuklar için grup 0+ (18 kg altında) veya grup 1 (9-18 kg);
- R1 [E]: sırtı yola dönük koltuklar için grup 0 (10 kg'dan düşük) veya 0+ (13 kg altı);
- L1, L2 [F, G]: port-bebe tipi çocuk koltukları için grup 0 (10 kg altı);
- B2: grup 2 ve 3 (15-25 kg ve 22-36 kg) yükselticileri.

## Ticari modelin kurulum görseli

## ÇOCUK KOLTUKLARI

2



70831



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



Bir yolcunun koltuğu kullanmasına izin vermeden veya koltuğu kullanmadan önce airbag durumunu kontrol ediniz.



Bir çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

## ÇOCUK KOLTUKLARI



Ticari modelde yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu takılması kesinlikle yasaktır.

# ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: ÖN YOLCU KOLTUĞU HAVA YASTIĞININ DEVRE DIŞI BIRAKILMASI, DEVREYE ALINMASI

## Uyarılar

2



Yolcu airbag ögesi, sadece **araç hareketsizken ve kontak kapalıyken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

## Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması




(araca bağlı olarak)

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce:

- çocuk koltuğunun bu koltuğa takılabileceğini kontrol ediniz;
- sırtı yola dönük çocuk koltuğu için airbag ögesini **devre dışı bırakmak** zorunludur.



airbag ögesini devre dışı bırakmak için: Araç duruyorken ve kontak kapalıyken kilidi 1 itiniz ve çevirerek OFF konumuna getiriniz.

Kontak açıkken **kesinlikle**  ikaz ışığının 2 ekranında yanıp yanmadığını kontrol etmelisiniz.

**Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu bağlayabileceğinizi göstermek için sürekli yanar.**



## TEHLİKE

Ön yolcu airbag ögesinin açılması sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığından, **ETKİN bir ön AIRBAG tarafından korunan bir koltuğa ASLA sırtı yola dönük bir çocuk emniyet sistemi takmayınız. ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE veya CİDDİ YARALANMAYA yol açabilir.**



# ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: ÖN YOLCU KOLTUĞU HAVA YASTIĞININ DEVRE DIŞI BIRAKILMASI, DEVREYE ALINMASI



Torpidon üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin 3 her iki tarafındaki etiketler A (örnek: yukarıdaki etiket) sizlere bu talimatları hatırlatır.

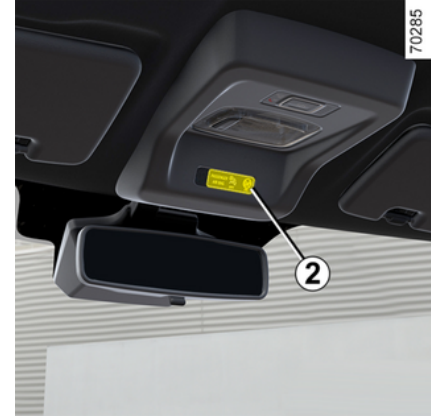


## Ön yolcu hava yastığının devreye alınması



(araca bağlı olarak)

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe hâlinde ön taraftaki yolcunun güvenliğini sağlamak için airbag ögesini tekrar devreye alınız.



airbag ögesini yeniden etkinleştirmek için: Araç duruyorken ve kontak kapalıyken kilide 1 bastırıp çevirerek ON konumuna getiriniz.

Kontak açıkken kesinlikle ikaz ışığının



sönmüş olduğunu ve ikaz ışığının

nın 2 göstergesinde her çalıştırma sonrası yaklaşık olarak 60 saniye boyunca yandığını kontrol etmeniz gerekmektedir.

# SÜRÜŞ POZISYONU

Ön yolcu airbag devreye alındı.

## Çalışma arızaları

2

Ön yolcu airbag etkinleştirme/devre dışı bırakma sisteminde bir arıza olması durumunda gösterge tablosunda



ve ikaz ışıkları görüntülenir. Kontaklı kapatınız ve kilidin **1** konumunu kontrol ediniz.

Kontaklı tekrar açınız: İkaz ışıkları söner.

Sorun devam ederse bu, bir sistem arızası olduğunu gösterir. Bu durumda, ön yolcu koltuğuna arkaya dönük bir çocuk koltuğunun takılması veya başka bir yolcunun koltukta oturması yastaktır.

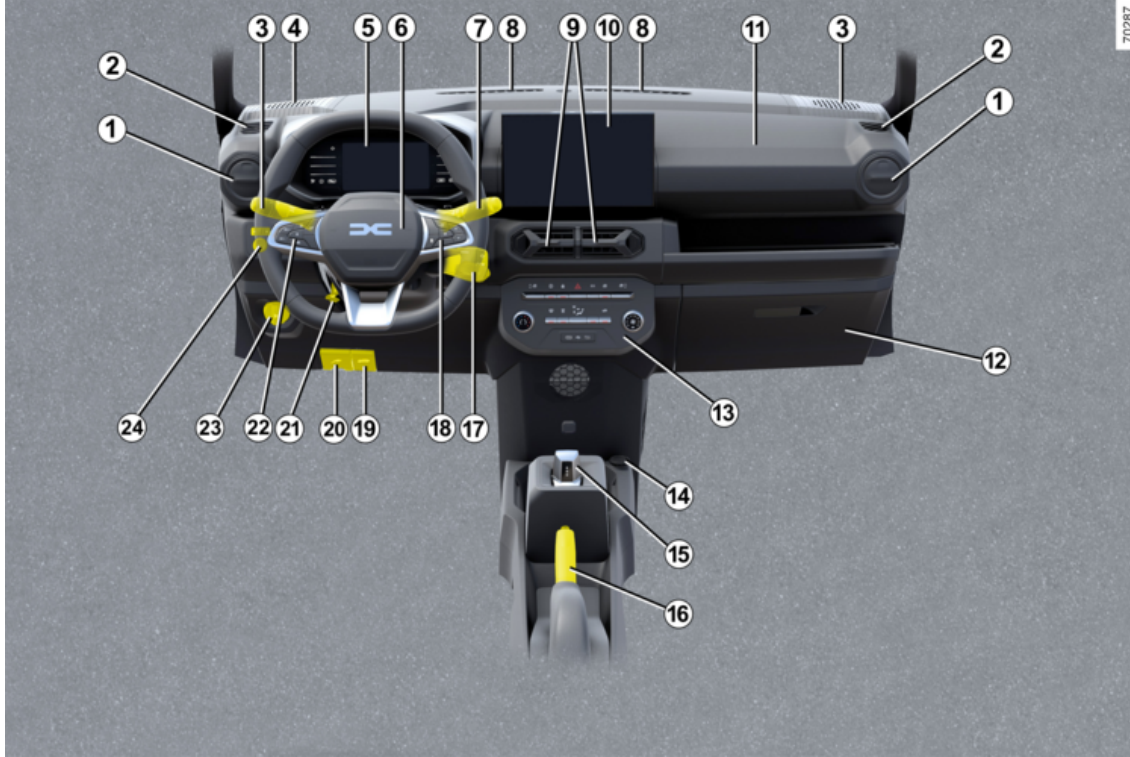
Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



# SÜRÜŞ POZİSYONU

## Soldan DİREKSİYONLU SÜRÜCÜ MAHALLI

2



# SÜRÜŞ POZISYONU

## Ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

1. Yan havalandırma çıkışları.

2. Yan cam buğu giderme.

3. Kumanda kolu:

- sinyal lambaları ikaz ışığı;
- dış lambalar;
- arka sis lambası.

4. Yan hoparlörler.

5. Gösterge tablosu.

6. Sürücü airbag ve kornanın yeri.

7. Kumanda kolu:

- Cam sileceği/cam yıkayıcısı;
- arka cam yıkayıcısı/sileceği.

8. Orta cam buğu giderme.

9. Orta havalandırma çıkışları

10. Navigasyon sisteminin yeri.

11. Yolcu airbag yeri.

12. Torpido gözü.

13. Şunlar için kontroller:

- elektrikli cam mekanizması;
- ECO modu;
- dörtlü flaşörler;
- ısıtma veya klima;
- merkezi kapı kilitleme;
- Güvenliğim.

14. Aksesuar prizi.

15. Vites değiştirici.

16. El freni.

17. Radyo uzaktan kumandası.

18. Şunlar için kontroller:

- yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası;
- radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.

19. Motor kaputu kilidini açma kumandası.

20. Elektrikli şarj kapağı açma kumandası.

21. Direksiyon yüksekliği ayar kumandası.

22. Hız regülatörü/hız limitörü için ana anahtar ve kumandalar.

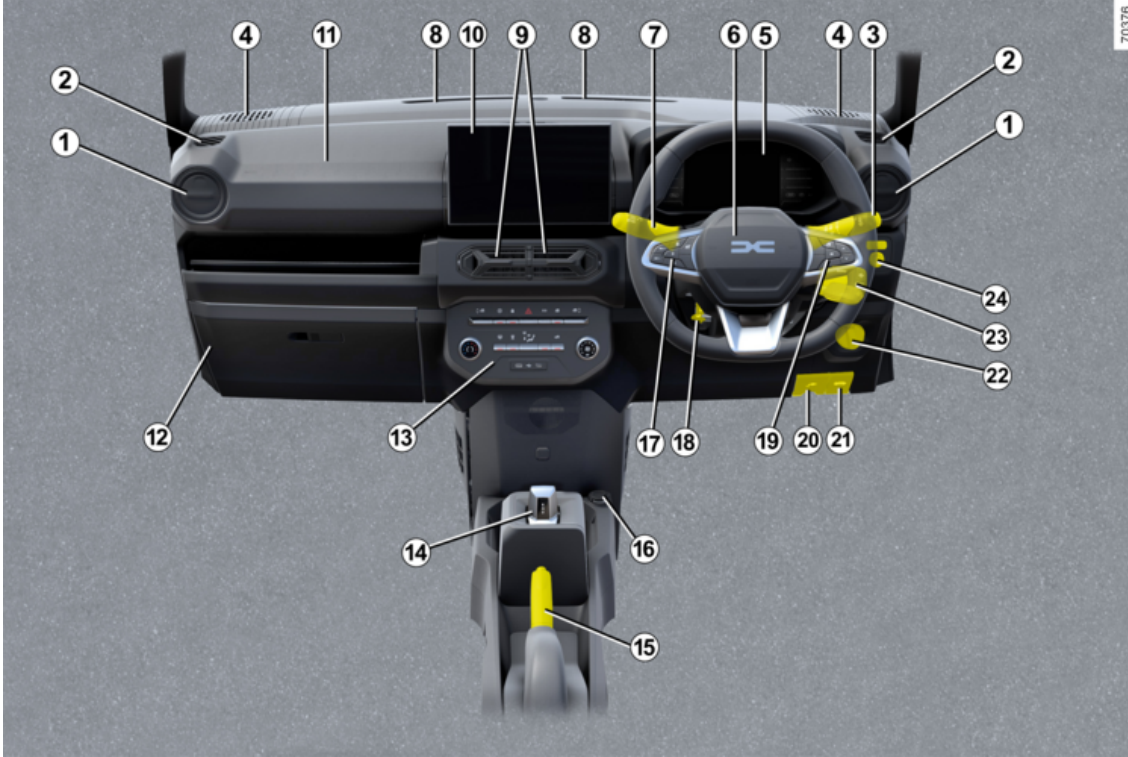
23. Farın ayarlanması.

24. Dış dikiz aynalarının ayar kumandası.

# SÜRÜŞ POZİSYONU

Sürüş konumu: sağdan direksiyonlu

2



# SÜRÜŞ POZİSYONU

## Ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

1. Yan havalandırma çıkışları.

2. Yan cam buğu giderme.

3. Kumanda kolu:

- sinyal lambaları ikaz ışığı;
- dış lambalar;
- arka sis lambası.

4. Yan hoparlörler.

5. Gösterge tablosu.

6. Sürücü airbag ve kornanın yeri.

7. Kumanda kolu:

- Cam sileceği/cam yıkayıcısı;
- arka cam yıkayıcısı/sileceği.

8. Orta cam buğu giderme.

9. Orta havalandırma çıkışları

10. Navigasyon sisteminin yeri.

11. Yolcu airbag yeri.

12. Torpido gözü.

13. Şunlar için kontroller:

- elektrikli cam mekanizması;
- ECO modu;
- dörtlü flaşörler;
- ısıtma veya klima;
- merkezi kapı kilitleme;
- Güvenliğim.

14. Vites değiştirici.

15. El freni.

16. Aksesuar prizi.

17. Hız regülatörü/hız limitörü için ana anahtar ve kumandalar.

18. Direksiyon yüksekliği ayar kumandası.

19. Şunlar için kontroller:

- yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası;
- radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.

20. Elektrikli şarj kapağı açma kumandası.

21. Motor kaputu kilidini açma kumandası.

22. Farın ayarlanması.

23. Radyo uzaktan kumandası.

24. Dış dikiz aynalarının ayar kumandası.

# YOL BILGISAYARI

## Genel bilgiler


2

### Yol bilgisayarı A



Araca göre, aşağıdaki fonksiyonları ifade eder:

- kilometre;
- yolculuk ayarları;
- bilgi mesajları;

– çalışma arızası mesajları (  ikaz ışığıyla ilgili);

– uyarı mesajları ( **STOP** ikaz ışığıyla ilgili).

**1** düğmesine basınız ve işlevi seçmek için **2** ve **3** anahtarına ve **4** düğmesine basarak işlevleri seçiniz (görünüm,

araç donanımına ve ülkeye göre değişir):

#### Gösterge tablosundan kaybolur A.

a) yolculuk ayarları:

- son sıfırlama işleminden itibaren ortalama enerji tüketimi ve anlık enerji tüketimi;
- son sıfırlama işleminden itibaren katedilen mesafe.

b) lastiklerin basıncını sıfırlama;

c) bakım aralığı;

d) yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi.

#### Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Ekran olarak seyir parametreleri seçiliyken ekran sıfırlanana kadar **4** "OK" anahtarını basılı tutunuz.

#### Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi, depodaki yakıtla kat edilebilecek tahmini mesafe, ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra kat edilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz.

Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır.

Bununla birlikte, ortalama yakıt tüketimi şu durumlarda azalabilir:

- araç hızlanmayı durdurduğunda;
- Şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.


# YOL BILGISAYARI

## Seyir parametreleri

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

2

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
	<b>a) Yolculuk ayarları.</b>
13,4 kWh	<b>Anlık enerji tüketimi.</b>
12,8 kWh/100 km	<b>Ortalama enerji tüketimi.</b> Değer, son sıfırlama işleminden itibaren en az 400 metre katedildikten sonra gösterilir.
1284,7 km	Son sıfırlama işleminden itibaren <b>katedilen mesafe.</b>
<b>Lastik basıncını başlatma uzun basma</b>	<b>b) Lastiklerin basıncını sıfırlama</b> → 139

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
Öngörülen bakım 1.936 km veya 3 ay	<b>c) Bakım aralığı.</b> Bir sonraki bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterilir (kilometre olarak), sonra bu mesafenin sonuna yaklaştığında aşağıdaki ihtimaller ortaya çıkar: – <b>1.500 km'den veya bir aydan</b> daha kısa aralık: Kalan mesafe veya süre ile birlikte "Öngörülen bakım" mesajı görüntülenir; – bakım gerekli olduğunda, "Bakım yapılmalı" mesajı ilk ulaşılan değer (mesafe veya zaman) ile birlikte gösterilir; – <b>0 km'ye eşit bir mesafe veya bakım tarihi geldi</b> mesajı: "Mutlaka bakım yaptırınız" mesajı,  ikaz ışığı ile birlikte görüntülenir.

## YOL BILGISAYARI

2

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
	Aracın en kısa sürede bakıma ihtiyacı vardır.
<b>Bakım programında belirtilen bakımın yapılmasından sonra göstergenin sıfırlanması.</b> Bakıma kadar gidilebilecek mesafe sadece, aracınızın bakım belgesindeki tavsiyelere uygun olarak yapılan bir bakımdan sonra yeniden başlatılmalıdır. <b>Özel nitelik:</b> Bakım aralığını sıfırlamak için, ekranda bakıma kadar gidilebilecek mesafe kalıcı olarak görüntülenene kadar gösterge sıfırlama düğmelerinden birini yaklaşık 10 saniye basılı tutunuz.	
Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
Ayarlar (OK)	<b>d) Araç ayarları özelleştirme menüsü.</b> → 110
Fren sistemini kontrol ettirin	<b>e) Yol güncesi.</b> Aşağıdakiler art arda görünür: – bilgi mesajları; – çalışma arızası mesajları.

# YOL BILGISAYARI

## Bilgi mesajları

Bunlar gerek aracın çalıştırılması aşamasında yardımcı olur, gerekse bir sürüş biçimi seçimi veya durumu hakkında bilgi verir. Bilgi mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

2


Mesaj örneği	Seçilen gösterimin yorumlanması
"Başlamak için kablonun bağlantısını kesiniz"	Şarj kablosunun hala araçta takılı olduğunu gösterir.
"Yalnızca bir fiş bağlayınız"	Aynı anda takılı iki tabanca olduğunu gösterir. Lütfen yalnızca bir fiş bağlandığından emin olunuz.
"Bağlantıları kontrol ediniz"	Fiş bağlantı sorunu olduğunu gösterir, fiş bağlantısını kontrol etmeniz gerekir.
"Şarj olurken elektrik kesintisi"	Şarj sırasında güç kaynağının kesildiğini gösterir. Lütfen güç istasyonu üreticilerinden destek alınız.
"Park Freni ÇEKİLİ"	Park freninin çekili olduğunu gösterir.
"İstasyon Gerilimi tutarsız"	Bu istasyonun gerilim çıkış aralığı, aracınızın mevcut akü gerilimi ile tutarlı değil; başka bir uygun istasyon bulmanız gerekiyor.
"İstasyon Akımı tutarsız"	Bu istasyonun mevcut çıkış aralığı aracınızla tutarlı değil, başka bir uygun istasyon bulmanız gerekiyor.

# YOL BILGISAYARI

## Çalışma arızaları mesajları

2

Bunlar,  ikaz ışığıyla birlikte görünür ve mümkün olan en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne çok dikkatli bir şekilde sürmeniz gerektiği anlamına gelir. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Gösterim seçme tuşuna basıldığında veya birkaç saniye sonra kendiliğinden kaybolur ve yol güncesine kaydedilir.  ikaz ışığı yanık kalır. Çalışma arızası mesajları ile ilgili örnekler sonraki sayfalarda verilmiştir.

Mesaj örneği	Seçilen gösterimin yorumlanması
« Hava yastığını kontrol ettirin »	Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemlerin arızasını gösterir. Kaza olması durumunda, devreye girmeme riski taşır.
« Aracı kontrol ettirin »	Pedal kaptörlerinden birinin veya 12V akü yönetim sisteminin arızasını gösterir.
« Fren sistemini kontrol ettirin »	Frenleme sisteminde bir aşınma olduğunu veya kontrol ettirilmesi gerektiğini gösterir.
« Araç prizi kontrol ettirin »	Aracın yanındaki şarj girişinin yüksek sıcaklık seviyesine geldiğini gösterir. Yaklaşık 20 dakika bekleyiniz ve tekrar deneyiniz. Eğer bu işe yaramazsa bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
« Elektr. sistemi kontrol ettirin »	Akü sistemindeki arızayı gösterir.
« Akü şarj olmuyor »	Akü şarj sisteminde arıza olduğunu gösterir.

# YOL BILGISAYARI

## Uyarı mesajları

Bu uyarı, **STOP** ikaz ışığı ile birlikte belirir ve güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhâl durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

İkaz mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir. **Not:** Mesajlar, göstergede tek başına ya da art arda (görüntülenecek birçok mesaj varsa) belirir; mesajlarla birlikte bir ikaz ışığı ve/veya bir bip sesi de olabilir.

Mesaj örneği	Seçilen gösterimin yorumlanması
« Fren sistemi arızası »	Frenin sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.
« Direksiyon arızası »	Aracın direksiyonunda sorun olduğunu belirtir.
« Elektrik motor arızası »	Aracın güç kaybettiğini gösterir.
"UYARI: Elektrik Sistemi"	Elektrik sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.
« Lastik patladı »	En az bir tekerleğin patlamış veya inmiş olduğunu belirtir.

# YOL BILGISAYARI

## Ekranlar ve göstergeler

2

### Gösterge tablosu (A)

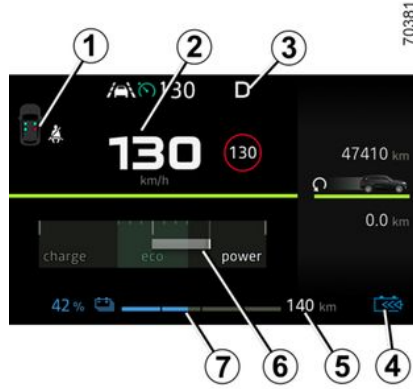


Kontak açıldığında yanar.

Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.

Multimedya ekranı bulunan araçlarda ekipman talimatlarına bakınız.

Multimedya ekranı → 111 bulunmayan araçlarda.



**Emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı 1**

**Hız göstergesi 2**

**Sürüş modu göstergesi 3**

D: Sürüş modu

N: Boşta modu

R: Geri vites modu

B: Frenleme modu

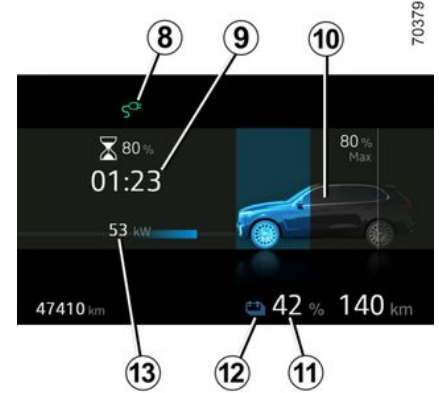
**Rejeneratif frenleme seviyesi ikaz ışığı 4**

**Akü bilgileri 5 (tahmini mesafe).**

**Ekonometre 6**

Ekran, enerji seviyesini gösterir.

**"230 V" çekiş aküsü kalan seviye 7**



**Şarj kablosu takılı ikaz ışığı 8**

Şarj kablosu araca takılı olduğunda yanar.

**Kalan şarj süresi 9**


**Şarj seviyesi 10**

Yağ çubuğu, kalan enerji miktarını gösterir.

**Çekiş aküsü seviyesi 11**

**Yedek seviyesi**

Çekiş aküsü şarjı yaklaşık %7 veya araca bağlı olarak yaklaşık %12 olduğunda, seviye göstergesi ve gösterge

ışığı 12  sarı renk ile görünür ve bir bip sesi duyulur.

Sürüş mesafesini olabildiğince uzatmak için → 137.

## YOL BILGISAYARI

### Araç durmak üzere seviyesi ()

Şarj seviyesi yaklaşık %4'e veya araca bağlı olarak yaklaşık %6'ya ulaştığında, tekrar bir bip sesi duyulur ve gösterge kırmızı renkte yanar veya araca bağlı olarak gösterge kırmızı renkte yandıktan 30 saniye sonra bip sesi duyulur.

Şarj seviyesi %3,5'e veya araca bağlı olarak %5'e ulaştığında kalan mesafe değeri artık gösterilmez. Motor performansı araç durana kadar aşamalı olarak düşüş gösterir → 226.

### Araca giren güç 13



### EKO modu 14

### Sürüş yardımları hakkında bilgi 15

### Dış hava sıcaklığı 16

Dış hava sıcaklığını gösterir.



Gösterge tablosundaki **A** çeşitli widget'ları seçmek için bilgi alanında **17** araca bağlı olarak, kumandayı **18** kullanarak gezininiz:

- yol bilgisayarı bilgileri (kilometre sayacı, tüketim vb.);
- telefon, multimedya (şu anda çalmakta olan ses kaynağı vb.) bilgileri;
- araç bilgileri (uyarı mesajları vb.);
- ...



EV Otonomi widget sayfası, minimum ve maksimum menzil otonomi çubuğunu görüntüler **19**

EV Otonomi widget sayfası, mevcut otonomi ve üniteyi gösterir **20**

# YOL BILGISAYARI

2

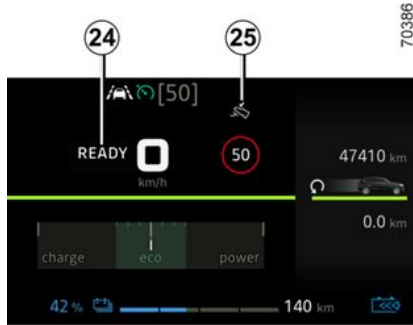


Tüketim widget sayfası Anlık tüketim göstergesini görüntüler 21

SOC (Şarj durumu) çubuğu araç aküsünün mevcut şarj seviyesini gösterir 22



Bakım için kalan mesafe ve bakım için kalan gün sayısı 23



Aracın sürüşe hazır olduğunu belirten mesaj 24.

HAZIR mesajı, motor çalıştığında belirir ve aracın hızı yaklaşık 5 km/sa. değerini aştığında kaybolur.

Frene basma göstergesi 25

Sürüş modunu (R, N, D veya B) değiştirmek için fren pedalına basılması gerektiğini gösterir.



Sürüş biçimi göstergesi 26 → 135.



## YOL BILGISAYARI

ardından **28 "OK"** kontaktörüne basınız.

### Multimedya ekranı bulunan araçlar.

Üniteyi seçmek için lütfen multimedya sisteminin kullanım kılavuzunuza bakınız.

**Not:** her iki durumda, akü bağlantısının kesilmesinden sonra, yol bilgisayarı otomatik olarak orijinal birime geri döner.

Bir önceki moda geri dönmek için aynı işlemi tekrarlayınız.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.



Bazı sürüş yardımcı işlevlerinin kullanılması açısından, aracınızda varsayılan olarak belirlenen farklı hız birimlerinin bulunduğu bir ülkede sürüş yaparken, uygun bilgilerin elde edilmesi için gösterge panelindeki ölçü birimini değiştirmek gerekebilir.

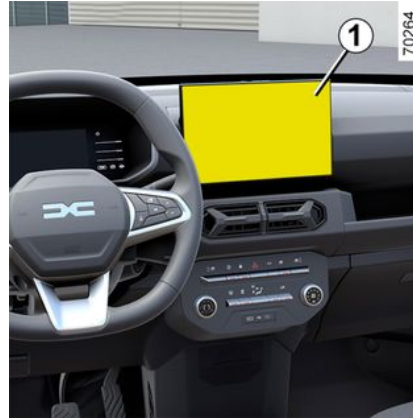


Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü

Bu fonksiyon, aracın ekipmanına göre bazı araç fonksiyonlarının devreye alınmasını/devre dışı bırakılmasını ve ayarlanmasını sağlar.

### Multimedya ekranı bulunan araçlar 1



#### Ayar menüsüne erişim

Ayarlara erişim hakkında bilgiler için çeşitli multimedya talimatlarına bakınız.

#### Ayarların seçilmesi

Bir menü seçip ardından değiştirilecek fonksiyonu seçiniz (gösterim aracın ekipmanına ve ülkeye göre değişir):

a) "Erişim":

- sürüş halinde kapıların otomatik kilitlenmesi;
- Erişim ve telefonla başlatma;

b) "Karşılama":

- İç ses dizisi;
- İç ışık fonksiyonu;

c) "Silme":

- Geri vitesinde arka cam silme;

Fonksiyona göre, seçiniz:

- Etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için "AÇIK" veya "KAPALI".

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

# YOL BILGISAYARI

## Multimedya ekranı bulunmayan araçlar



Gösterge **2** üzerinden ayarlar menüsüne erişim.

Araç hareketsizken:

– **3** düğmesine art arda basarak



menüsüne erişiniz;

– **4** veya **5** kumandasına art arda basarak "Ayarlar" menüsüne ulaşınız.

– **OK 6** kontaktörüne basınız;

### Ayarların seçilmesi

Değiştirilecek olan fonksiyonu seçmek için **4** veya **5** kumandasını kullanarak ilerleyiniz ve onaylamak için **6 "OK"** kumandasına basınız (gösterim, araç-

taki ekipmana ve ülkeye göre değişebilir):

a) "ARAÇ AYARLARI":

– TORPİDO:

- Dil;
- Birim.

b) "ARAÇ":

- Geri Viteste Arka Cam Sileceği;
- Antipatinaj sistemi.

c) "PARK YARDIMI":

– Bip sesi seviyesi;

d) "SÜRÜŞ YARDIMI":

- Şerit Dışına Çıkma Uyarısı Hassasiyeti;
- Şerit Dışına Çıkma Uyarısı Titreşimi;
- Şeritte Kalma Hassasiyeti;
- Aktif frenleme;
- Aktif Frenleme Hassasiyeti;
- Tireli çizgi düzeltmesi.

e) "KİŞİSEL GÜVENLİĞİM":

- Hız uyarısı;
- Şeritte Kalma;
- Dikkat.

f) "ERİŞİM":

- Hareket Hâlinde Kapıların Kilitlenmesi;

g) "SIFIRLAMA":



Onaylama.

Satır seçtiğinizde işlevi değiştirmek için **6 "OK"** düğmesine basınız

h) "ÇIKIŞ":

- Ses ayarları;
- Telefon ayarları;
- Saat ayarı;
- Parlaklık ayarı.

"PARK YARDIMI", ardından "SES SEVİYESİ" veya "GÖSTERGE PANOSU", ardından "DİL" öğesini seçerseniz bir seçim yapabilirsiniz (Park Yardımı ses seviyesi veya gösterge tablosu dili). Bu durumda, seçiminizi yapınız ve **6 "OK"** düğmesine basarak seçiminizi onaylayınız; seçilen değer satırın önünde



ile gösterilir.

Menüden çıkmak için **4** veya **5** düğmesine basarak "GERİ" öğesine erişiniz ve **6 "OK"** düğmesine basarak onaylayınız. Bu işlemi birden fazla yapmak gerekebilir.

## YOL BILGISAYARI

2

**i** Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü, seyir sırasında kullanılamaz. 20 km/sa değerinden daha yüksek hızda giderken, gösterge tablosu otomatik olarak yol bilgisayarı ve uyarı sistemi moduna geri döner.

### Saat ve dış hava sıcaklığı




#### Multimedya ekranı bulunan araçlar.

Saat ve dış hava sıcaklığı multimedya ekranında **1** görüntülenir.

Multimedya talimatlarına bakınız.



#### Multimedya ekranı bulunmayan araçlar

- **2** düğmesine gerektiği kadar basarak  menüsüne ulaşınız;
- art arda **3** veya **4** kumandasına basarak "Zaman ayarı" menüsüne ulaşınız. "OK" kontaktörüne **5** basınız;
- saat göstergesi yanıp sönece kadar **5** "OK" kontaktörüne basılı tutunuz. **3** veya **4** kumandalarını kullanarak saati ayarlayınız ve ardından üç saniye bekleyiniz: Dakika göstergesi yanıp sönecektir.
- **3** veya **4** kumandalarını kullanarak saati ayarlayınız ve ardından üç saniye bekleyiniz: Yanıp sönmeye durur

ve zaman ayarlama işlemi tamamlanır.

### Dış sıcaklık göstergesi

#### Özellik:

Dış hava sıcaklığı -3 °C ile +3 °C arasında ise °C karakterleri yanıp söner (buz oluşumu tehlikesini gösterir).

**i** Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir. Bu işlemi hareket halindeyken yapmamanızı öneririz.



#### Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluşumu iklim koşullarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış sıcaklık değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir.

# İKAZ IŞIKLARI

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

## Gösterge tablosu A



Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, gösterge tablosunun arızalı olduğunu gösterir. Derhal durmak gerekir (trafik durumu dikkate alınmalıdır). Aracınızın doğru şekilde durduğundan emin olunuz ve bir yetkili Servise başvurunuz.



İkaz ışığının yanmadığını görmemiz **dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir**. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



Güvenliğiniz için, **STOP** ikaz ışığı trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Park lambaları ikaz ışığı



Uzun far ikaz ışığı



Kısa far ikaz ışığı



Arka sis lambaları ikaz ışığı



Sol sinyal lambası ikaz ışığı



Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı



Kapı(lar) açık ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, kapılardan herhangi biri açılırsa AÇIK duruma gelir ve kapının tam yerini gösterecek şekilde YANAR.



Şarj kablosu bağlantısı ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, şarj kablosu araca takılı olduğunda YANAR.



Şarj programlaması uyarı ışığı



Klima programlaması göstergesi



İkincil 12 V akü düşük şarj ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, kontak AÇIK haldeyken

## İKAZ IŞIKLARI

YANAR ve birkaç saniye sonra söner. Sürüş sırasında yanması, elektrik devresinde düşük şarj olduğunu gösterir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

### SERVİS ikaz ışığı


Bu ikaz ışığı, kontak açıldığında YANAR ve motor çalışmaya başladığında söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte gösterge tablosunda yanar.

**Dikkatli bir şekilde sürmeye** devam ederek en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmeniz gerektiği anlamına gelir. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

### İkaz ışığı

Sürüş sırasında kırmızı renkte görü-

nürse ve **STOP** gösterge ışığı da yanıyorsa, güvenliğinizi için trafik koşulları elverdiği gibi mümkün olduğunca kısa sürede durmalısınız. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Yetkili Servis'e danışınız. Sürüş sırasında sa-

rı renkte görünürse ve  ikaz ışığı da yanarsa, en kısa sürede yetkili bir bayiye ziyaret ediniz. **Bu arada, dikkatli sürünüz.**

Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

### **STOP** Zorunlu duruş ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, kontak açıldığında YANAR ve motor çalışmaya başladığında söner. Başka ışıklarla birlikte yanar ve sesli ikaz duyulur. İkaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

### ABS fren sistemi ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, kontak açıldığında YANAR ve birkaç saniye sonra söner. Bu ikaz ışığı, kontak açıldıktan sonra sönmezse veya sürüş sırasında yanarsa ABS'de bir arıza var demektir. Fren sistemi, ABS sistemi olmayan bir araçta olduğu gibi sağlanır. Bu arada vakit geçirmeden bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Hız limitörü ikaz ışığı → 172

### Hız regülatörü ikaz ışığı → 175

### Emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

Motor çalıştırdıktan sonra sürücü veya ön yolcunun (varsa) emniyet kemeri takılı değilse/doğru konumda değilse

ve araç yaklaşık 20 km/sa. hıza ulaşırsa gösterge tablosunda bu ikaz ışığı yanar ve yaklaşık iki dakika süreyle bir bip sesi duyulur → 62.

**Not:** Yolcu koltuğu minderini üzerine koymuş bir nesne, bazı durumlarda ikaz ışığını etkinleştirebilir.

### Airbag ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, kontak açıldığında YANAR ve birkaç saniye sonra söner. Kontakın açılmasıyla sönmüyorsa veya motor çalışırken yanıyorsa, sistemde bir arıza var demektir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz

### Lastik havası düşük ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında bu ışık yanar, ardından birkaç saniye sonra kaybolur → 139.

### Çekiş aküsü seviyesi düşük ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, kontak açıldığında YANAR ve birkaç saniye sonra söner. Sürekli AÇIK durumda olacaktır. araç çalışır durumdayken. Sürüş sırasında yanıp sönerse güç seviyesinin düşük olduğunu belirtir. Aracın bir an önce şarj edilmesi gerekiyor. Şarj fişini taksanız bile akü seviyesini

# İKAZ IŞIKLARI

yükseltemiyorsanız lütfen Marka Yetkili Servisi ile iletişime geçiniz.



## Sınırlı performans uyarı ışığı

Bu ikaz ışığı, kontak açıldığında YANAR ve birkaç saniye sonra söner. Bu, çekiş aküsü geçici olarak nominal gücünü sağlamadığında görünür. Bu süre zarfında, araç performansı düşer. Uyarı ışığı kaybolana kadar daha yumuşak bir sürüş stili seçin.



## Dinamik sürüş kontrolü ikaz ışığı ve antipatinaj sistemi ikaz ışığı

Bu ikaz ışığı, kontak AÇIK haldeyken YANAR ve birkaç saniye sonra söner. İkaz ışığının yanmasının birkaç nedeni vardır → 145.



## Sinyal lambası ESC KAPALI

Bu ikaz ışığı, kontak açık hâldeyken yanar ve birkaç saniye sonra söner → 146.



"Aktif acil durum freni" işlevinin arızalı veya kullanılamaz olduğunu gösteren ikaz ışığı → 157



"Aktif acil durum freni" işlevinin ikaz ışığı → 157



## EKO modu fonksiyonu

Eko modu devreye girdiğinde yanar → 136



## Fren devresinde arıza ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında ışık yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Aracınızı güvenli bir yerde durdurun ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayın.



## El freni çekili → 132



## Değişken takviyeli direksiyon ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında ışık yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Araca bağlı olarak akü arızası → 118 halinde yanar.

Sürüş esnasında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanarsa bu, sistemde bir arıza olduğunu gösterir. Yetkili Servis'e danışınız.



## Kilitlenme engelleyici tekerlek ışığı

Kontak açıldığında yanar ve yaklaşık üç saniye içinde söner. Sürüş sırasında yanarsa kilitlenme engelleyici tekerlek sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Frenleme artık normal olarak ancak kilitlenme engelleyici tekerlekler olmadan sağlanır. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



## Fren pedalında ayak göstergesi

Fren pedalına basıldığında yanar.



## Şerit dışına çıkma önlemi sistemi ikaz ışığı → 149



## Sürücü dikkat uyarısı işlev arızası ikaz ışığı → 165



## Hız aşımı ikaz ışığı

Aracın hızı 120 km/saati aşarsa bir bip sesi duyulur ve ikaz ışığı yanar.



## Akü şarjı göstergesi



## Elektroteknik sistem sıcaklığı göstergesi

Elektrik tertibatı sıcaklığı çok yüksek

olduğunda, uyarı ışığı **STOP** ve bip

## İKAZ IŞIKLARI

sesi ile birlikte yanar. Aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız. Yetkili Servis'e başvurunuz.

**2** Bu ışık, **STOP** ikaz ışığı, bir bip sesi ve "GUVENLIK ICIN ARACI TERKEDİNİZ" mesajı ile birlikte yanarsa kontağı kapatınız ve motoru yemiden çalıştırmayınız. Araçtan ininiz ve bir yetkili servise danışınız.



"GUVENLIK ICIN ARACI TERKEDİNİZ" mesajına

ikaz ışığının **STOP** ve bir bip sesinin eşlik etmesi, trafik koşullarına bağlı olarak aracı hemen durdurmanızı gerektirir. Kontaklı kapatınız. Kapalı durumda bırakınız. Araçtan ininiz, tüm yolcuları araçtan indiriniz ve yolcuları araçtan ve trafikten uzak tutunuz. **Yangın tehlikeleri**



Aracınızla bankette park edip, durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını bir üçgen reflektör aracıyla veya ülkenizdeki geçerli yasalarda belirtilen şekilde başka uyarı tertibatlarıyla mutlaka uyarmanız gerekir.



### Önemli elektroteknik arıza göstergesi

Yandığında, elektrik grubuyla (çekiş aküsü ve elektrik motoru) ilgili bir elektroteknik arızaya işaret eder. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

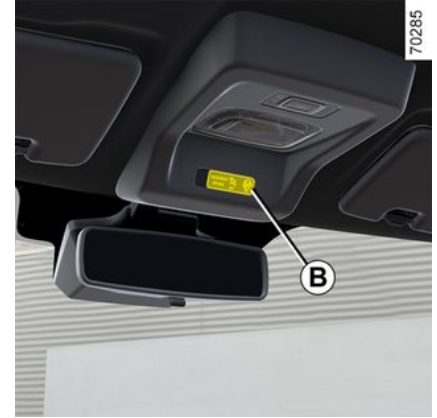


### Elektroteknik arıza göstergesi

Yandığında, elektrik motoruyla ilgili bir elektrik arızasına işaret eder. Derhâl bir Yetkili Servis ile iletişime geçiniz.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, gösterge tablosunun arızalı olduğunu gösterir. Derhâl durmak gerekir (trafik durumu dikkate alınmalıdır). Aracınızın doğru şekilde durduğundan emin olunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bu tavsiyelere uyulmaması, sürücünün sorumlu olduğu araca zarar verebilir.



Ekran **B**

## İKAZ IŞIKLARI



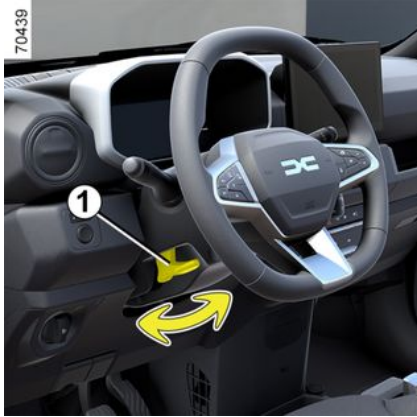
Airbag Yolcu ON



Airbag yolcu OFF

# DIREKSİYON

## Direksiyon yükseklik ayarı



Araca bağılı olarak direksiyon simidi yüksekliği ayarlanabilir.

Kolu **1** aşağı doğru itin ve direksiyon simidini istediğiniz konuma getirin, ardından direksiyon simidini kilitlemek için kolu kaldırın.

Direksiyon simidinin düzgün şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.

## Takviyeli direksiyon

Asla şarjı az olan bir 12 V akü ile yolculuk yapmayınız.

### Değişken takviyeli direksiyon

Değişken takviyeli direksiyonda araç hızına göre takviye derecesini ayarla-


yan elektronik kumanda sistemi bulunur.

Direksiyon park etme manevrası sırasında daha yumuşaktır (daha fazla konfor için) ve hız arttıkça direksiyon sertleşir (yüksek hızda daha iyi bir güvenlik sağlamak için).

### Özel durum

Araca bağılı olarak, akü arızası durumunda (bağlantısı kesilmiş, akü boşalmış vb.), direksiyon simidi açısının sıfırlanması gerekir. Bunun için:

- araç hareketsiz ve düz zeminde;
- sürücü araçta yalnızken motoru ça-

lıştırınız:  ikaz ışığı ve/veya araca bağılı olarak gösterge panelinde "Direksiyonu tamamen sağa ve sola çeviriniz" mesajı görüntülenir;

- durağa vardığınızda direksiyon simidini önce tamamen sola, ardından basıkı uygulayarak sağa çeviriniz. Kontaklı kapatıp yaklaşık bir dakika bekleyiniz. Bir sonraki motor çalışmasında gösterge ve/veya araca bağılı olarak mesaj kapanacaktır.



Yokuş aşağı seyahat ederken asla kontaklı kapatmayın ve normal sürüşte de bunu yapmaktan kaçınınız (takviyeli direksiyon ve fren takviyesi çalışmaz).



Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek hala mümkündür. Sağlanması gereken güç artacaktır.



Araç duruyorken, direksiyonu tam sağ veya tam sol konumunda sonuna kadar çevrilmiş durumda bırakmayınız.

# ARKA GÖRÜNTÜ

## Yatırılabilir dış dikiz aynaları



Dış dikiz aynaları katlanabilir: Basitçe elle kapı camına doğru katlayınız.

## Elektrikli kumandalı dış dikiz aynası

Kontak açıkken dış dikiz aynasını seçmek için **1** düğmesini kaydırınız, ardından **2** kumandasını kullanarak istenilen konuma ayarlayınız.

## Manüel ayar



Topuzu **3** ayarlayarak dış dikiz aynasını arka görüşe göre ayarlayınız



Dikiz aynasından görülen nesnelere gerçekte göründüklerinden daha yakındır. Güvenliğiniz açısından, herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru hesaplamak için bunu dikkate alınız.

## İç dikiz aynası 4



İç dikiz aynası **4** manuel olarak ayarlanabilir. Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşmaması için aynayı kolla **5** veya elle yatırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

# AYDINLATMA VE SINYALLER

## Dış aydınlatma ve sinyaller

### Gündüz farları yanma fonksiyonu



Araçta bulunuyorsa gündüz farları motor çalıştırıldığında kumanda kolunda **1** hiçbir eylem olmadan otomatik olarak yanar ve motor kapatıldığında söner.

**Not:** Gündüz farı, gösterge çalışırken otomatik olarak söner.

### Yan Sinyaller

**DE** Halkayı **1** sembol işaretin **2** karşısına gelene kadar çeviriniz.

Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

NOT: Araca bağlı olarak konum lambalarının manuel olarak etkinleştirilmesi yalnızca el freni çekili olduğunda mümkündür. Aksi takdirde park lambalarının etkinleştirilmesinin mümkün olmadığı konusunda sizi uyarmak için gösterge panelinde "Parking lights unavailable" mesajı görüntülenir.

### Kısa farlar

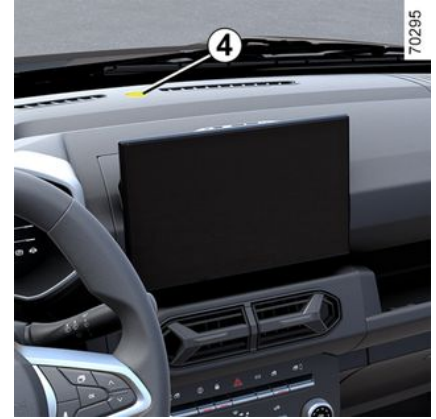
#### **D** Manüel çalışma

Sembol **2** işaretinin karşısına gelene kadar **1** halkasını çeviriniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

#### Otomatik çalışma

(araca bağlı olarak)

Halkayı **1**, motor çalışırken **AUTO** sembolü **2** işaretinin karşısına gelene kadar çeviriniz; araç dışındaki aydınlığa bağlı olarak kol **1** hareket ettirilmemiş olmasına rağmen kısa farlar otomatik olarak yanar ya da söner.




**i** Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidilirken (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar bir Marka Yetkili Servisi'ne mutlaka ayarlatırılmalıdır.

**i** Her zaman:  
– ön camın engellenmediğinden (kir, çamur, kar, buğu vb.);  
– ışık kaptörünün **4** engellenmediğinden emin olunuz (kir, nesnelere vb.).


# AYDINLATMA VE SINYALLER

## Uzun farlar

 Motor çalışırken ve kısa farlar yanıyorken **1** kolunu itiniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Kısa far konumuna geçmek için **1** kumanda kolunu kendinize doğru çekiniz.

## Arka sis lambası

 Kumanda kolunun orta halkasını **3** sembol, **2** işaretinin karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.


Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.


Sis farları kapatıldığında veya dış lambalar kapatıldığında gösterge tablosundaki ilgili gösterge ışığı söner.

Diğer sürücüleri rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu işlevi kullanmaya özen gösteriniz.

## Söndürme

**1** kolunun ucunu, sembol işaretin **2**. karşısına gelene kadar döndürünüz.

 Sisli, karlı havalarda veya tavanı aşan nesnelere taşındığında, farların otomatik olarak yanması düzenli değildir. Sis lambalarının açılması sürücünün sorumluluğundadır: Gösterge tablosundaki gösterge lambaları, sis lambalarının yanıp (gösterge lambası açıktır) yanmadığını (gösterge lambası kapalıdır) size bildirir.

 Gece yola çıkmadan önce elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız ➔ **244**). Genel önlem olarak, far ve lambaların camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, eşya taşıma,...) olmasını sağlayınız.


## Farın ayarlanması



### Farın ayarlanması:

Kumanda **A** yüke göre far huzmesinin yüksekliğini ayarlamak için kullanılır.

Farları indirmek için kumandayı **A** saat yönünün tersinde ve kaldırmak için saat yönünde çeviriniz.

 Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar mutlaka ayarlanmalıdır.

# AYDINLATMA VE SINYALLER

## Ayar konumu örnekleri tablosu

2

	Yüke bağlı olarak kumandanın <b>A</b> ayarlanması için konum örnekleri	
	Binek araç	Hizmet aracı
Sadece sürücü	0	0
Önde yolcuyla birlikte sürücü	1	-
Bütün koltuklar dolu	1	-
Yolculu sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	2	-
Yolcusuz sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	3	3

Modele bağlıdır.  
Yukarıdaki tabloda bazı örnekler verilmektedir. Her durumda, yolun görünebilmesi ve diğer sürücülerin gözlerinin kamaşması için **A** kumandasını araca göre ayarlayınız.

# AYDINLATMA VE SINYALLER

## Geçici ayar



Motor kaputunu açınız ve ön farlardan birine yakın işareti **B** bulunuz.

Her far için bir tornavida kullanarak vidayı **1** "-" simgesine doğru çeyrek tur döndürerek farı indiriniz.

Yolculuk bitince orijinal konumuna getiriniz; farları kaldırmak için vidayı **1** "+" simgesine doğru çeyrek tur döndürünüz.

# SESLİ VE İŞIKLI İKAZLAR

## Korna



Kornayı çalıştırmak için direksiyon simidinin orta kısmına **A** basınız.

## Selektör

Farları yakıp söndürmek için kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekip bırakınız.

## Yayalar için araç sesi

Elektrikli araçlar son derece sessizdir. Bu sistem diğer sürücüler ve özellikle yayalar ve bisikletliler tarafından fark edilmenizi sağlar.

Motor çalıştığında, sistem otomatik olarak devreye alınır. Aracın hızı 1 ile

30 km/sa. arasında olduğunda sesli ikaz verilmeye başlar.

### Sistem Etkin:

- Aracın hızı yaklaşık 30 km/sa. ten fazla olduğunda otomatik olarak uyku moduna geçer;
- araç hızı yaklaşık 30 km/sa. değerinin altına düştüğünde otomatik olarak devreye girer.

## Sinyal lambaları

Kolu **1** direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Otoyolda sürüş yaparken direksiyon, genellikle kumanda kolunun ilk hareket ettirildiği konuma otomatik olarak geri getirmeye yetecek kadar döndürülmez. Şerit değiştirme göstergesi için kumanda kolunun tutulmayacağı bir ara konum vardır ve özel yönde gösterge ışıkları 3 kez yanıp sönecektir.

Otomatik olarak geri dönmezse kumanda kolu manuel olarak bırakınız, ana konumuna geri dönecektir.

## Dörtlü flaşörler

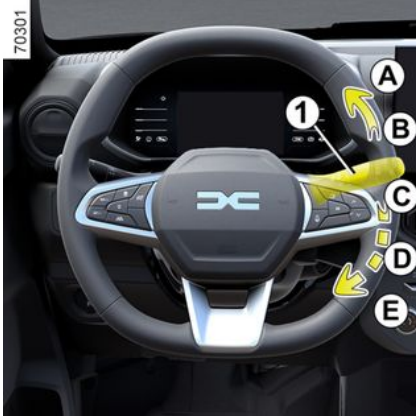


**2** düğmesine basınız.


Bu düğme, dört sinyal lambasını ve yan sinyal lambalarını aynı anda etkinleştirir.

Yalnızca durmanın yasak veya beklenmedik olduğu bir alanda durmanız gerektiğinde ya da özel koşullar altında sürmek zorunda kaldığınızda, diğer araçların sürücülerini uyarmak üzere acil durumlarda kullanılmalıdır.

## CAM SILECEKLERİ



### Ön cam sileceği

 Kontak açıkken kumanda kolunu **1** direksiyon simidi çevresinde hareket ettiriniz (araca bağlı olarak):

**A** Tek seferlik Buğu giderme işlevi.

**B** Park.

**C** Aralıklı silme (araca bağlı olarak) - Silecekler, silme turları arasında birkaç saniye duraklayacaktır.

**D** Yavaş sürekli cam silme.

**E** hızlı sürekli cam silme.

### Ön Cam yıkayıcısı



Kontak açıkken kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekiniz (araca göre).

Kısa bir çekiş, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini tetikler.

Daha uzun bir çekme, kumanda kolu **1** bırakılana dek ön cam yıkayıcısına ek olarak sileceklerin birden çok tur atmasını tetikler. Kumanda kolu bırakıldığında silecekler, birkaç saniye sonra döndücüsünün takip ettiği üç ek turu tamamlayacaktır.

Cam silecekleri çalışır durumdayken kontak kapatılırsa (konum **B**) fırçalar o anda buldukları konumda kalırlar.

Ön cam sileceklerini park konumuna almak için kontağı tekrar açtıktan sonra kumanda kolunu **1 B** konumuna getirmeniz yeterlidir.



Motor bölmesindeki müdahaleler esnasında, cam sileceği kumanda kolunun **B** (park) konumunda olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi**



**Cam sileceği fırçasının etkinliğini**

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- Temiz kalmalıdır: Fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık senede bir kez → **233**

**Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlem**

- Kar veya buzlanma koşullarında, cam sileceklerini çalıştırmadan önce camı temizleyiniz (silecek motorunun aşırı ısınma riski);
- herhangi bir cisimin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

## CAM SILECEKLERİ

### Arka cam sileceği

2



70302



Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu **1** sembol işaretin **2** karşısına gelinceye kadar döndürünüz.

#### Özel nitelik

Ön cam silecekleri çalışırken veya son iki dakika içinde kapatıldığında geri vitese seçilirse arka cam bir kez silinir  
➔ 233.

### Arka cam yıkayıcısı



Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu **1** sembol işaretin **2** karşısına gelinceye kadar döndürünüz.

Serbest bırakıldığında, arka cam sileceği konumuna geri döner.



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi vb.) **1** kumanda kolunu **B** (park) konumuna getiriniz.

**Yaralanma ve/veya hasar görme riski.**



Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.



Cam sileceği fırçalarını kaldırmayı denemeyiniz. Ön camdan ayrı bir şekilde kaldırmazlar. Fırçaları fırçalar, ➔ 233



Arka cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellememesini sağlayınız.

Buzlanma şartlarında, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).

–Fırçaların durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz.

Arka camınızı düzenli olarak temizleyiniz.

# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

## Durma ve direksiyon kilitleme konumu St



Kilitlemek için: Anahtarı çıkartınız ve direksiyon kolunu kilitlenene kadar direksiyon simidini çeviriniz.

Kilidi açmak için: Anahtarı ve direksiyonu simidini hafif bir şekilde çeviriniz.

## A «Aksesuarlar» konumu

Kontak kapalıyken, aksesuarlar (radyo...) çalışmaya devam eder.

## Kontak açık M konumu

Kontak açık:

– Motor çalıştırılabilir.

## Kontak açık D konumu

Anahtarı **D** konumuna getirip bırakınız.




Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun kapatılması; frenler, takviyeli direksiyon vb. yardım ekipmanlarını ve airbags ile öngergiler gibi pasif güvenlik cihazlarını devre dışı bırakır.

## Motorun durdurulması

Motor çalışırken anahtarı "Stop" konumuna **St** geri getiriniz. Motor kapatılır.



Araç çalıştırmadan önce aşağıdaki adımları uygulayınız.

- **N** durumunda sürüş modu;
- Fren pedalına  basınız;
- Anahtarı **D** konumuna getirip bırakınız;
- gösterge tablosunda "HAZIR" uyarı göstergesi görünür.

## Özel not

Araça göre, motor durdurulduğunda ve kapılar kilitlendiğinde aksesuarlar (radyo...) çalışmayı durdurur.

## Çalıştırma sorunları

Hasarı önlemek için **arızanın nedenini belirlemeden ve düzeltmeden** (aracı iterek veya çekerek) motoru çalıştırmayı denemeyiniz.

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Araç, şarj kablosu araçtan ayrıldıktan sonra çalıştırılabilir.

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

# VITES KUMANDASI

## Elektronik vites kolu 1



**R:** Geri vites modü.

**N:** Boşta.

**D:** otomatik mod.

**B:** artan rejeneratif frenleme ile birlikte ileri vites.



Gösterge tablosundaki **2** göstergesi vites kolunun alındığı konumu **1** gösterir.

## Çalışma


Vites kolunu **1** istenilen konuma geçirmek için (**R**, **N**, **D** veya **B**) bir veya iki çentik ileri ya da geri alınız, ardından kolu bıraktığınızda sabit konuma gelecektir.

Geçerli konum gösterge tablosunda belirir.

Bir konumdan diğerine geçmeyi engelleyen durumlar bulunması halinde, geçerli konum gösterge tablosunda yanıp söner.

## NOT:

Daima fren pedalına basınız ve sürüş modunu seçiniz. Frene basılmazsa gösterge

tablosunda yanıp sönen  göstergesi, herhangi bir (**R/N/D/B**) modu seçmeden önce fren pedalına basılması için uyarır.

## Boş konuma geçmek için

Araç durur ve motor çalışır hâldeyken **N** konumunu seçmek için **1** vites kolunu seçili vites konumuna göre bir çentik ileri veya geri alınız.

## Otomatik modda sürüş

Araç hareketsiz durumda ve motor çalışırken **1** seçici kolunu iki çentik geri hareket ettirerek **D** konumuna geçiniz.

Koşullardan biri yerine getirilmediği takdirde, **D** yaklaşık 5 saniye boyunca yanıp söner ve "Fren uygulayınız" mesajı yaklaşık 15 saniye boyunca gösterge tablosunda görüntülenir.

Sürüş koşullarının çoğunda artık vites kolunu kullanmanıza gerek kalmayacaktır: Otomatik sistem aracın yükünü, yol profilini ve seçilen sürüş tarzını hesaba kattığından vitesler doğru zaman-

## VITES KUMANDASI

da ve uygun bir motor devrine "otomatik olarak" geçer.



Motor çalışırken ve araç **N** veya **R** konumunda 0 ve 8 km/sa. arasında seyir hâlindeyken **D** konumuna geçmek için fren pedalına basılması gerekir. Bu, değişimli olarak ileri ve geri hareketler yapılması gereken park manevraları sırasında kullanışlıdır.

### B modunda sürüş

Bu mod daha yüksek rejeneratif motor freni ile sürüşe olanak tanır.

Gaz pedalı serbest bırakılırken, yavaşlamak için araç rejeneratif frenleme kullanır. Bu sayede elektrikli motor, çekiş aküsünün yeniden şarj olmasını sağlayan daha yüksek elektrik akımı üretir.

**B** modunda, akü soğuksa veya tamamen şarj olduysa rejeneratif frenleme azaltılacaktır.



Motor freni hiç bir şartta fren pedalına basılmasının yerine geçmez.

### Geri vites geçmek için

Araç hareketsiz durumda ve motor çalışırken **1** seçici kolunu iki çentik ileriye hareket ettirerek **R** konumuna geçiniz.

Fren pedalına basılmazsa bir bip sesi duyulur, gösterge tablosundaki kılavuzda görüntülenen **R** konumu yaklaşık 5 saniye boyunca yanıp söner ve "Frene basınız" mesajı yaklaşık 15 saniye boyunca görüntülenir.



Motor çalışırken ve araç **N** veya **D** konumunda yaklaşık 0 ve 8 km/sa. arasında seyir hâlindeyken **R** konumuna geçmek için fren pedalına basmanız gerekmez. Bu, değişimli olarak ileri ve geri hareketler yapılması gereken park manevraları sırasında kullanışlıdır.

### Aracın park edilmesi

Araç hareketsizken motoru durdurunuz. Ayağınız fren pedalında dururken boşta konumu "**N**" devreye girer.

**E1 freninin çekili ve aracın hareketsiz olduğundan emin olunuz.**

**NOT:** araç hareketsizken, **N** konumu devredeyken, fren pedalına basılma-

mişken gösterge tablosunda "Vites kutusu arızası" mesajı görüntülenirse: vites kolunun **D/B** veya **R** konumunda tutulmadığını kontrol ediniz ve ardından kontağı kapatınız.

Motor bir sonraki çalıştırılışında ikaz ışığı söner. Aksi takdirde başka bir nedenden kaynaklanıyor olabilir, yetkili bir bayiye danışın.

### Çalışma arızaları

#### Sürüş sırasında:

- "Vites kutusunu kontrol ettirin" mesajının gösterge tablosunda belirmesi, sistemde bir arıza olduğunu gösterir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- "Vites kutusu hararet" mesajı gösterge tablosunda belirirse vites kutusunun soğuması için derhâl aracı durdurunuz ve mesajın kaybolmasını bekleyiniz.



Vites kolunun **N** konumu tahrik tekerleklerini mekanik olarak kilitlenemez, araçtan ayrılmadan önce hareketsiz olduğundan emin olunuz.

## VITES KUMANDASI



Kapı açıldığında gösterge tablosunda "BOŞTA N seçtiniz" mesajının görüntülenmesi, vites kumandası **N** konumundan başka bir konumdaysa ve motor kapatılmadıysa olur.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: mantar, yüksek kaldırım şehirlerde bulunan diğer yüksekliklerle temas), elektrik devresine veya aküye zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması). Devrenin elemanlarına veya oluşabilecek kaçaklara veya sıvılara dokunmayınız. Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz. **Ağır yaralanmalar veya elektrik çarpması riskleri ölüme neden olabilir.**



Bir motor arızası veya elektrik arızası (akü arızası vb.) durumunda, aracın düzgün şekilde hareketsiz hale getirildiğinden emin olun.




Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (ör. direğe, yükseltilmiş kaldırıma veya diğer sokak nesnelere çarpmak) araca (ör. aksların deforme olması), elektrik devresine ve çekiş aküsüne zarar gelebilir. Devrenin elemanlarına veya oluşabilecek kaçaklara veya sıvılara dokunmayınız. Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz. **Ağır yaralanmalar veya elektrik çarpması riskleri ölüme neden olabilir.**

## EL FRENI




### Serbest bırakmak için

Kolu **3** hafifçe yukarı doğru çekiniz, düğmeye **2** basınız ve kolu zemine doğru indiriniz.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığı söner.

Aracı 20 km/sa. üzerindeki hızlarda el freni tam indirilmemiş hâldeyken sürerseniz bir bip sesi ve "Park freni çekili" mesajının çıkmasıyla beraber gösterge tablosunda kırmızı ikaz ışığı yanar.

### Çekmek için

Kolu **3** yukarıya doğru çekiniz ve aracın durduğundan emin olunuz.  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

## Yokuşta Park

Yokuşta park ederken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freni sıklığını en az iki diş daha arttırmak gerekir.



Çamur, kum, kar veya buz gibi yol koşullarında yokuşta park edildiğinde, aracın yerinden oynaması mümkündür. Araç sağlam bir cisme (kaldırım kenarı vb.) dayanacak şekilde tekerlekleri çeviriniz.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.



Araç şarj durumundayken her zaman el freninin çekili olduğundan emin olunuz.



Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (ör. direğe, yükseltmiş kaldırıma veya diğer sokak nesnelere çarpmak) araca (ör. aksların deforme olması), elektrik devresine ve çekiş aküsüne zarar gelebilir. Devrenin elemanlarına veya oluşabilecek kaçaqlara veya sıvılara dokunmayınız. Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz. **Ağır yaralanmalar veya elektrik çarpması riskleri ölüme neden olabilir.**

## ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı sürsünce ve kullanım ömrünün sonuna kadar.

### Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

### Lütfen siz de çevrenin korunmasına katkıda bulunun

– Kullanım ömrünün sonuna gelmiş parçalar ve araçlar atılmamalıdır. Çevre standartlarına uyumlu bir şekilde çalışan yasal bir kuruluşa teslim edilmelidir.



- Lastikler gibi rutin araç bakımı sırasında değiştirilen aşınmış parçalar ve bileşenler, özel toplama noktaları aracılığıyla atılmalıdır.
- Değiştirilen yıpranmış **elektrikli ve elektronik** bileşenler (aküler vb.) çöp olarak atılmamalıdır. Bunları Yetkili Servise götürünüz veya uygun geri dönüşüm tesisleri hakkında bilgi için yerel yetkili kurumlara danışınız.
- Kullanım ömrünün sonuna gelmiş aracınızın geri dönüşümünü optimize etmek için, aracı yerel yasalarla uyumlu ve çevre konusunda duyarlılık sözü veren toplama noktalarına yönlendirmek üzere yetkili servisle iletişime geçebilir veya üreticinin web sitesini ziyaret edebilirsiniz.

### Dahil hava sirkülasyonu

Aracınız en az %85 geri dönüştürülebilir ve en az %95 oranında geri kazanılabilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır.

Malzemeler ve yapılar aşağıdakiler için özenle tasarlanmıştır:

- bu bileşenlerin uzman şirketler tarafından kolayca çıkarılmasına ve yeniden işlenmesine izin vermek;
- döngüsel bir ekonomiyi teşvik etmek (yeniden kullanım, geri dönüşüm, geri kazanım vb.)

Bu, özellikle elektrikli araç aküleri için geçerlidir.

Hammadde kaynaklarını korumak için aracınızda ayrıca geri dönüştürülmüş plastiklerden veya yenilenebilir malzemelerden yapılmış birçok parça bulunur.

# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ

Menzil, standart bir düzenleyici yöntemine göre onaylanmıştır. Tüm üreticiler için aynıdır ve karşılaştırılmasını sağlar.

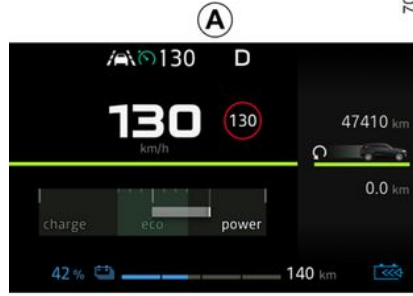
Gerçek aralık araç kullanım şartlarına, takılı ekipmanlara ve sürücünün sürüş stiline bağlıdır. Aralığı iyileştirmek için belirtilen önerileri inceleyin.

Modellere bağlı olarak, enerji tüketimini azaltmaya yönelik işlevler bulunur:

- gösterge tablosunda:
  - ekonometre;
  - sürüş biçimi göstergesi;
  - Eko hızlanma göstergesi.
- multimedya ekranında:
  - enerji tüketiminizle ilgili veriler;
  - enerji tüketim grafiği;
  - sürüş tarzınıza göre puanlar;
  - Eco sürüş önerisi;
  - ECO sürüş modu.

## Gösterge tablosunda A

Araca bağlı olarak bilgilerin görüntülenmesi, çok fonksiyonlu ekrandan seçilen gösterge tablosu kişiselleştirme şekline göre organize edilebilir ve kişiselleştirilebilir.



## Ekonometre

(gösterge tablosunda)

Ekonometre, sürücüyü aracın gerçek zamanlı enerji geri kazanımı ve enerji tüketimi bilgisini sağlar.

## "Enerji geri kazanımı" A kullanım bölgesi

Sürüş hâlinde ayağınızı gaz pedalından çektiğinizde veya fren pedalına bastığınızda motor, yavaşlama sırasında elektrik akımı üretir ve bu enerji, aracı yavaşlatmak ve çekiş aküsünü şarj etmek için kullanılır

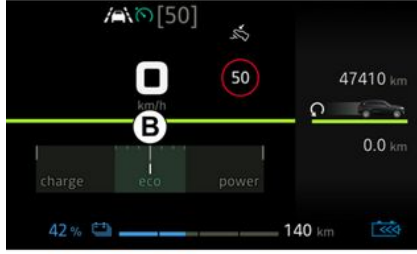


## "Optimal" 0 kullanım alanı (araca bağlı olarak)

Tüketimin sıfırlandığını gösterir.

## "Önerilen tüketim" B kullanım bölgesi

# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ



Aracınızın hareket ettirmek için motora gerekli enerjiyi akü sağlar.  
**"Önerilmeyen tüketim" C kullanım bölgesi**



Yüksek enerji tüketimini gösterir.



Bu bilgilerin varlığı ve gösterimi, seçilen ortam ayarına bağlıdır.

## Sürüş stili göstergesi 1



Aktive edildikten sonra, seçilen sürüş biçimini gerçek zamanda size bildirir. **1** göstergesi sizi uyarır.

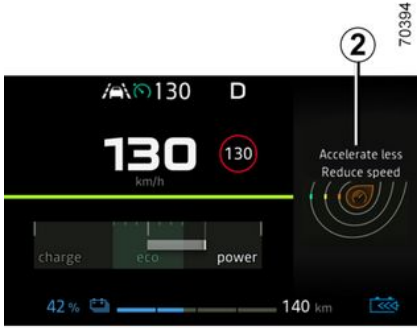
**1** göstergesinde ne kadar çok yaprak görüntülenirse sürüşünüz o kadar esnek ve ekonomiktir.

Bu gösteregyi düzenli olarak izlerseniz aracınızın \*enerji tüketimini azaltırsınız.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ

## Eko hızlanma göstergesi 2



Araça bağlı olarak bu öge, orta veya güçlü bir şekilde hızlandığınızı size gerçek zamanlı olarak bildirir.

**2** göstergesi sizi uyarır:

- yeşil: hızlanma ortalama ve doğru;
- beyaz: hızlanma çok yüksek;
- gri: hızlanma yüksek.

**Not:** Sürüş biçimi göstergesinin **1** ve Eko hızlanma göstergesinin **2** aynı anda görüntülenmesi mümkün değildir.

## Multimedya ekranında 3



## Güzergah bilançosu

Bu özelliğe sahip araçlarda, motor kapatıldıktan sonra "Güzergah kaydı", multimedya ekranında **3** görüntülenir. Bu kayıt en son güzergahınızla ilgili bilgileri gösterir:

- ortalama enerji tüketiminiz;
- kat edilen kilometre;
- hızlanma, öngörme ve araç hızını gösteren global bir not;
- iyileştirme sağlayacak öneri.

Eko sürücü performansınızı değerlendirmenizi sağlayan 0 ve 100 arasında global bir not görünür.

Not yükseldikçe, enerji tüketimi düşmektedir.

Eko öneriler performansınızı arttırmak için tasarlanmıştır.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

## Eko modu fonksiyonu

EKO işlevi, motor performansını ve maksimum hızı (yaklaşık 100 km/sa. ile sınırlıdır) sınırlandırarak sürüş mesafesini optimize eder. Araçtaki bazı tüketici sistemleri (takviyeli direksiyon vb.) ve belirli sürüş işlemleri (hızlanma, hızın kesilmesi vb.) üzerinde etkindir.

## FONKSİYONU devreye almak



## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ

4 düğmesine basınız

Gösterge tablosunda 5 ikaz ışığı açılacaktır ve anahtar üzerindeki entegre ikaz ışığı yanacaktır.

Sürüş sırasında, motor performansını iyileştirmek için ECO modundan geçici olarak çıkmak mümkündür.

Bunun için, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basınız.

Gaz pedalının basıncını düşürdüğünüzde EKO modu devreye girer.

### Fonksiyonunun devre dışı bırakılması



4 düğmesine basınız.

Gösterge tablosundaki 5 ikaz ışığı söner.

### Araç menzili

#### Tavsiye

Gerçek kullanımda, elektrik aracın kalkan sürüş mesafesi kısmen daha fazla mesafe kazanabilmek için kontrol edebileceğiniz çeşitli etkenlerden dolayı değişebilir.

Bu etkenler:

- hız ve sürüş biçimi;
- yol türleri;
- termik konfor;
- lastikler;
- elektrikli aksesuarların kullanımı;
- aracın şarjı.

Ayrıca EKO modunun devreye alınması, aracın enerji tüketicilerinin (motor gücü vb.) enerji tüketimlerini mümkün olduğunca en aza indirmek için otomatik olarak kontrol altına almasını sağlar → 136.

### Hız ve sürüş biçimi



Yüksek hızda sürüş, aracınızın menzili önemli ölçüde azaltır.

Örnekler (sabit bir hızda):

- Hızı yaklaşık 130 km/saatten 110 km/saate düşürmek, yakıt menzilinden yaklaşık %20'ye kadar tasarruf etmenizi sağlar;
- hızı yaklaşık 90 km/saatten 80 km/saate düşürmek, yakıt menzilinden yaklaşık %10'a kadar tasarruf etmenizi sağlar.

"Sportif" sürüş aracınızın sürüş mesafesini azaltır. "Daha yumuşak" bir sürüş stili tercih ediniz.

#### Tavsiye:

- sabit hızda sürünüz;

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ

- yol koşullarını görüntülemek için mevcut araçları kontrol ediniz (yakıt göstergesi, anlık yakıt tüketimi, güzergah kaydı vb.) → 136;
- sürüş tarzınızı aşırı enerji tüketiminden kaçınacak şekilde uyarlayınız;
- enerji kazanımını kişiselleştiriniz: ayağınızı gaz pedalından kaldırarak veya yavaşça fren yaparak trafikteki değişkenliği önceden tahmin ediniz.

### Yol türleri

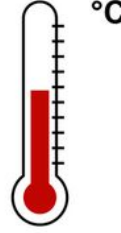


70313

Bir yokuşta aynı hızı korumaya çalışmayın; düzlükte hızlanacağınızdan daha fazla hızlanmayın. Gaz pedalında ayağınızı tercihen aynı konumda tutunuz.

### Isıtma seviyeleri

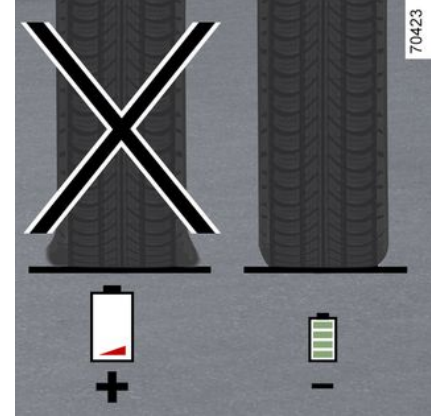
62429



Isıtmanın veya klimanın kullanımı aracın sürüş mesafesini azaltır.

Aracın sürüş mesafesini korumak için aracı kullanımından önce "Programlanabilir Isıtma ve Klima" modunu seçmenizi öneririz → 193.

### LASTİKLER



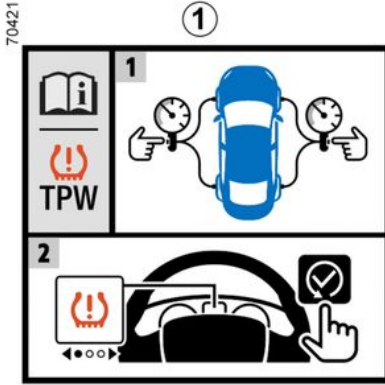
Yetersiz lastik basıncı enerji tüketimini artırır. Aracınız için önerilen şişirme basınçlarına uyunuz.

Lastik değiştirme sırasında, orijinal lastiklerle aynı marka, boyut, tip ve yapıda lastikleri tercih ediniz. Önerilmeyen lastiklerin kullanılması aracın sürüş mesafesini önemli ölçüde azaltır → 221.

### Aracın şarjı

Araçta gereksiz şarj etmekten kaçınınız.

# LASTİK BASINÇ KAYBI IKAZI




Araca takıldığında, sistem bir veya birden fazla lastikte basınç kaybı olursa sürücüyü uyarır.

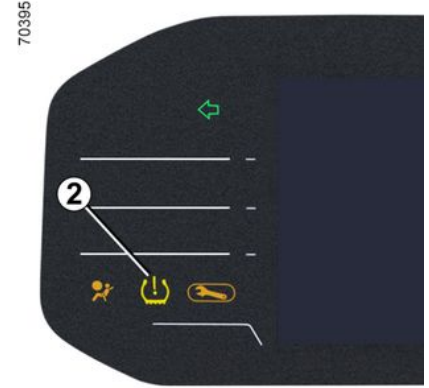
Sistem, araçtaki etiket **1** ile tanımlanabilir.



## Çalışma prensibi

Bu sistem sürüş esnasında tekerlerin hızını ölçerek lastiklerdeki basınç kaybını belirler.

 **2** ikaz ışığı, yetersiz basınç durumlarında sürücüyü ikaz etmek için devamlı yanar (inmiş tekerlek, patlak lastik vb.).



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Fonksiyon sürücünün yerini almaz. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

## Devrede olma koşulları

Sistem, lastik basıncı etiketinde gösterilene eşit lastik basıncı ile sıfırlanmalıdır → **221**. Aksi takdirde, basınçta

## LASTİK BASINÇ KAYBI IKAZI

önemli bir kayıp olursa sistem güvenilir bir uyarı vermeyebilir.

**Sıfırlama, her zaman mutlaka dört lastiğin de soğukken lastik basınçlarının kontrol edilmesinden sonra gerçekleştirilmelidir.**

Aşağıda belirtilen durumlarda, sistemde gecikme riski yaşanabilir veya sistem düzgün şekilde çalışmayabilir.

- Sistem tekerleklerle uygulanan basınçtan veya herhangi bir işlemten sonra sıfırlanmadı;
- sistem doğru şekilde sıfırlanmadı, tavsiye edilen basınçlardan farklı şişirme basıncı uygulandı;
- aküde veya şarjın araç kısmında dağıtımında belirgin değişiklik;
- sportif sürüş ile ani hızlanma;
- karlı veya kaygan yolda sirkülasyon;
- kar zincirleri ile sirkülasyon;
- yalnız yeni bir tekerin montajı;
- marka ağı tarafından onaylanmayan markaların kullanılması.



Sıfırlama işlemine başlamadan önce lastik basıncı kontrol edilmelidir. Basınç önerilen basınca karşılık gelmiyorsa sistem bir uyarı vermeyecektir.



Ani lastik basınç kaybı (lastiğin patlaması...) sistem tarafından hemen tespit edilemeyebilir.

### Lastik basınç kaybı referans değerleri sıfırlama prosedürü

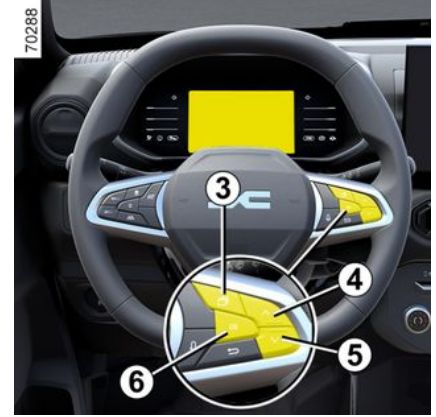
Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- her yeniden şişirmenin veya lastik basıncını sıfırlanmasının ardından;
- lastik değiştirilmesinden sonra;
- lastik şişirme kitinin kullanılmasından sonra;
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra.

Her zaman kesinlikle şişirme basıncı 4 lastiğin de soğuk olduğundan emin olunduktan sonra yapılmalıdır.

Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otolyol sürüş...).

Şişirme basınçlarına uyunuz (stepne dahil). Ayda en az bir ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (sürücü kapısının kenarındaki etikete bakınız) → 219.



### Multimedya ekranı bulunmayan araç

Kontakt açık, **araç hareketsiz**;

- **3** düğmesine birkaç kez kısaca basarak "araç" sekmesine ulaşınız;
- **4** veya **5** düğmesine kısaca basarak "Lastik basıncını başlatma uzun basma" sayfasına ulaşınız;
- sıfırlamayı başlatmak için **6** "OK" düğmesine basılı tutunuz.

**6** kontaktörüne "İşlem tamamlandı" mesajı görüntülenene kadar basılı tutunuz. Artık sürüş yapabilirsiniz.

### Multimedya ekranı bulunan araçlar

Sıfırlama işlemi, **araç hareketsiz** haldeyken ve kontakt açıkken gerçekleştirilmelidir.

## LASTIK BASINÇ KAYBI IKAZI

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

# LASTİK BASINÇ KAYBI İKAZI

## Mesaj ekranı

Aşağıdaki tabloda lastik sıfırlama prosedürüyle ilgili olası mesajlar gösterilmektedir.

Aşamalar	Mesajlar	Değerler
-	Hareketsiz durumda lastik basıncını başlatma	Mesaj, sürüş sırasında görüntülenir. Dört lastiğin basıncını sıfırlamak istiyorsanız, aracı durdurun.
1	Lastik basıncını başlatma uzun basma	Dört lastiğin basıncını sıfırlamak için araç durdurulmuşken sıfırlama işlemini başlatmak üzere <b>6</b> "TAMAM" kontaktörüne basılı tutunuz ve "Basınç uygunsu [basılı tutunuz]" mesajı görüntülenene kadar bekleyiniz.
2	Basınç uygunsu [basılı tutunuz]	Sistemi sıfırlamadan önce basıncın lastik → <b>221</b> şişirme basıncı etiketinde önerilen değerlere ayarlanması gerektiğini hatırlatan bir mesaj yanıp söner. Sıfırlama isteğini onaylamak için <b>6</b> "TAMAM" düğmesine basılı tutarak "İşlem tamamlandı" mesajı belirene kadar bekleyiniz.
3	İşlem tamamlandı	Sıfırlama prosedürü başarıyla tamamlanmıştır. Artık sürüş yapabilirsiniz.

# LASTİK BASINÇ KAYBI IKAZI

## Lastik basınç kaybı düzeltilmesi

**Dört lastiğin basıncı soğukken ayarlanmalıdır (sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan A etiketine bakınız) → 221.**

Basınç kontrolünün soğuk lastiklerde yapılamadığı durumlarda, **tavsiye edilen basınçların 0,2 ila 0,3 bar (3 PSI) yükseltilmesi gerekir.**

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

Her lastik basıncına yeniden hava basıncı verilmesinden veya eklemesinden sonra, lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanmasını yeniden başlatın.

## Lastik / tekerlek değişimi

Sadece marka ağı tarafından onaylanan cihazları kullanınız.

Aksi takdirde sistem geç devreye girme veya yanlış çalışma riskiyle karşı karşıya kalır → 219.

Her tekerlek/lastik değişikliğinin ardından lastik basıncını yeniden ayarlayınız ve lastik basıncı referans değerini sıfırlamayı başlatınız.

## Stepne

Araçta mevcutsa, lastik basıncını yeniden ayarlayın ve lastik basıncı referans değeri sıfırlanması başlatın.

## Lastik tamir köpüğü ve lastik şişirme kiti

Sadece marka ağı tarafından onaylanan ekipmanları kullanınız, aksi takdirde sistemde geç etkinleşme veya düzgün çalışmama riski oluşacaktır. → 223.

Lastik şişirme kitinin kullanımından sonra, lastik basıncını yeniden ayarlayın ve lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanmasını yeniden başlatın.

## Lastik basıncı hataları








Sistem bir lastik basıncı hatası tespit ettiğinde gösterge tablosunda **7** görümlenen uyarı mesajları aşağıdaki tabloda listelenmektedir.

# LASTİK BASINÇ KAYBI İKAZI

## Hata mesajı tablosu

Gösterge tablosundaki bilgiler, olası herhangi bir lastik basıncı hatasını gösterir (ör. inmiş veya patlamış lastik).

İkaz ışıkları	Mesajlar	Değerler
 yanar	Lastiklere hava basınız ve başlatınız	Bu, lastiğin havasının düşük olduğunun veya patladığının tespit edildiğini gösterir. Soğukken dört lastiğin basıncını kontrol edip ayarlayınız ve sistemi sıfırlayınız.
 yanıp söndükten sonra sabit olarak yanık kalır	Lastik basıncını kontrol ediniz ve başlatınız	Bu, sıfırlamanın başarısız olduğunu gösterir. Sıfırlama prosedürünü tekrar başlatmadan önce lastik basıncını kontrol edip yeniden ayarlayınız.
 yanıp söndükten sonra ikazı ışığına eşlik eder ve sabit olarak yanık kalır. 	TPW'yi kontrol ediniz	Bu, sistemde sorun olduğunu gösterir. Yetkili Servis'e başvurunuz.
 yanıp söndükten sonra sabit olarak yanık kalır	TPW kullanılmıyor	Bu, araca diğer dört tekerlekten farklı boyutta bir stepne takılmış olduğunu gösterir. Diğer tekerleklerle aynı boyutta bir tekerlek takılana ve sıfırlama işlemi gerçekleştirilene kadar sistem kullanılamaz.

# SÜRÜŞ DÜZELTME VE YARDIM CİHAZLARI

Aracınız şunlarla donatılmıştır:

- **ABS (kilitleme engelleyici fren sistemi);**
- **dinamik sürüş kontrolü ESC ile savrulma kontrolü ve çekiş kontrolü;**
- **acil fren desteği;**
- **rampada kalkış yardımı.**



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik

sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

Ancak bu işlevler sürücünün yerini alamaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

## ABS (kilitleme engelleyici fren sistemi)

ABS, ani frenleme durumunda tekerleklerin kilitlenmesini önler, fren mesafesini optimize ederken araç üzerindeki kontrolü de korur. Bu koşullar altında, frenleme anı da dahil olmak üzere engellerden kaçınmak mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini optimize etmeyi sağlar (ıslak zemin vb.).


Bu işlevin her etkinleştirilmesi, fren pedalındaki bir titreme ile hissedilebilir. ABS, aracın yol yüzeyi ve yol tutuşu ile ilgili fiziksel performansını hiçbir şekilde iyileştirmez. Bu yüzden, her zaman doğru sürüş kurallarına (araçlar arasındaki mesafe vb.) uyulması **zorunludur**.





Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli bir şekilde basılması** önerilir.

Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez. ABS, fren sistemine uygulanan gücü düzenler.

## Çalışma arızaları

– Gösterge tablosundaki  ikaz ışığı sürüş sırasında yanarsa **frenler ABS olmadan hâlâ normal şekilde çalışır;**

– Gösterge tablosundaki  ve  ikaz ışıkları sürüş sırasında yanarsa **bu, fren sisteminde bir arızayı gösterir.**

Bu durumda ABS de devre dışı bırakılır.

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü ESC

### Dinamik Sürüş Kontrolü ESC (araca bağlı olarak)

Bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

### Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön aksta yere tutunma kaybı) durumunda ESC öğesinin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

### ANTİPATINAJ SİSTEMİ

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme,

## SÜRÜŞ DÜZELTME VE YARDIM CİHAZLARI

hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.


### ESC işlevinin devre dışı bırakılması




Kontak açık, araç duruyor;

Bazı durumlarda (çok yumuşak zeminde sürüş; Kar, çamur, vs. veya zincir takılmış tekerleklerle sürüş) sistem, patinajı engellemek için motor gücünü düşürebilir.


Böyle bir etki yapması istenmiyorsa şunu yaparak işlevi devre dışı bırakmak mümkündür:

– 1 düğmesine kısaca birkaç kez basarak  menüsüne ulaşınız;

– 2 veya 3 kumandasına art arda basarak  "Araç Ayarları" menüsüne ulaşınız. **OK 4** kontakörüne basınız;

– "Traction control" menüsüne ulaşana kadar 2 veya 3 kumandasına art arda basınız. **OK 4** kontakörüne basınız;

– **OK** düğmesine 4 basarak ESC işlevini devre dışı bırakınız.

"ESC OFF" uyarı mesajı ve  ikaz ışığı, sizi uarmak için gösterge tablosunda belirir.

Bu fonksiyonu devre dışı bırakırsanız antipatinaj sistemi ASR de devre dışı kalır.

Savrulma kontrolü ve antipatinaj sistemi ile Dinamik Sürüş Kontrolü ESC'nin ilave güvenlik sağlaması nedeniyle bu işlev devre dışıyken sürüş yapmanız önerilir.

**Not:** İşlev, araç kontağının açılmasıyla otomatik olarak veya hızın 50 km/sa. değerini aşmasıyla yeniden devreye girer; 50 km/sa. hız değerinin altında işlev devre dışı bırakılır.

#### Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder. Sistem, sürücü talebini aracın yö-

rüngesiyle karşılaştırır ve eğer gerekli görürse bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne etki ederek gerçek yörüngeyi düzeltir. Sistem devreye alındığında, gösterge lambası



gösterge tablosunda yanıp söner.

#### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, gösterge tablosunda uyarı mesajı



ve  ikaz ışığı belirir.

Bu durumda, savrulma kontrolü ve antipatinaj sistemi ile Dinamik Sürüş Kontrolü ESC devre dışı kalır.

Kontağın kesilmesi ve tekrar açılmasını takiben gösterge tablosunda bu ikaz ışıklarının yanmaya devam etmesi durumunda, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz

#### Acil fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan bu sistem, ABS sistemi-ne ilave bir sistemdir.

#### Çalışma prensibi


Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, frenleme sistemi anında azami gücünü gösterir ve ABS düzenlemesini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

# SÜRÜŞ DÜZELTME VE YARDIM CİHAZLARI

## Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, "Fren sistemini kontrol ettirin" mesajı

sağ  ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Rampada kalkış yardımı

Bu sistem, rampada kalkış sırasında size yardımcı olur. Sürücü, gaz pedalına basmak için ayağını fren pedalından kaldırdığında frenlerin otomatik olarak kilitlenmesini sağlayarak aracın geriye veya ileriye kaçmasını engeller.

### Sistemin çalışması

Sadece vites kolu boşta konumundan (**N** konumundan başka) farklı bir konumdayken ve araç tamamen duruyorken (fren pedalı basılı) devreye girer.

Sistem aracı yaklaşık **2 saniye** hareketsiz tutar. Daha sonra frenler kademeli olarak serbest kalır (araç rampaya göre hareket eder).



Rampada kalkış yardımı sistemi her türlü durumda (aşırı eğimli yollar vb.) aracı tamamen hareketsiz kılmayı

sağlayamaz.

Sürücünün tüm durumlarda fren pedalına basmaya ve aynı şekilde aracın ileri veya geri kaçmasını önlemeye hazır olması gerekir.

Rampada kalkış yardımı fonksiyonu uzun süreli duruşlar için kullanılmamalıdır: Fren pedalını kullanınız.

Bu fonksiyon aracın sürekli olarak hareketsiz kılınması için tasarlanmamıştır.

Gerekli olduğunda aracı durdurmak için fren pedalını kullanınız.

Kaygan zeminli veya yol tutuşunun zayıf olduğu yollarda ve/veya inişlerde sürücünün özellikle dikkatli olması gerekir.

**Ağır yaralanma riski.**

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

### My Safety

"My Safety" işlevi, bir dizi sürüş yardımcı işlevini aynı anda devre dışı bırakmak veya etkinleştirmek için kullanılabilir.

Araca bağlı olarak, grup hâlinde kapatılacak olan sürüş yardımcı fonksiyonlarını seçerek multimedya ekranından veya gösterge tablosundan "My Safety" işlevini yapılandırabilirsiniz.

### Çalışma



#### "All on" modu

Araca bağlı olarak bu mod aşağıdaki sürüş yardımcı işlevlerini içerir:

- aşırı hız sesli ikazı → 167;

- şerit dışına çıkma önlemi → 149;
- sürücü dikkat uyarısı → 165.

"All on" modu etkinleştirildiğinde: **1** düğmesindeki gösterge ışığı yanar ve bunu onaylamak için gösterge tablosunda "Güvenliğim TÜMÜ AÇIK seçildi" mesajı görüntülenir. Modda bulunan sürüş yardımları etkinleştirilir.

#### "Perso" modu

Bu modu, daha önce "My Safety Perso" ayarı kullanılarak yapılandırılan "All ON" modunda bulunan bazı sürüş yardımlarını **devre dışı bırakmak** veya **yeniden etkinleştirmek** için kullanabilirsiniz.

Kontakt açıldığında **1** düğmesine **iki kez** art arda basarak "Perso" modunu etkinleştiriniz.

İlk basışta, gösterge tablosunda "Kişisel Güvenliğim için tekrar basınız" mesajı görüntülenir. İkinci basışta **1** düğmesindeki gösterge ışığı söner. "Perso" modu etkinleştirilir. Gösterge tablosunda "Kişisel Güvenliğim seçildi" mesajı görüntülenir.

"All On" moduna geri dönmek için **1** düğmesine **bir kez** basınız. Düğmenin üstündeki ikaz ışığı **1** yanar.



Araca ve motorun en son durdurulduğu zamanı takip eden sürenin uzunluğuna bağlı olarak "All On" modu şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.

### My Safety Perso Yapılandırması



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.



"Perso" modu için kaydedilen "My Safety Perso" ayarları, motor en son durdurulduğunda veya kapılar kilitletiğinde saklanır.

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

### Multimedya ekranından 2 tanıtma işlemi



Ayarlara erişim hakkında bilgiler için multimedya talimatlarına bakınız.

### Yol bilgisayarından tanıtma işlemi



Araç hareketsizken:

- **3** düğmesine art arda basarak



menüsüne erişiniz;

- **4** veya **5** kumandasına art arda ba-



sarak "Araç Ayarları" menüsüne

ulaşınız. **OK 6** kontaktörüne basınız;

- "My Safety Perso" menüsüne ulaşana kadar **4** veya **5** kumandasına art arda basınız. **OK 6** kontaktörüne basınız;

- **4** veya **5** kumandasına art arda basarak "Perso" moduna eklenecek veya moddan çıkarılacak sürüş yardımlarını seçiniz. Sürüş yardımlarını eklemek

veya çıkarmak için **OK 6** kontaktörüne basınız.

### Şerit dışına çıkma önlemi



**1** kamerasından alınan bilgileri kullanan işlem, sinyal lambaları etkinleştirilmeden devamlı veya tireli bir çizginin dışına çıkılması hâlinde veya yol kenarına yaklaşıldığında (ayırıcı, bariyer, kaldırım, set vb.) araç direksiyon sisteminde düzeltme eylemini tetikler.

Ayara bağlı olarak tireli bir çizgiyi sinyal lambalarını etkinleştirmeden geçme durumunda, işlem:

- Direksiyon sistemi üzerinde düzeltme eylemi yapmadan sürücüyü uyarır; veya

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

– Direksiyon sistemi üzerinde düzeltme eylemini gerçekleştirir.



İstedğinizde direksiyonu hareket ettirerek **aracın kontrolü tekrar alabilirsiniz.**

### Kameranın konumu 1

Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafından).



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunu yerini tutmamaktadır.

### Etkinleştirme/devre dışı bırakma



Araca bağlı olarak son motor kapanışından sonra geçen zamana göre işlev şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- araç kilidinin açılması;
- veya
- bir kapının açılması;
- veya
- motorun yeniden çalıştırılması.


### 2 anahtarını kullanarak etkinleştirme, devre dışı bırakma



– **İşlevi devre dışı bırakmak için**, "Perso" modundan "My Safety" → 148 işlevinden devre dışı bırakılmışsa **2** kontaktörüne iki kez basınız. Gösterge

tablosunda  ikaz ışığı sarı renkte görüntülenir.

– **İşlevi tekrar etkinleştirmek için**,

kontaktöre **2**bir kez basınız.  ikaz ışığı gösterge tablosunda gri renkte görüntülenir.

### Multimedya ekranı bulunan araç 3



Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.


### Multimedya ekranı bulunmayan araç

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



Araç hareketsizken:

- 4 düğmesine art arda basarak

 menüsüne erişiniz;



- 5 veya 6 kumandasına art arda ba-

sarak "Araç Ayarları" menüsüne ulaşınız. **OK 7** kontaktörüne basınız;


- 5 veya 6 kumandasına art arda basarak "MY SAFETY PERSON" menüsüne veya araca göre "SÜRÜŞ YARDIMI" menüsüne ulaşınız. **OK 7** kontaktörüne basınız;

- 5 veya 6 kumandasına art arda basarak "Şeritte kalma" menüsüne ulaşınız.

- İşlevi devreye almak veya devre dışı bırakmak için **OK 7** kontaktörüne yeniden basınız:

-  işlevi etkinleştirildi;
-  işlevi devre dışı bırakıldı.

Fonksiyon devre dışı bırakıldığında,

gösterge tablosunda  ikaz ışığı sarı olarak görünür.


## Çalışma



İşlev devredeyken  ikaz ışığı ve 8 sol ve sağ çizgi göstergeleri, gösterge tablosunda gri olarak görüntülenir.

**İşlev şu durumlarda çalışacak şekilde ayarlanmıştır:**

- aracın hızı yaklaşık 65 km/sa. ile 170 km/sa. arasında;


-  ikaz ışığı ve sol veya sağ çizgi göstergeleri 8 gösterge tablosunda beyaz renkte görüntülenir.

**İşlev, araç şu durumlarda müdahale eder:**


- araç sinyal lambaları etkinleştirilmeden bir yol kenarına yaklaşırsa;
- sinyal lambaları etkinleştirilmeden devamlı bir çizgisi aşılsa;
- "Tireli çizgide müdahale" ayarı seçiliyse sinyal lambaları etkinleştirilmeden tireli bir çizgiyi geçerse.

Bu durumlarda:

- işlev, aracın yörüngesini düzeltmek amacıyla aracın direksiyon sisteminde bir eylem tetikler;
- ve

- gösterge tablosunda ikaz ışığı  sarı renkte yanar ve geçilen çizginin göstergesi 8 sarıya döner.

Direksiyon sisteminde yapılan düzeltme eylemi yeterli değilse gösterge tab-

losunda, ikaz ışığı  kırmızı renkte yanar ve geçilen çizginin yanındaki gösterge 8 kırmızıya döner. Buna direksiyon simidinde bir titreşim eşlik eder.

"Tireli çizgide müdahale" ayarı seçilmediğinde, araç sinyal lambalarını etkinleştirmeden tireli bir çizgiyi geçerse


## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

ve çizgiye yeterince yakın bir yol kenarı yoksa.

Bu durumda, işlev sürücüyü **uyarır**:

– direksiyonda titreşim hissedilir;

ve

– gösterge tablosunda  ikaz ışığı kırmızı yanar ve geçilen çizginin yanındaki gösterge **8** kırmızıya döner.

**Not:** Kıvrımlarda, işlev dönüşü hafifçe kesmeye izin verir.

### özel durum


#### "Kontrolü koru" uyarısı

– Sistem müdahale ediyorsa ve artık direksiyon simidinde sürücü eylemi algılamıyorsa sürücü aracın kontrolünü ele alana kadar gösterge tablosunda sesli sinyalle birlikte "Kontrolü koru" mesajı görüntülenir ve sarı ikaz ışığı



belirir.

– Sistem çok uzun bir süredir müdahale ediyorsa sürücü aracın kontrolünü ele alana kadar gösterge tablosunda bir sesli sinyalle birlikte "Kontrolü koru"

mesajı ve sarı ikaz ışığı  ve ilgili çizgi tarafındaki yanıp sönen gösterge **8** görüntülenir.



Yörünge düzeltmesini direksiyon simidini hareket ettirerek istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.

### Ayarlar

#### Multimedya ekranı bulunan araç 3



Multimedya ekranı işlev ayarlarına **3** erişmek için, multimedya talimatlarına bakınız:

– "Tireli çizgide müdahale": Araç, sinyal lambalarını etkinleştirmeden tireli bir çizgiyi geçerse işlevin tepkisini seçmek için bu uyarı kullanınız:

– seçilmiş ayar: İşlev, aracın yörünmesini düzeltmek amacıyla aracın direksiyon sisteminde bir eylem tetikler;

– ayar Seçili Değil: İşlev, aracın yörünmesini düzeltmeden direksiyon simidindeki bir titreşim yoluyla sürücüyü uyarabilir.

– "Titreşim": "Şerit dışına çıkma önlemi" işlevi için direksiyon simidi titreşimini ayarlayınız;

– "Şerit çıkış beklentisi": Şerit algılama hassasiyet seviyesini ayarlayınız. Bunun için şunları seçiniz:

- "Geç": Şerit geçildiğinde algılanır;
- "Standart": Şerit yaklaştığında algılanır;
- "Erken": Şerit yakındayken algılanır.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

#### Multimedya ekranı bulunmayan araç




## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

- kilitlemeyi önleyici fren sistemi arızalıyken;
- Bir römork bağlantısı, römork bağlantı halkasına elektriksel olarak bağlıyken;

3


- **STOP** ikaz ışığı görüntüleniyorsa.

Fonksiyon devre dışı bırakıldığında,

gösterge tablosunda  ikaz ışığı sarı olarak görünür.

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında:

- Gösterge tablosunda  ikaz ışığı sarı renkte görüntülenir; bazı durumlarda şu mesajla birlikte gelir:
  - "Sürüş yardımı kullanılamaz" mesajı;veya
  - "Sürüş Yardımını Kontrol Ediniz" mesajı;veya
  - "Ön kamerayı kontrol ediniz" mesajı;Yetkili Servis'e başvurunuz.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Uyarılar



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kamera hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışması da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Kameranin bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler, silecek değişiklikleri, vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistemin bozulduğu durumlar**

Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- ön cam engellenmiş (kirlilik, buz, kar, buğu vb. tarafından);
- farklı,zor bir ortam (tünel vb.);
- olumsuz hava koşulları (kar, yağmur, dolu, buzlanma vs.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- yol işaretleri düzensizse ve ayırt edilmeleri zorsa (örn. kısmen silinmiş, fazla boşluk, bozuk yol yüzeyi);
- göz kamaşması (güneşin gözün içine girmesi, ters yönden gelen araçların lambaları vb.);
- yolun dar, virajlı veya inişli çıkışlı (dar virajlar vb.) olması;
- aynı şerit üzerinde seyreden bir aracın yakın mesafeden takip edilmesi.

Bu durumda, "Şerit dışına çıkma önlemi" işlevi hatalı olarak etkinleştirilebilir veya hiç etkinleştirilmeyebilir.

### **İstenmeyen, yanlış düzeltme riski veya yörüngenin düzeltilmemesi.**

#### **Fonksiyonun devre dışı bırakılması**

Şu şartlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- kamera alanı hasar görmüşse (ön cam veya iç dikiz aynası tarafı);
- yol kaygansa (karlı, buzlanmış, ıslak, çakıllı vb.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- ön cam kırık veya çarpık (bu alanda ön cam onarımı gerçekleştirmeyiniz; bir Yetkili Bayide değiştiriniz);

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

- araç bir römork veya karavan çekiyorsa
- araç çeşitli zemin işaretlerinin olduğu bir alana giriyorsa (yol çalışması olan bir alan vb.).

3

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Aktif acil durum freni



Sistem, kameradan **1** gelen bilgileri kullanarak aracınızın aşağıdakilerle arasındaki mesafeyi belirler:

- aynı şeritte öndeki araç ile;
- veya
- yön değiştirmek için bir manevra bağlamında karşıdan gelen araçlar ile;
- veya
- ve dik olarak geçen araçlar;
- veya
- ve duran araçlar;
- veya
- çevredeki yayalar ve bisikletliler ile.

Sistem, önden çarpışma riski olduğunda uygun acil durum manevrasının gerçekleştirilebilmesi için (fren pedalına basma ve/veya direksiyon simidini çevirme) sürücüyü bilgilendirir.

Sürücünün tepkisine bağlı olarak sistem, hasarı sınırlamak veya çarpışmayı önlemek üzere frenlemeye yardımcı olabilir.

**Bunun dışında sistem etkin değildir ve bir uyarı tetiklemez.**



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.



**Bu sistem, araç tamamen durana kadar** gerekirse araçta maksimum frenleme yapabilir. Güvenlik nedeniyle, seyir sırasında her zaman emniyet kemerinizi takınız ve hiçbir öğenin öne atılmaması ve yolcuları vuramaması için yüklenmiş olduğundan emin olunuz.

## Kameranin konumu **1**

Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafından).


## Çalışma

Sürüş sırasında çarpışma riski olduğunda, sistem:

– **çarpışma riski konusunda sizi uyarır:** Gösterge tablosunda bir bip sesiyle birlikte "Engel saptandı" mesajı belirir.

**Not:** Sürücü fren pedalına basar, ancak sistem bir çarpışma riski algılamaya devam ederse ve fren kuvveti çarpışmayı önlemek için yeterli değilse artırılabilir.

– **frenlemeyi tetikleyebilir:** Sürücü uyarıya tepki vermezse ve çarpışma yaklaşırsa gösterge tablosunda bir bip

sesiyle birlikte kırmızı ikaz ışığı  ve "Fren yapınız" mesajı görüntülenir.

## Not:

– Sürücü, araç kumandalarını kullanırsa (direksiyon simidi, pedallar vb.) sistem, tepkisini geciktirebilir veya etkileştiremeyebilir;

– Aktif acil durum freni aracın durması neden olduysa, araç kısa bir süre hareketsiz tutulur. Bu süre sınırı geçildikten sonra, sürücü ayağını fren pe-

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

dalında tutarak aracı hareketsiz durumda tutmalıdır;  
– sistem, frenlemeyi etkinleştirdikten sonra "Gelişmiş Güvenlik başladı" mesajı görüntülenir.

3



Acil durum manevrası durumunda frenlemeyi herhangi bir noktada şu şekilde durdurabilirsiniz:

- gaz pedalına dokunarak;  
veya
- çarpışmadan kaçınma manevrası olarak direksiyon simidini çevirerek.



### Uyarıların özel nitelikleri

Hıza bağlı olarak, uyarı ve frenleme aynı anda etkinleştirilebilir.

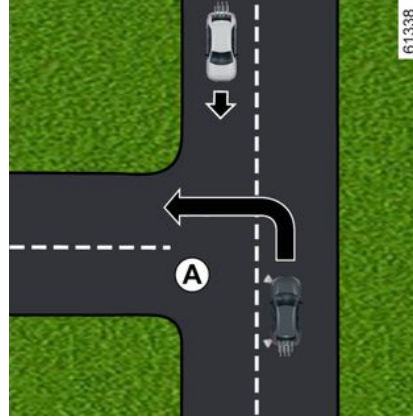
### Araç algılama

#### Aynı şeritte seyreden araçların algılanması

Aynı şeritte önünüzdeki araçla çarpışma riski sistem tarafından şu durumlarda tespit edilir:

- aracınız yaklaşık 5 km/sa. ile 130 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa.

#### Yön değiştirme manevrası bağlamında karşıdan gelen araçların algılanması



Yön değiştirmek istediğinizde (ör. **A**) karşıdan gelen araçlar sistem tarafından şu durumlarda algılanır:

- aracınız yaklaşık 7 km/sa. ile 30 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa;
- sinyal lambasını etkinleştirdiyse.

#### Şeridi dik olarak geçen araçların algılanması

Şeridi dik olarak geçen araçlar şu durumlarda sistem tarafından algılanır:

- Aracınız yaklaşık 5 km/sa. ile 85 km/sa. arasındaki bir hızla ilerliyorsa.

#### Şeritte duran araçların algılanması

Sabit araçlar şu durumlarda sistem tarafından algılanır:

- aracınız yaklaşık 5 km/sa. ile 130 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa.

#### Yayaların ve bisikletlilerin algılanması

#### Aynı şeritteki yayaların ve bisikletlilerin algılanması

Sistem şu durumlarda yayaları ve bisikletlileri algılar:

- Aracınız yaklaşık 5 km/sa. ile 85 km/sa. arasındaki bir hızla ilerliyorsa.

#### Yön değiştirirken yayaların ve bisikletlilerin algılanması

Sistem şu durumlarda yayaları ve bisikletlileri algılar:

- Aracınız yaklaşık 7 km/sa. ile 30 km/sa. arasındaki bir hızla ilerliyorsa.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Etkinleştirme/devre dışı bırakma



Araca bağlı olarak, motorun en son durdurulduğu zamanı takip eden sürenin uzunluğuna göre, işlev şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.

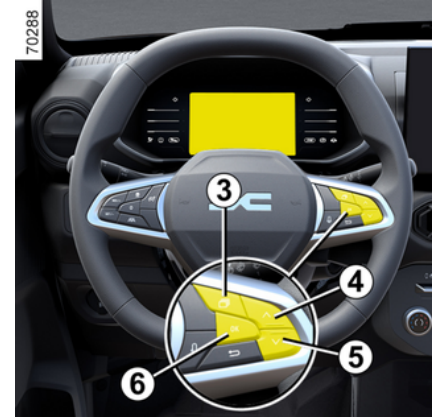
## Sistemi multimedya ekranından 2 devreye alma, devre dışı bırakma





Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için, lütfen multimedya talimatlarına bakınız.

"ON" veya "OFF" seçeneğini uygulayınız.



## Sistemi yol bilgisayarından etkinleştirme/devre dışı bırakma



Araç hareketsizken:

- **3** düğmesine art arda basarak  menüsüne erişiniz;
- **4** veya **5** kumandasına art arda basarak  "Araç Ayarları" menüsüne ulaşınız. **OK 6** kontaktörüne basınız;
- **4** ve **5** kumandasına art arda yeterince basarak "SÜRÜŞ YARDIMI" menüsüne ulaşınız. **OK 6** kontaktörüne basınız;
- **4** veya **5** kumandasına art arda basarak ilerleyiniz ve "Aktif frenleme" menüsüne ulaşınız;
- işlevi devreye almak veya devre dışı bırakmak için **6 OK** kontaktörüne yeniden basınız:

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

-  işlevi etkinleştirildi;
-  işlevi devre dışı bırakıldı.

**3** Sistem devre dışı bırakıldığında ikaz ışığı gösterge panelinde sarı renkte görünür.

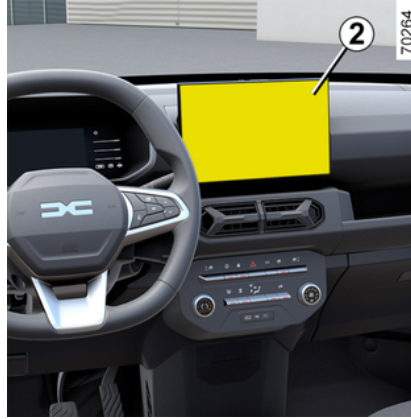
Sistem etkinleştirildiğinde ikaz ışığı kaybolur.

### Ayarlar



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

### Multimedya ekranından 2 ayarları yapma



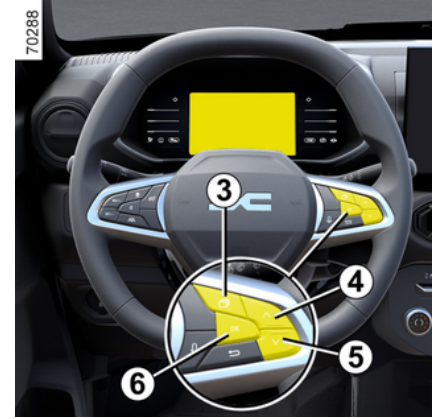
Araç hareketsizken multimedya ekranından **2** işlev ayarlarına erişmek için multimedya talimatlarına bakınız:

– "Uyarı Öngörüsü": Hassasiyet seviyesini ayarlayınız. Bunun için şunları seçiniz:



- "Geç"
- "Standart"
- "Erken"

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

### Yol bilgisayarından ayarları yapma **3**



Araç hareketsizken:


- **3** düğmesine art arda basarak  menüsüne erişiniz;
- **4** veya **5** kumandasına art arda basarak  "Araç Ayarları" menüsüne ulaşınız. **OK 6** kontaktörüne basınız;
- **4** veya **5** kumandasına art arda yerince basarak "SÜRÜŞ YARDIMI" menüsüne ulaşınız. **OK 6** kontaktörüne basınız;
- **4** veya **5** kumandasına art arda basarak ilerleyiniz ve "Aktif frenleme hassasiyeti" menüsüne ulaşınız. **OK 6** kontaktörüne basınız;

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

- ayarı yapmak için **4** veya **5** kumandasına art arda basarak ilerleyiniz.  
**OK 6** kontaktörüne basınız.

## Geçici olarak mevcut değil

Sistem geçici bir arıza tespit ederse


gösterge tablosunda  ikaz ışığı sarı renkte yanar.

Olası nedenler:

- sistemi geçici olarak göremez (güneş parıltısı, kısa farlar, kötü hava koşulları vs.). Görünürlük şartları daha iyi olduğunda sistem tekrar çalışır duruma geçer;
- sistem geçici olarak devre dışıysa (örneğin: ön cam kir, çamur, kar, buğu vb. ile kaplanıp engellenmişse); Bu durumda, aracı park edip motoru durdurunuz. Ön camı temizleyiniz. Beş veya on dakikalık bir sürüşten sonra, motor bir sonraki çalıştırıldığında ikaz ışığı ve mesaj kaybolur. Durum bu şekilde değilse farklı bir nedenden kaynaklanabilir; bir Yetkili Bayi ile iletişime geçiniz.

## Çalışma arızaları

İşlev bir çalışma arızası algıladığında,

 ikaz ışığı gösterge tablosunda sarı renkte belirir.

Yetkili Servis'e başvurunuz.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Uyarılar



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Sistem, aracın sürücü tarafından kontrol edildiğine dair açık işaretleri algıladığında, bu işlevin tetiklenmesi gecikebilir veya engellenebilir (direksiyon üzerinde, pedallarda hareket vb.).

Sistem şu durumlarda etkinleştirilemez:

- Dinamik Sürüş Kontrolü (ESC) tetiklendiğinde.

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kamera hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışması da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
  - Kameranın bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler, silecek değişiklikleri, vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.



## **Sistem bozukluğu**

Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- olumsuz hava koşulları (kar, yağmur, dolu, buzlanma vs.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- nesne (araç, yaya vs.) ve çevresi (ör. karlı bir alanda bulunan beyaz giymiş bir yaya vs.) arasında yetersiz kontrast;
- göz kamaşması (güneşin gözün içine girmesi, ters yönden gelen araçların lambaları vb.);
- ön cam engellenmiş (kirlilik, buz, kar, buğu vb. tarafından);
- ...

**Bu şartlarda sistem tepki vermeyebilir, sürücüyü uyarabilir veya istem dışı fren yapabilir.**

## **Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar**

- Araç her çalıştırıldığında sistem, aracın çevresine göre bir kalibrasyon gerçekleştirir ve yaklaşık iki ila beş dakikalık sürüş boyunca devre dışı olabilir;
- "Yön değiştirme manevrası durumunda karşıdan gelen araçların algılanması" başlıklı paragrafta anlatılan koşullar sağlanmadığında, yaklaşmakta olan bir araç herhangi bir uyarı veya sistem eylemini tetiklemez;
- Sistemin doğru şekilde çalışmasını sağlamak için kamera temiz tutulmalı ve kamerada hiçbir değişiklik yapılmamalıdır;
- sistem, küçük araçlara diğer araçlara verdiği kadar etkili bir şekilde tepki vermeyebilir;
- yol yüzeyi kaygan olduğunda (yağmur, kar, buzlanma vs.) sistem düzgün çalışmayabilir. ;
- Doğru çalışmayı sağlamak için sistemin, engelin tamamını ayırt etmesi gerekir. Bu nedenle sistem aşağıdakileri algılayamaz:
  - karanlık veya iyi aydınlatılmamış ortamlardaki yayalar/bisikletliler;
  - kısmen görülebilen yayalar/bisikletliler;
  - yaklaşık 80 cm'den daha kısa yayalar;
  - büyük eşyalar taşıyan yayalar;
  - ...

**Bu şartlarda sistem tepki vermeyebilir, sürücüyü uyarabilir veya istem dışı fren yapabilir.**

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Şu durumlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- kamera alanı hasar görmüşse (ön camın iç veya dış tarafında);
- araç çekilirken (arıza);
- ön cam kırık veya çarpıksa (bu alanda ön cam onarımı gerçekleştirmeyiniz; bir Yetkili Servis'de değiştiriniz);
- asfalt bir yolda sürüş yapmıyorsanız.

**Sistemin anormal davrandığı durumlarda, sistemi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.**

### Fonksiyonun kesintiye uğraması

Bir çarpışmadan kaçınma manevrasında, gaz pedalına hızlı bir şekilde basarak veya direksiyon simidini çevirerek aktif frenleme fonksiyonunu durdurabilirsiniz.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Sürücü dikkat uyarısı

Sürücü dikkat uyarısı, sürücünün davranışını (sürüş tarzı, araç direksiyonu vb.) analiz eden ve uyuya kalma riski varsa sürücüyü uyararak bir işlevdir.

Aşağıdakiler gibi göstergeleri dikkate al:

- direksiyon simidi hareketleri;
- sürücünün diğer sistemlerdeki (sinyaller, fren pedalı vb.) eylemleri



Bu işlev, yorgunluk tehlikesi durumunda ek bir sürüş yardımıdır. İşlev araçta çalışmaz. İşlev, hiçbir durumda sürücünün sürüş sırasındaki sorumluluğunun yerini tutmaz.

Sürücü, sistemin göstergelerinden bağımsız olarak sürüşünü kendi tetikte olma durumuna göre uyarlamalıdır.

## Çalışma



70396



Aşağıda belirtilen durumlarda, işlev sürücüyü uyarır:

- aracın en son durmasından bu yana birkaç dakika geçtiyse;
- araç hızı yaklaşık 70 km/sa. değerinden yüksekse.

Yorgunluk veya dikkat eksikliği riski varsa bir sesle birlikte gösterge tablosunda "Dikkat uyarısı Mola verin" **1** mesajı görüntülenir.

Uyarıyı silmek için **OK** kontakörü **2** basın. En kısa zamanda bir mola vermek için durulması tavsiye edilir.

Mesajı sildikten sonra, sistem sürücünün dikkatini izlemeye devam eder ve gerekirse yeni bir uyarı verir.



Sürücü dikkat uyarısı, sürücünün dikkatini sürekli olarak izler ve yolculuk başına birkaç uyarı verebilir. Motor her çalıştırıldığında sistem sıfırlanır.

## Etkinleştirme/devre dışı bırakma



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

3

- i** Araca bağlı olarak, motorun en son durdurulduğu zamanı takip eden sürenin uzunluğuna göre uyarılar şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:
- aracın kilidi açıldığında;
  - veya
  - bir kapı açıldığında;
  - veya
  - motor çalıştırıldığında.

- i** Uyarılar devre dışı bırakıldığında, sistem sürücünün yorgunluk durumunu değerlendirmeye devam eder.

**3** anahtarını kullanarak uyarıları etkinleştirme, devre dışı bırakma



Uyarılar, "My Safety" işlevindeki "Perso" modu kullanılarak devre dışı bırakılabilir veya etkinleştirilebilir → 148.

Uyarılar daha önce "Perso" modu kullanılarak devre dışı bırakıldıysa:

- **uyarıları devre dışı bırakmak için** düğmeye **3** iki kez basınız. Düğmenin **3** üstündeki ikaz ışığı söner.
- **Uyarıları tekrar etkinleştirmek için** düğmeye **3** bir kez basınız. Düğmenin üstündeki ikaz ışığı **3** yanar.

**Multimedya ekranından 4** etkinleştirme ve devre dışı bırakma

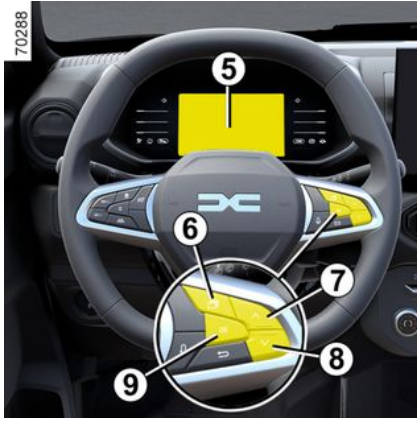


Uyarıları devreye almak veya devre dışı bırakmak için, lütfen multimedya talimatlarına bakınız.

"ON" veya "OFF" seçeneğini uygulayınız.

**Yol bilgisayarından 5** etkinleştirme, devre dışı bırakma

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



Araç hareketsizken:

- **6** düğmesine art arda basarak



menüsüne erişiniz;

- **7** veya **8** kumandasına art arda basarak "Araç Ayarları" menüsüne ulaşınız. **OK** düğmesine **9** basınız;
- **7** veya **8** kumandasına art arda yerince basarak "SÜRÜŞ YARDIMI" menüsüne ulaşınız. **OK** düğmesine **9** basınız;
- **7** veya **8** kumandasına art arda basarak "Dikkat uyarısı" menüsüne ulaşınız;
- Uyarıları etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **OK** düğmesine **9** yeniden basınız:

- uyarı etkinleştirildi;
- uyarı devre dışı bırakıldı.

## Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

Örneğin, şu gibi koşullar sistemin çalışmasını bozabilir veya olumsuz etkileyebilir:

- belirli sürüş stilleri (yanlış sürüş vb.);
- kötü durumdaki bir yolda sürüş;
- yandan esen güçlü rüzgar;
- yanlış yapılandırılmış saat (araca bağlı olarak);
- virajlı yollar;
- römork çekışı.

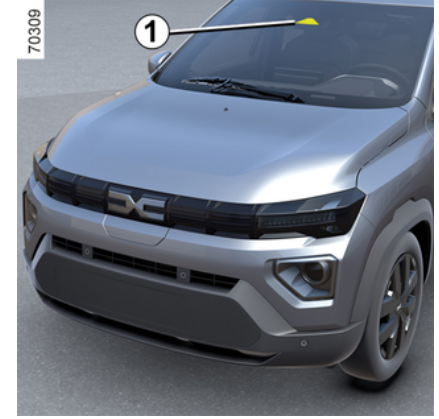
## Çalışma arızaları

Sistemin bir arıza algılaması durumunda gösterge tablosunda "dikkat izlemesini kontrol ediniz" mesajı görüntülenir

ve ikaz ışığı  yanar.

Sistemi bir yetkili servise kontrol ettirin.

## Yol işaretlerinin algılanması



Sistem, yol kenarında tespit edilen yol işaretlerine göre gösterge panelinde hız sınırlarını gösterir.

Bu işlev, esasen dikiz aynasının arkasındaki ön cama takılı kameradan **1** gelen bilgileri kullanır.

Ülkeye bağlı olarak, sistem belirli işaretleri (şehir girişi vb.) yorumlamak için bir harita aboneliğinden gelen bilgileri de kullanır.

Gösterge tablosunda görüntülenen işaret, sistem tarafından bir yol işareti algılandığında değişir.

Hız limitörü veya hız regülatörü etkinleştirildiğinde, sınırlanmış hız ayarını sistem tarafından gösterge tablosunda

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

görsütülen hız sınırına uyarlayabilirsiniz (➔ 172 ve ➔ 175).

Tespit edilen hız sınırı aşılsa, gösterge tablosunda görüntülenen yol işareti sürücüyü bilgilendirmek için değiştirilir.

### 3 Kameranın konumu 1

Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafindan).

### Özellikler

#### Harita aboneliği olan araçlar için:

– Aracınızı hız birimlerinin aracınızdakinden farklı olduğu bir ülkede kullanıyorsanız sistem, araç gösterge tablosu tarafından kullanılan birime dönüştürülmüş hız sınırıyla birlikte hız sınırı işaretini ülkenin birimine göre görüntüler; – Yağmurlu havalarda bazı yol türlerinde hız sınırının düşürüldüğü ülkeler için sistem, ön cam silecekleri etkinleştirildikten birkaç saniye sonra algılanan hız sınırını değiştirebilir.

#### Harita aboneliği bulunmayan araçlar için:

Hız birimlerinin aracınızdakinden farklı olduğu bir ülkede sürüş yaparken, doğru bilgi görüntülemek için gösterge tablosunda gösterilen hız birimini manuel olarak seçebilirsiniz (örneğin birimi kilometreden mile değiştirebilirsiniz) ➔ 106.

**Not:** Sistem örneğin yüksek hava kirliliği olan günler gibi özel şartları göz önünde bulundurmaz.

### Çalışma

#### İkaz ışıkları



Fonksiyon aşağıdaki ikaz ışıklarını görüntüler:

2. Hız sınırı işaretleri ve ek hız sınırı işaretleri (çıkış rampasında okla gösterilen hız, karavanla hız, uygulama uzunluğu ile hız sınırı vb.)

3. Ek trafik levhaları (sollama yasak alanının başlangıcı).

Algılanan hız sınırı aşılsa, araca bağlı olarak sizi uyarmak için birkaç saniye boyunca duyulan bir bip sesiyle birlikte

yol işaretinin etrafında bir daire (ikaz ışığı 2) yanıp söner.

Işık, araç algılanan hız sınırının üstünde seyrettiği sürece gösterge tablosunda yanmaya devam eder.



#### Harita aboneliği

Trafik levhası algılama işlevi, bir harita aboneliğiyle

ilişkilidir.

**Not:** Bir ülke için harita olmaması durumunda, multimedya ekranında bunu bildirmek ve ülke ile ilgili harita bilgilerini indirmek için bir mesaj görüntülenir.

#### Aboneliği yönetmek için lütfen multimedya sisteminin kullanım kılavuzunuza bakın.

Abonelik yoksa sistemin işlevi, kamera tarafından algılandığında hız sınırı işaretlerini dikkate almakla sınırlı olacaktır.

Sistem artık haritalarla ilgili bilgileri dikkate almayacaktır. Hız sınırı kullanılabilirliği etkilenebilir.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Etkinleştirme/devre dışı bırakma



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Motorun en son durdurulmasından itibaren geçen sürenin uzunluğuna bağlı olarak, uyarılar şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.

**4** düğmesini kullanarak aşırı hız sesli uyarılarını etkinleştirme, devre dışı bırakma



Sesli uyarılar, "Perso" modunun "Güvenliğim" işlevinden kullanılmasıyla devre dışı bırakılabilir veya etkinleştirilebilir → 148.

Sesli uyarılar daha önce "Perso" modu kullanılarak devre dışı bırakıldıysa:

- **uyarıları devre dışı bırakmak için** düğmeye **4** iki kez basınız. Düğmenin üstündeki **4** gösterge lambası söner.
- **Uyarıları tekrar etkinleştirmek için** düğmeye **4** bir kez basınız. Düğmenin üstündeki ikaz ışığı **4** yanar.

**Multimedya ekranından 5 aşırı hız sesli uyarılarının etkinleştirilmesi, devre dışı bırakılması**



Sesli uyarıyı devreye almak veya devre dışı bırakmak için, lütfen multimedya talimatlarına bakınız.



"ON" veya "OFF" seçeneğini uygulayınız.

**Yol bilgisayarından aşırı hız sesli uyarısının etkinleştirilmesi, devre dışı bırakılması**

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



Araç hareketsizken:

- **6** düğmesine art arda basarak  menüsüne erişiniz;
- **7** veya **8** kumandasına art arda basarak  Araç Ayarları" menüsüne ulaşınız. **OK 9** düğmesine basınız;
- **7** veya **8** kumandasına art arda yerince basarak "SÜRÜŞ YARDIMI" menüsüne ulaşınız. **OK 9** düğmesine basınız;
- **7** veya **8** kumandasına art arda basarak "Hız Uyarısı" menüsüne ulaşabilirsiniz;
- Sesli uyarıyı etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **OK** düğmesine **9** tekrar basınız:


- uyarı etkinleştirildi;
- uyarı devre dışı bırakıldı.

### Sınırlanmış hızın veya hız regülâtörü hızının değişmesi



Hız limitörü ve hız regülâtörü ayar noktasını tespit edilen hız sınırına uyarlamak için **10** kontakörüne basınız.

### Geçici olarak kullanılamama

Sistem, kamera veya harita verileriyle ilgili nedenlerden dolayı kullanılamıyor-  
sa gösterge tablosunda sarı  sembolü görüntülenir. Sorun devam

ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvururuz.


Şu durumlarda sistem hız sınırını algılayamayabilir:

- ön cam temiz değilse;
- güneş kamera görüşünü engellerse;
- görüş yetersizse (sis vb.);
- tabelalar okunmuyorsa (kar vb.) veya önü kapanmışsa (diğer bir araç veya ağaçlar tarafından);
- harita bilgileri güncel değil.

**Not:** Ön kamera engellendiğinde gösterge tablosunda "Ön kamerada görüş yok" mesajı görüntülenir. Kameranın önündeki ön cam alanını temizleyiniz.

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığın-

da gösterge tablosunda sarı  sembolü görüntülenir.

Bazı durumlarda bunlara aşağıdaki mesaj eşlik eder:

- « Sürüş yardımı kullanılamıyor »;
  - veya
  - « Ön kamera kontrol ettirin »;
  - veya
  - « Sürüş yardımı kontrol ettirin »;
- Yetkili Servis'e başvururuz.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Uyarılar



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Sürücü, sistemin verdiği bilgilerden bağımsız olarak hızını her zaman karayolları kanunlarına ve trafik koşullarına göre uyarlamalıdır.

Sistem, tüm hız sınırı işaretlerini algılamayabilir veya bunları yanlış yorumlayabilir.

Sürücü, sistem tarafından algılanmayan trafik levhalarını görmezden gelmemeli ve fiili trafik levhalarına ve otoyol kurallarına uymaya öncelik vermelidir.

Görüş kötü ise (sis, kar, don...) sistem sürücüye uygun sınırı gösteremeyebilir.

## HIZ LIMITÖRÜ

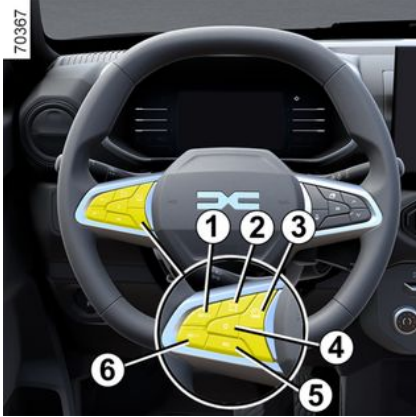
Hız limitörü işlevi, **hız sınırı** olarak da bilinen, seçtiğiniz sürüş hızını aşmamanıza yardımcı olmak için motoru kontrol eder.

Hız limitörü işlevi, 0 km/sa. ile 180 km/sa. arasında etkinleştirilebilir.



Hız limitörünü "Trafik levhalarını algılama" işlevine → 167 bağlayabilirsiniz.

## Kumandalar



1. Etkinleştirip hız sınırını yükseltmek için kullanılan kontakör (SET/+).

2. Araca bağlı olarak, trafik levhası algılamayı etkinleştirme kontakörü → 167.

3. OFF / hız limitörü / hız regülatörü arasında durum değiştirmek için mod kontakörü.

4. Hız sınırı hafızaya alınmış şekilde beklemeye almak için işlevi açınız (0).

5. Kayıtlı sınırlanmış hızın hatırlatılması (RES).

6. Sınırlı hızı etkinleştirmek ve azaltmak için kullanılan anahtar (SET/-).

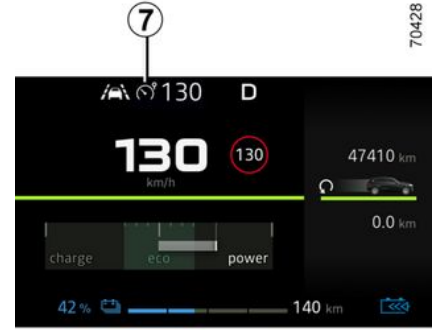
Kontak kapatılmadan önce "OFF" modu seçildiğinde, "Hız limitörü" işlevi, aracın bir sonraki çalıştırılma anında varsayılan olarak etkinleştirilir.

## Sürüş

Bir hız limiti ayarlanmışsa fakat henüz ulaşılmamışsa sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir aracı sürmeye benzerdir.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında, programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir ("Sınırlanmış hızın aşılması" bölümüne bakınız).

## Çalıştırılması



3 düğmesine gerektiği kadar basarak gösterge tablosunda 7 ışığının gri yanmasını sağlayınız. Hız limitörü işlevinin etkinleştirildiğini ve hafızaya alınacak hız sınırını beklediğini belirtmek için tırelere ile birlikte gösterge tablosunda "Limitör AÇIK" mesajı görüntülenir.

Mevcut hızı kaydetmek için 1 (SET/+) düğmesine veya 6 (SET/-) düğmesine basınız. Tirelerin yerini hız limiti alır ve araca bağlı olarak 7 ikaz ışığı beyaz renkte görünür.

Kaydedilen minimum hız 30 km/saat'tir.

## HIZ LIMITÖRÜ



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.

### Sınırlanmış hızın değişimi



Sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz (artırarak basmayla veya sürekli basmayla) :

- hızı artırmak için **1 (SET/+)** butonu;
- hızı azaltmak için **6 (SET/-)** kontak-törü.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

### Sınırlanmış hızın aşılması

Her an sınırlanmış hızı aşmak mümkündür. Bunu yapmak için gaz pedalına direnç noktası ötesine kadar **kuvvetlice** basınız.

Hızın aşılma süresi boyunca, sınırlanmış hız bilgisi gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız: Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza ulaştığınızda yeniden devreye girer.

### Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuştan iniş sırasında sistem sınırlanmış hızı muhafaza edemez: hafızaya alınmış hız, gösterge tablosunda kırmızı olarak yanıp söner ve sizi durumdan haberdar etmek için düzenli aralıklarla bir bip sesi çıkar.



Hız limitörü kullanılabilir değilse (etkinleştirmeyi birkaç kez denedikten sonra), Yetkili Servis'e başvurunuz.

### Fonksiyonu beklemeye alma

**4 (0)** düğmesine bastığınızda hız limitörü işlevi askıya alınır.

Hız limiti kaydedilir ve gösterge tablosunda gri renkte görüntülenir.

### Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

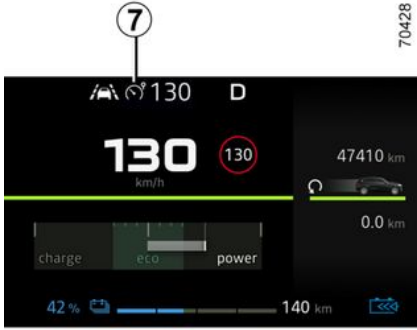
Bir hız hafızaya alınmışsa bu hız **5** kontak-törü basılarak tekrar kullanılabilir.




Hız limitörü beklemeye alındığında, kayıtlı hız dikkate alınmadan işlevin devreye alınması için **6 (SET/-)** kontak-törü veya **1 (SET/+)** kontak-törüne basınız: Aracın hareket etmekte olduğu hız dikkate alınır.

# HIZ LIMITÖRÜ

## Fonksiyonun sona erdirilmesi



Hız limitörü işlevi, aşağıdaki durumlarda devre dışı kalır:

- **3** kontaktörüne, gösterge tablosunda "Sürüş Yardımı Kapalı" mesajı görüntülenene dek basarsanız. Bu durumda, hafızaya alınmış hız yoktur;
- Ekranda  ışığı görünene kadar **3** kontaktörüne bastığınızda. Bu durumda hız regülatörü seçilir ve hafızaya alınmış hız yoktur.

İkaz ışığı **7** işlevin durduğunu onaylamak için gösterge tablosundan kaybolur.

# HIZ REGÜLATÖRÜ

Hız regülatörü işlevi, **seyir hızı** olarak da bilinen, seçtiğiniz sürüş hızını korumanıza yardımcı olmak için motoru kontrol eder.

Hız regülatörü işlevi 30 km/sa. ile 180 km/sa. arasında etkinleştirilebilir.

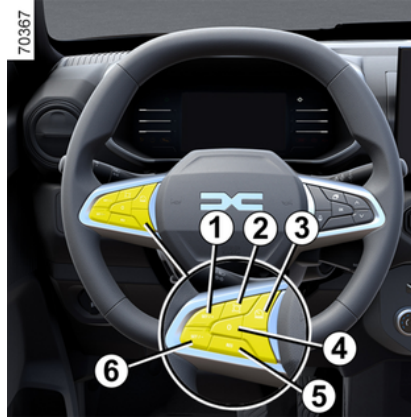


Hız regülatörü işlevini "Trafik levhalarını algılama" işlevine → **167** bağlayabilirsiniz.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

## Kumandalar



**1.** Etkinleştirip seyir hızını yükseltmek için kullanılan kontaktör (**SET/+**).

**2.** Araca bağlı olarak trafik levhası algılamayı etkinleştirme kontaktörü



→ **167**.

**3.** **OFF** / hız limitörü / hız regülatörü arasında durum değiştirmek için mod kontaktörü.

**4.** Seyir hızının hafızaya alınmasıyla birlikte işlevi beklemeye alır (**0**).

**5.** Kayıtlı seyir hızının hatırlatılması (**RES**).

**6.** Seyir hızını etkinleştirip düşürmek için kullanılan anahtar (**SET/-**).

Kontakt kapatılmadan önce "**OFF**" modu seçildiğinde, "Hız limitörü" işlevi, aracın bir sonraki çalıştırılma anında varsayılan olarak etkinleştirilir.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Hiçbir durumda sürücünün hız sınırlarına uyma veya dikkatli olma sorumluluğunun yerine geçemez.

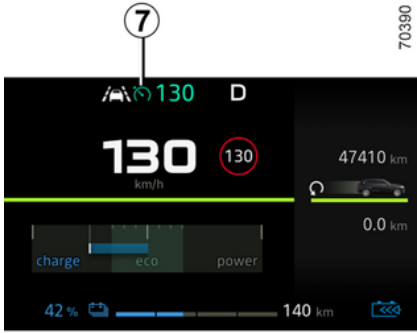
Sürücü, her zaman araç kontrolüne sahip olmalıdır.

Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığında kullanılmamalıdır.

**Kaza yapma riski vardır.**

# HIZ REGÜLATÖRÜ

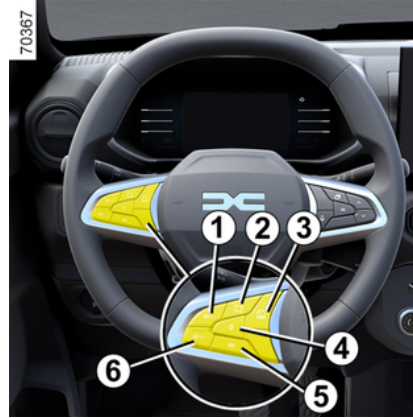
## Çalıştırılması



3 düğmesine gerektiği kadar basarak gösterge tablosunda 7 ışığının gri yanmasını sağlayınız.

Gösterge tablosunda "Hız regülatörü açık" mesajı görüntülenir ve buna, hız regülatörü işlevinin etkinleştirildiğini ve bir seyir hızını hafızaya almayı beklediğini gösteren tireler eşlik eder.

## Hız regülatörünün devreye alınması



Araç (yaklaşık 30 km/sa. üzerinde) sabit bir hızda ilerlerken 6 (SET/-) anahtarı veya 1 (SET/+) anahtarına basınız: İşlev etkinleştirilir ve mevcut hız dikkate alınır.

Tirelerin yerini ayarlanmış hız alır. Hız regülatörü, hafızaya alınmış hız ve ikaz ışığı yeşil renkte yandığında 7 onaylanır.

İşlevi 30 km/sa. altındaki bir hızda etkinleştirmeye çalışırsanız "Hız geçersiz" mesajı görüntülenir ve işlev devre dışı kalır.

## Sürüş

Bir ayarlanmış hız kaydedildiğinde ve hız regülatörü fonksiyonu devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.

## Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

Şu tuşlara art arda basarak seyir hızını değiştirebilirsiniz:

- hızı azaltmak için 6 (SET/-) anahtarı;
- hızı artırmak için 1 (SET/+) anahtarı.



Hızı art arda ilerlemelerle değiştirmek için düğmelerden birine basılı tutunuz

## Ayarlanmış hızın aşılması

Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır.

Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız gösterge tablosunda yanıp söner.

# HIZ REGÜLATÖRÜ

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız: Birkaç saniye sonra aracınız, başlangıçta ayarlanmış olan hıza otomatik olarak geri döner.

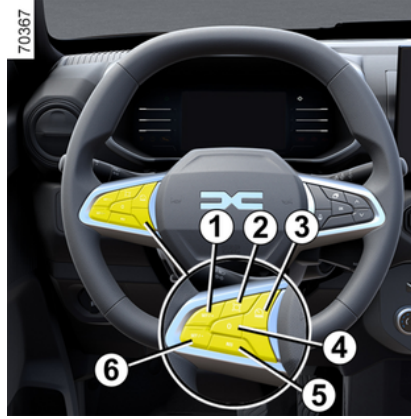
## Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta aşağı inerken seyir hızı sistem tarafından muhafaza edilemeyebilir: Hafızaya alınmış hız, gösterge tablosunda yanıp söner.



Hız regülatörü artık kullanılmıyorsa (etkinleştirmek için birkaç kez dedikten sonra), Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Fonksiyonu beklemeye alma



Aşağıdakilere müdahale edildiğinde fonksiyon beklemeye alınır:

- kontaktör **4 (0)**;
- fren pedalı;
- vitesi boşta konumuna getirdiğinizde.

Ayarlanmış hız kaydedilir ve gösterge tablosunda gri renkte görüntülenir.

## Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uygun olduğundan emin olduktan sonra bunu tekrar çağırıp devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı 30 km/sa. üzerindeyse **5 (RES)** düğmesine basınız.

Hız hafızaya alındığında hız regülatörünün etkinleştirilmesi, seyir hızı yeşil renkte onaylanır ve araca bağlı olarak, ikaz ışığı **7** görüntülenir.

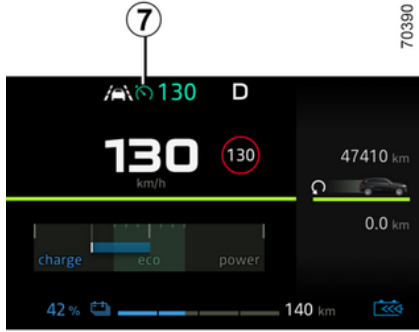


Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşiğe kadar hızlanır.


Hız regülatörü beklemeye alındığında, kayıtlı hız dikkate alınmadan hız regülatörünün devreye alınması için **6 (SET/-)** kontaktörü veya **1 (SET/+)** kontaktörüne basınız: Aracın hareket etmekte olduğu hız dikkate alınır.

# HIZ REGÜLATÖRÜ

## Fonksiyonun sona erdirilmesi



Aşağıdaki durumlarda hız regülatörü işlevi kesintiye uğrar:

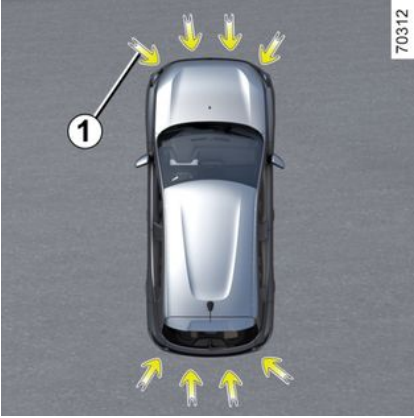
- **3** kontaktörüne, gösterge tablosunda "Sürüş Yardımı Kapalı" mesajı görüntülenene dek basarsanız. Bu durumda, hafızaya alınmış hız yoktur;
- Ekranda  ışığı görünene kadar **3** kontaktörüne bastığınızda. Bu durumda hız limitörü seçilir ve hafızaya alınmış hız yoktur.

İkaz ışığı **7** işlevin durduğunu onaylamak için gösterge tablosundan kaybolur.

# PARK YARDIMI

## Park etme yardımı

### Çalışma prensibi



Oklarla **1** gösterilen ultrason kaptörler, aracın yakınındaki engelleri tespit etmek için tamponlara yerleştirilmiştir.

İşlev, sürücüyü sesli sinyaller ve engelin algılandığı alanı gösteren bir ekran aracılığıyla uyarır.

Ekipmana bağlı olarak sistem, aracın arkasındaki, önündeki ve yanlarındaki engelleri algılar.

Park yardımı sistemi, ancak araç yaklaşık 10 km/h'nin altında bir hızdayken devreye alınır.

İşlev, sistem tarafından tanınmayan çekme veya taşıma sistemlerini dikkate almaz.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Dolayısıyla hiçbir durumda, bu fonksiyon geri manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz. Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olun.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (ör. baba, yüksek kaldırım veya başka bir yol düzenleme elemanı ile temas), araca zarar verebilirsiniz (ör. akslardan birinin deforme olması). Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

### Ultrasonik kaptörlerin konumu **1**

Oklarla **1** gösterilen ultrasonik kaptörlerin etrafındaki alanın kapanmadığından (kir, çamur, kar, kötü takılmış/bağlanmış bir plaka nedeniyle), darbe almadığından, modifiye edilmediğinden (boya dahil) veya aracınızın arkasına ve/veya araca bağlı olarak önüne takılan herhangi bir aksesuar tarafından engellenmemiş olduğundan emin olunuz.

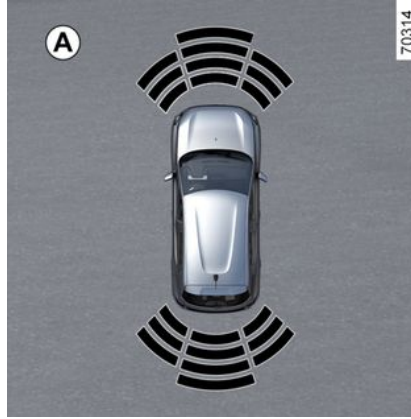
## PARK YARDIMI

### Çalışma



Araca bağlı olarak ekran 2, bip sesleriyle birlikte araç çevresini gösterir.


### Engel algılama



Aracın arka tarafında ve donanıma bağlı olarak ön kısmında bulunan engellerin çoğu algılanır.

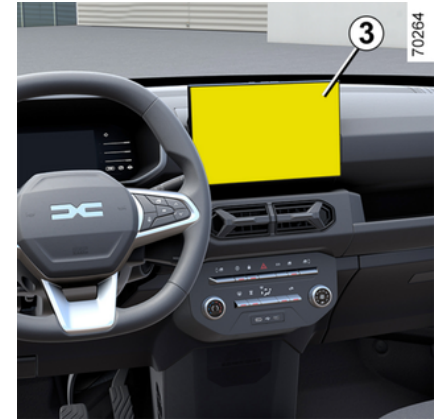
Bip sesinin sıklığı, araca bağlı olarak engel yaklaştıkça artacak ve önünde veya arkasında tespit edilen bir engelden yaklaşık 30 cm mesafede sürekli bir bip sesi haline gelecektir.

Araca bağlı olarak, engelin tespit edildiği alan gösterilir (ekran A). Araca bağlı olarak, tespit edilen engelin yakınlığına göre alan yeşil, turuncu (ya da araca bağlı olarak sarı) veya kırmızı renkte görüntülenir.

 Bir manevra sırasında gidiş yönünün değişmesi durumunda, bir engelle çarpma riski için geç sinyal verilebilir.

### Etkinleştirme/devre dışı bırakma

### Multimedya ekranından 3 etkinleştirme/devre dışı bırakma



Multimedya ekranınızdaki "Araç" 3 dünyasından, "Park yardımları" menüsüne basınız.

Ultrason kaptörler tarafından kapsanan alanları etkinleştirin veya devre dışı bırakın.

## PARK YARDIMI

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

**Not:** Arka algılama bölgesi devre dışı bırakılamaz.

**Park yardımının otomatik devre dışı kalması**

Sistem devre dışı:

- aracın hızı yaklaşık 10 km/h'den fazla olduğunda;
- araca bağlı olarak, araç yaklaşık beş saniyeden daha uzun bir süre durduğunda ve bir engel algılandığında (örneğin trafiğin sıkışık olması vb.);
- vitesi **N** veya **P** konumuna aldığınızda;
- bir çalışma arızası tespit edildiğinde.

**Not:** Araca bağlı olarak araçta sistem tarafından tanınan bir römork bağlantısı takılıysa sadece arka Park Yardımı işlevi devre dışı bırakılır.

### Ayarlar



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç dururken yapınız.



Araç her çalıştırıldığında fonksiyon, motor son durdurulduğunda kaydedilen etkinleştirme durumunu sürdürür.

### Multimedya ekranından 3 ayarlar





Araç hareketsizken multimedya ekranındaki "Araç" 3 dünyasından "Park yardımları" menüsüne basınız.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

### Yol bilgisayarından 4 ayarlama



Araç hareketsizken:

- **5** düğmesine art arda basarak  menüsüne erişiniz;
- **6** veya **7** kumandasına art arda basarak  "Araç Ayarları" menüsüne ulaşınız. **OK 8** kontaktörüne basınız;
- **6** veya **7** kumandasına art arda yerince basarak "PARK YARDIMI" menüsüne ulaşınız. **OK 8** kontaktörüne basınız;
- **6** veya **7** kumandasına art arda basarak "Bip sesi seviyesi" menüsüne ulaşınız. **OK 8** kontaktörüne basınız;

## PARK YARDIMI

- ayarı yapmak için **6** veya **7** kumandasına art arda basarak ilerleyiniz;
- **OK 8** kontaktörüne basınız.

### Sistem sesinin devre dışı bırakılması

(araca bağlı olarak)

Park yardımı sesini devreye alınız veya devre dışı bırakınız.

**Not:** Sesi kapatırsanız bir engele yaklaştığınızda yalnızca ekran tarafından uyarılırsınız.

### Park yardımı ses seviyesi

Ses seviyesi çubuğunu kullanarak Park Yardımı ses seviyesini ayarlayın.



Araç her çalıştırıldığında fonksiyon, motor son durulduğunda kaydedilen etkinleştirme durumunu sürdürür.

### Özel durumlar

Sesli uyarıları veya araca bağlı olarak, şu durumlarda ilgili algılama bölgesini manuel olarak devre dışı bırakabilirsiniz:

- ultrason kaptörlerin önünde sistem tarafından tanınmayan çekme, taşıma veya römork ekipmanı bulunması;
- ultrason kaptörlerin hasarlı olması.

**Not: Ses devre dışı bırakılırsa** ekranlar sizi düzensiz bir biçimde uyarmaya devam eder.

### Çalışma arızaları

Sistem bir arıza tespit ettiğinde: Geri vitese geçildiğinde gösterge tablosundaki "Park sensörlerini kontrol ediniz" mesajıyla birlikte sesli bir sinyal sizi yaklaşık üç saniye boyunca uyarır veya geri vitese geçildiğinde sistem ses çıkarmaz ya da bir şey görüntülemeyebilir.

Ultrasonik sensörlerin temiz olup olmadığını kontrol ediniz.

Arıza devam ederse bir Yetkili Servis'e danışın.



Araç yaklaşık 10 km/sa. hızın altında seyrederken bazı gürültüler (motosiklet, kamyon, pnömatik deliciler vb.) Park Yardımı sisteminin sesli uyarılarını tetikleyebilir.

## Kılavuz çizgileri



### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, ultrason kaptörlerin hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışmaları da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Ultrason kaptörlerin bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir. Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistem bozukluğu**

Örneğin, şu gibi koşullar sistemin çalışmasını bozabilir veya olumsuz etkileyebilir:

- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma, yağmur vs.);
- bazı gürültü türleri (motosiklet, kamyon, pnömatik deliciler vb.);
- uygun olmayan bir römork bağlantı topuzunun veya kancasının takılması.

### **Yanlış alarm veya alarm verilmemesi riski**

Sistem anormal davranırsa, bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

### **Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar**

- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, ultrason algılama bölgeleri temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- araca yakın hareket eden küçük nesnelere (motosikletler, bisikletler, yaya vb.) sistem tarafından tanınmayabilir.
- Sistem, araca çok yakın olan engelleri algılamayabilir.
- Diğer araçların veya engellerin ilerleme hızı önemli oranda farklıysa, sistem uyarı vermeyebilir.
- Manevra sırasında yörüngede bir değişiklik olduğunda sistem engelleri bildirmede yavaş olabilir

## PARK YARDIMI

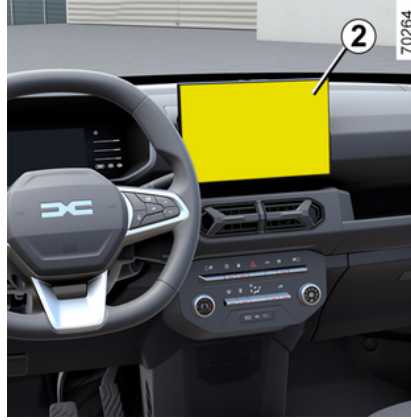
### Geri görüş kamerası

#### Çalışma



Modellere bağlı olarak,

Geri vitesteyken aracın arkasında bulunan kamera **1**, multimedya ekranına **2** aracın arkasındaki alanın görüntüsünü, **3** veya **4** olmak üzere üç kılavuz çizgi (sabit ve hareketli kılavuz çizgileri) eşliğinde iletir.



Sistem, çalışması için birkaç yönerge kullanır (yörünge için hareketli, mesafe için sabit). Kırmızı bölgeye erişildiğinde en iyi şekilde park etmek için tampon görüntüsünden yararlanınız.

**Not:** Geri vites kamerasının temiz olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar, yoğunlaşma vb.).

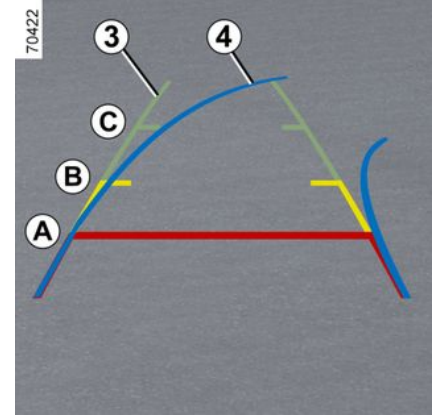
#### Sabit gabari **3**

Sabit gabari, aracın arkasındaki mesafeyi belirten **A**, **B** ve **C** renkli işaretlerinden oluşur:

- **A** (kırmızı) araca yaklaşık 30 santimetre mesafe;
- **B** (sarı) araca yaklaşık 70 santimetre mesafe;
- **C** (yeşil) araca yaklaşık 150 santimetre mesafe.

Bu gabari sabittir ve tekerlekler araç ile birlikte düzse aracın yörüngesini gösterir.

#### Hareketli kılavuz çizgisi **4**




Bu, multimedya ekranında **2** mavi olarak gösterilir. Direksiyon simidi konumuna göre aracın yörüngesini gösterir.

## PARK YARDIMI


### Ayarlar



Geri vitese alındığında, multimedya ekranından **2** kılavuz çizgileri eklemek veya kaldırmak ve kamera görüntü ayarlarını (parlaklık,

kontrast vb.) yapmak için  düğmesine basınız.


Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

 Kameranın görüşünün kapatılmamış olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar, buğu vb. tarafından).

### "Otomatik yakınlaştırma" işlevi

Aracın arkasında bir engel algılanması durumunda, "Otomatik yakınlaştırma" işlevi mevcut ekranı üst arka görünüme geçirir.

"Otomatik yakınlaştırma" işlevini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için lütfen multimedya talimatlarına bakınız.

 Ekran bir dikiz aynasındaki gibi ters bir resim gösterir. Gabariler düz bir zemine projekte edilen bir gösterebilir. Bu bilgiler, dikey bir nesneyle veya zemindeki bir nesneyle üst üste geldiğinde dikkate alınmamalıdır. Gösterge tablosu ekranında belirgen nesnelere deforme olabilir. Fazla aydınlatma durumunda (kar, araç güneş altında vb.), kamera vizyonu hasar görebilir.

### Sistemin devre dışı bırakılması

Sistem devre dışı bırakılabilir:

- araç hızı yaklaşık 12 km/sa.ten daha hızlı seyir hâlindeyse;
- geri vitese bıraktıktan kısa bir süre sonra.

### Çalışma arızaları

Geri vitese geçildiğinde sistem bir çalışma arızası algılayarsa multimedya ekranında **2** geçici olarak siyah bir ekran görüntülenir.

Bu durum, kamera veya ekranı etkileyen bir arızadan kaynaklanabilir (netlik, sabit görüntü, gecikmeli iletişim vb.).

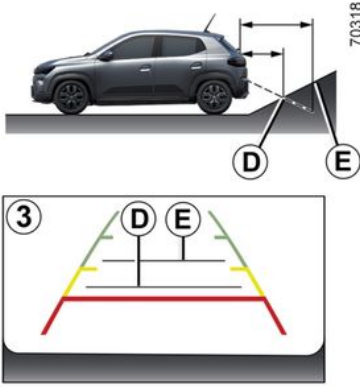
Siyah ekranın geçici olarak görüntülenmesi sürerse lütfen yetkili bir bayiye danışınız.



Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Sürücü, her zaman sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı dikkatli davranmalıdır: Manevra sırasında yolunuzda hareketli engellerin (çocuk, hayvan, çocuk arabası, bisiklet vb.) ve taş veya direk gibi küçük ya da ince nesnelere bulunmadığından emin olunuz.

## PARK YARDIMI

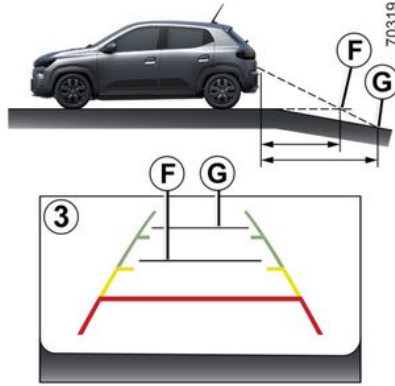
Tahmini mesafe ile gerçek mesafe arasındaki fark



### Dik bir rampada ileri veya geri vitesle yokuş yukarı gitme

Sabit kılavuz çizgileri **3** mesafeyi gerçekte olduklarından daha yakında gösterir.

Ekranla görüntülenen nesnelere gerçekte rampa üzerinde daha uzaktır. Örneğin, ekranda **D** noktasında bir nesne gösteriliyorsa, nesnenin gerçek uzaklığı **E** noktası üzerindedir.

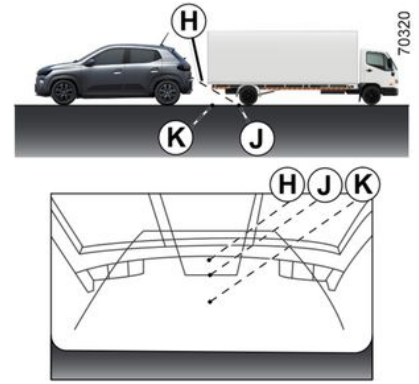


### Dik bir rampada ileri veya geri vitesle yokuş aşağı gitme

Sabit kılavuz çizgileri **3** mesafeleri gerçekte olduklarından daha uzakta gösterir.

Dolayısıyla, ekranla görüntülenen nesnelere gerçekte rampa üzerinde daha yakındır.

Örneğin, ekranda **G** noktasında bir nesne gösteriliyorsa, nesnenin gerçek uzaklığı **F** noktası üzerindedir.



### Çıkıntılı bir nesne üzerinden ileri veya geri vitesle geçme

Ekranla **H** konumu, **J** konumundan daha uzakta gibi görünür. Ancak, **H** konumu, **K** konumu ile aynı mesafededir.

Sabit ve mobil bilgiler ile belirtilen yö-rünge, nesne yüksekliğini hesaba katmaz. Yani, aracın **K** konumuna doğru geri vitesle ilerlerken nesneye çarpma riski vardır.

## ACIL ÇAĞRI

Eğer araçta bulunuyorsa, acil çağrı işlevi, acil durum hizmetlerinin bir kaza veya hastalık durumunda olay yerine varış süresini azaltmak üzere otomatik ya da manuel olarak aranmasını (ücretsiz olarak) sağlar.

**Not:** Acil arama şu koşullarda çalışır:

- ilgili telematik acil durum hizmetleri ve sistemle uyumlu altyapı kapsamındaki ülkelerde.
- aracın sürüldüğü coğrafi bölgedeki kapsama alanına bağlı olarak.

Tanık olduğunuz bir kazayı bildirmek için acil çağrı işlevini kullanırsanız, bu durum acil servislerin aracınızı ve dolayısıyla da bildirilen kazanın konumunu bulmasına yardımcı olmak üzere trafik koşullarının uygun olduğu yerde durmanızı gerektirir.

Her koşulda yerel yasalara uyunuz.



**1.** Sistem çalışması ikaz ışığı:

- yeşil: çalışır durumda (ağ mevcut);
- kapalı: çalışmaz durumda (ağ mevcut değil);
- kırmızı: çalışıyor arıza;
- yanıp sönen yeşil: devam eden çağrı.

**2.** Otomatik mod ikaz ışığı;

**3.** SOS düğmesi;

**4.** Mikrofon;

**5.** Hoparlör.



Acil çağrıyı yalnızca bir acil duruma dahil olmanız durumunda, bir kazaya tanık olursanız veya hastalanırsanız kullanınız.



Bir çağrı her zaman aşağıdaki gibi gerçekleştirilir:

- acil durum servisleri aranır;
- olayla ilgili veriler (araç plakası, çağrının yerel saati, son konumlar, aracın yönü) gönderilir;
- acil durum servisleri ile sesli iletişim;
- gerekiyorsa, acil yardım aranır.

Acil çağrının iki modu bulunur:

- otomatik mod;

## ACIL ÇAĞRI

– Manuel mod.

### Otomatik Mod

Otomatik mod **2** ikaz ışığı yeşil olarak belirirse bu durum, otomatik sistemin etkinleştirildiğini doğrular.

Kaza durumunda acil durum çağrısı, koruyucu ekipmanın (emniyet kemeri öngergileri, airbag vb.) etkinleştirilmesiyle otomatik olarak başlatılır.



Bir kaza olması durumunda eğer konum ve trafik koşulları uygunsa, gerektiğinde çağrı merkezine hızlıca yanıt verebilmek için aracın yakınında kalınız.



### Manuel Mod

Acil durum çağrısı şu şekilde gerçekleştirilir:

– **3** butonunu en az üç saniye basılı tutarak;  
veya

– düğme 3'e on saniye içinde beş kez basarak.

İstenmeyen işlem durumunda, çağrı merkezi ile bağlantı kurulmadan önce **3** numaralı düğmeye iki saniye kadar basılarak çağrının iptal edilmesi mümkündür.

Çağrı bağlantısı kurulduktan sonra çağrıyı ancak çağrı merkezi sonlandırabilir.

### Çalışma arızaları



Bazı durumlarda acil durum çağrısı çalışmayabilir (ör. akünün zayıf olması).

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, **1** ikaz ışığı 30 dakika boyunca kırmızıya döner; en kısa sürede bir Yetkili Servise danışınız.



Sistem amaca uygun onaylı bir akü ile çalışır. Akünün kullanım ömrü yaklaşık 4 yıldır (kullanım ömrü sonu yaklaşırken **1** ikaz ışığı kırmızı renkte yanarak sizi uyarır). Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## ACIL ÇAĞRI



Güvenliğinizi ve sistemin düzgün çalışmasını garantiye almak açısından, akü üzerinde yapılacak

olan tüm işlemler (sökme, bağlan-tısının kesilmesi vb.) kesinlikle yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

### **Elektrik arpması ve ciddi yanık riski.**

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değiştirme periyodlarına, belirtilen süreyi aşmadan, mutlaka uyunuz.

Akü özeldir. Lütfen aynı türde bir aküyle değiştirildiğinden emin olunuz.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



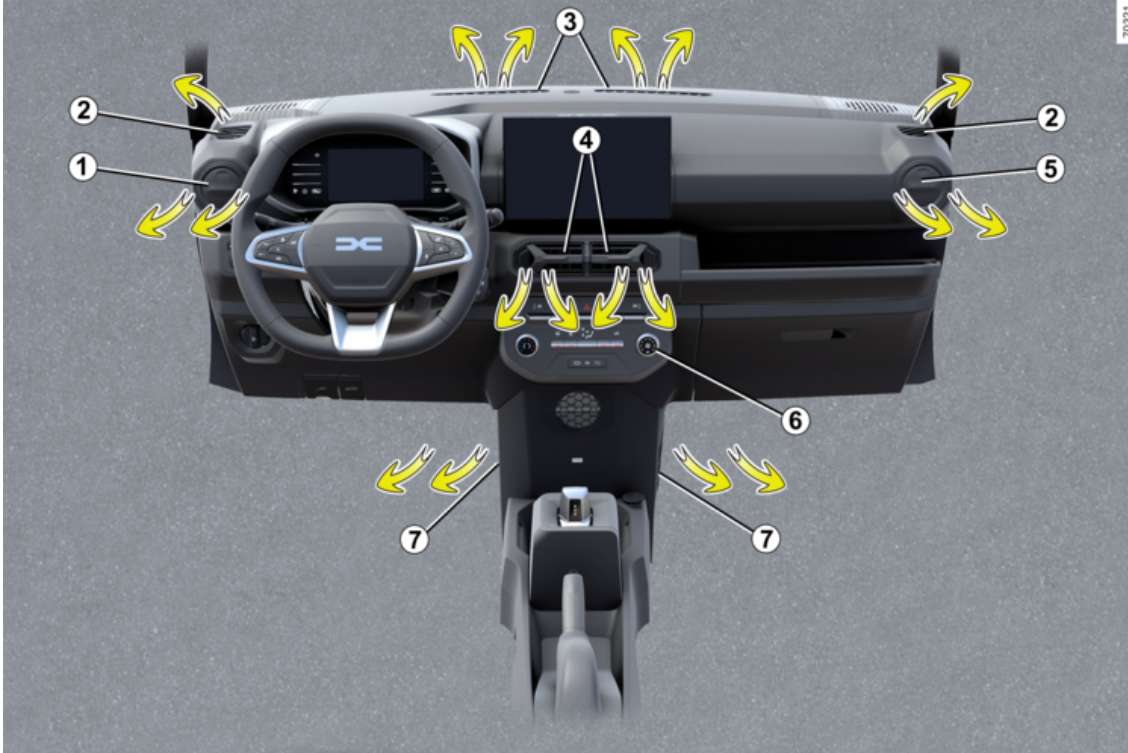
Acil durum çağrısı özelliği yoksa, sistem takip edilemez ve sürekli gözetim altında olmaz. Veriler sürekli ve otomatik olarak silinir ve sistem sadece aracın son üç konumunu saklar.

Yerel mevzuata göre, veriler yalnızca bir acil arama durumunda gönderilir. ağrı merkezine gönderilen verilere, bulunduğunuz ülkenin kişisel verilerin korunması ile ilgili yasalarına göre muamele edilir. Sistem yalnızca 13 saatlik etkinlik geçmişi verisi tutar.

Araç sahibi, verilerine erişme hakkına sahiptir. Verilerin düzeltilmesini, silinmesini veya engellenmesini talep edebilirler.

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

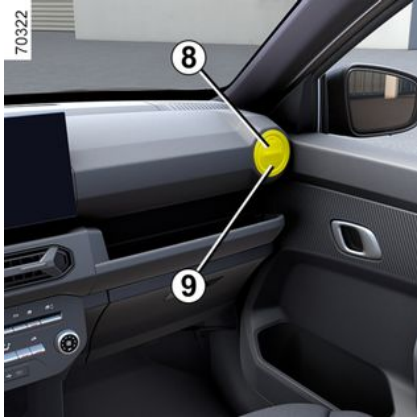
Havalandırmalar: hava çıkışları



# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

- 1 Sol yan havalandırma çıkışı;
- 2 Yan buğu giderme deliği;
- 3 Ön cam buğu giderme çıkışı;
- 4 Orta havalandırma çıkışı;
- 5 Sağ yan havalandırma çıkışı;
- 6 Kumanda tablosu;
- 7 Ön yolcu ayaklarına doğru ısıtma çıkışları.

## Yan havalandırma çıkışları



Açmak için havalandırma çıkışına **8** gereken miktarda açılana kadar basınız.

Kapatmak için havalandırma çıkışına **9** kapanana kadar basınız.

Hava akış yönünü değiştirmek için havalandırma çıkışını istenen konuma çeviriniz

## Orta havalandırma çıkışları



Hava akışını ayarlamak için veya **10** veya **11** sürgüsünü yukarı, aşağı ve yana doğru, istenilen miktarda açılana kadar hareket ettiriniz

Kapatmak için **10** sürgüsünü tamamen sola ve **11** sürgüsünü tamamen sağa doğru hareket ettiriniz.

Aracınızdaki kötü kokuları gidermek için, sadece bunun için öngörülmuş sistemleri kullanınız. Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

**Hasar veya yangın riski mevcuttur.**

## Isıtma, havalandırma, klima

### Kumandalar



Bu düğmeler aracın ekipman seviyesine göre değişir.

1. Hava sıcaklığı ayarlayıcı.
2. Arka buğu çözücü anahtarı.
3. Maksimum buz çözme.

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

4. Hava dağıtımı.
5. Klimanın açılması veya kapatılması (araca göre)
6. Araç içini yalıtım / dahili hava sirkülasyonu moduna geçirme.
7. Havalandırma fan hızının ayarlanması.

## Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri:

➔ 194 hakkındaki bilgilere bakınız.

## Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı 1 çeviriniz. Sürgü kırmızı tarafa ne kadar yakınsa sıcaklık o kadar yüksek olur.

## Havalandırma fan hızının ayarlanması.

Kumandayı KAPALI 7 durumundan 8'e getiriniz. Daha sağa doğru konumlandırıldıkça araç içine üflenen hava miktarı artar. Sistemi durdurmak istiyorsanız 7 kumandasını KAPALI durumuna ayarlayınız.

Sistem durdu: Araç içindeki havalandırma fanı hızı sıfırdır (araç duruyorken), araç seyir halindeyken yinede düşük bir hava debisi hissedebilirsiniz.



Bu kumandanın uzun süre KAPALI konumunda bırakılması yan camlarda ve ön camda buğu oluşmasına ve araç içinde tazelenmemiş havadan kaynaklanan rahatsızlıklara yol açabilir.

## Araç içi yalıtımı/ dahili hava sirkülasyonu modunun çalıştırılması

Hava sirkülasyonu modunu etkinleştirmek için 6 düğmesine basınız: Düğmenin ikaz ışığı yanar.

Bu koşullarda dış hava emilmeden araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir.

## Hava sirkülasyonu şu amaçlarla kullanılır:

- araç içini dış atmosferden ayırmak için (örneğin: hava kirliliği olan bölgelerde seyir vb.);
- araca bağlı olarak, klima devredeyken araç içini mümkün olan en kısa sürede istenen sıcaklığa soğutmak için (bir sonraki sayfaya bakınız).

**Bu moddan çıkmak için 6 düğmesine basınız:** Düğme ikaz ışığı söner.

## Araç içini temiz hava moduna geçirme

Temiz hava modu, hava sirkülasyonu modu devre dışı bırakıldığındaki normal çalışmadır (dış hava).

Gerekirse, hava sirkülasyonu modunu devre dışı bırakmak için 6 düğmesine basınız: Düğmenin ikaz ışığı söner.

**Temiz hava modu etkinleştirildi.**



Dahili sirkülasyon fonksiyonunun uzun süre kullanımı, yan ve ön camlarda buğulanmalara ve yenilenmeyen havaya bağlı olarak kötü kokulara sebep olabilir. Bu nedenle, dahili hava sirkülasyonu işlevine gerek kalmadığında derhal 6 düğmesine yeniden basarak temiz hava moduna (dış hava) geçilmesi tavsiye edilir. İkaz ışığı söner.

## Arka cam buz çözme, buğu giderme



**Motor çalışır durumdayken, 2 düğmesine basınız.**

Bu fonksiyon, arka camda buzlanmanın/buğunun giderilmesini sağlar.

## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

Bu işlev şu şekilde durdurulur:

- sistem tarafından belirlenen bir süre sonra otomatik olarak;
- yeniden **2** düğmesine basılmasıyla.

### Hızlı buğu giderme



**Motor çalışır durumdayken, düğmeye 3 basınız.**

Bu işlev, ön ve arka camda buzlanmanın, buğunun giderilmesini sağlar.

### Araç içi hava dağıtımı:

Dağıtım işlemi seçmek için kumandayı **5** çeviriniz.



Hava akımı torpido havalandırma çıkışlarından gelir



Hava akımı, torpido havalandırma çıkışlarından gelir ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, ağırlıklı olarak yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam buğu giderme havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava, ön cama doğru yönlendirilmiştir.

### Klimanın AÇIK veya KAPALI duruma getirilmesi

(Araca bağlı olarak).

Klimayı açmak (ikaz ışığı yanar) veya kapamak (ikaz ışığı söner) **5** butonuna basarak sağlanır.

Kumanda **7 KAPALI** konumunda ise çalıştırma işlemi yapılamaz.

### Klima sistemi aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığını düşürür;
- buğuyu daha çabuk giderir.

Klima, dış hava sıcaklığı çok düşük olduğunda çalışmaz.

### Klima: programlama

#### Klima programlaması



Araç hareketsiz ve motor açıkken multimedya ekranındaki **1** "Araç" dünyasından ayarlara erişmek için "Elektrik" menüsüne ve ardından "Şarj ve Klima" sekmesine basınız.

Aşağıdaki ayarları etkinleştirerek birkaç konfor programını kaydedebilirsiniz:


- aracın hazır olması gereken zamanın programlanması;
- programın tekrarlanması gereken günlerin seçilmesi. Kaydedilen programları etkinleştirilebilir/devre dışı bırakabilirsiniz.

## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ



akıllı telefon uygulaması kullanarak klimayı programlayabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığı görüntülenir.



### Aracı park ederken veya durdururken sürücünün sorumluluğu

Kendi kendine yetemeyen bir hayvanı, çocuğu veya yetişkinini kısa bir süre için bile olsa aracınızda asla yalnız bırakmayınız. Sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız. **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

### Klimanın anında etkinleştirilmesi

Klimanın derhal etkinleştirilmesi işlemi, programlama işleminden farklıdır:

– akıllı telefonunuzdan başlatılmalıdır;

- ısıtmalı direksiyon simidi ve koltuk ısıtması işlevi aracınızda varsa otomatik olarak etkinleştirilir;
- işlev yaklaşık 10 dakika sonra çalışmayı durdurur.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

### Ön koşullandırma aktivasyonu yalnızca şu durumlarda mümkündür:

- kaput kapalı;
- çekiş aküsü şarj seviyesi %5'nin üzerinde;
- motorun durması halinde;
- sürücü araçta değilse.

### Klima programının durdurulması

Klima, otomatik olarak programın bitişinden 10 dakika sonra çalışmayı durdurur. Bazen, aşağıdaki durumlar meydana geldiğinde fonksiyon devredışı olur:

- motorun çalıştığı anda;
- çekiş aküsünün şarj seviyesi %5'den daha az;
- motor kaputu açıkken;
- kumanda tablosu üzerindeki kontaktörlerden birine basarsınız;
- sürücü yaklaşık 20 saniye boyunca yolcu kabinindedir.



bu koşullar, klimanın derhal devre dışı bırakılması işlemi için de geçerlidir.

Araç, etkin olan en az bir adet ön koşullandırma programı ile herhangi bir kapı açılmadan uzun süre park konumunda bırakılırsa, işlev dahil edilen üçüncü ön koşullandırma başlatmasından itibaren devre dışı bırakılır. İşlev, aracın kapılarından biri açıldığında tekrar kullanılabilir.

## KLİMA: Kullanım bilgileri ve tavsiyeler

### Kullanım tavsiyeleri

Bazı durumlarda, (klima durmuş, dahili hava sirkülasyonu devrede, havalandırma hızı sıfır veya zayıf ...) aracın camlarında ve ön camında buğu oluşumunu görebilirsiniz.

Buğu varsa, gidermek için **"Hızlı buğu giderme"** işlevini kullanınız.

### Bakım

Muayene sıklığı için aracınızın Bakım Belgesine bakınız.

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI

## Aralık

Klimanın veya ısıtmanın kullanımı sırasında enerji tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir.

## Enerji tüketimini sınırlamak ve böylece aracın kalan sürüş mesafesini korumak için tavsiyeler

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürün. Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

Yola çıkmadan önce, araç şarj istasyonuna takılıyken ön koşullandırma yapılması **tercih edilebilir**. (lütfen Isıtma, havalandırma ve klima hakkındaki bilgilere bakınız)

## Çalışma arızaları

Genel bir kural olarak, herhangi bir çalışma arızası durumunda Marka Yetkili Servisine danışınız.

- **Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma vardır.** Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun tıkanması olabilir.
- **Soğuk veya sıcak hava üretilmiyor.** Kumandaların doğru ayarlandığını ve sigortaların sağlam olduğunu kontrol ediniz. Aksi durumda klimanın çalışmasını durdurunuz.

## Aracın altında su var.

Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında bir miktar su bulunması normaldir. Buna yoğunlaşma neden olur.



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

## Klima akışkanı



70432

Soğutucu akışkan (bazı bileşenlerinin hava geçirmez bir şekilde kapatıldığı) devresi, florlu sera gazları içerebilir.

Araca göre aşağıdaki bilgileri, motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan etiketin **A** üzerinde bulabilirsiniz.

Bu bilgilerin etikette **A** olup olmadığı ve buldukları yer araca bağlıdır.



**Klima akışkanı tipi**



**(XXX) Klima devresindeki yağ tipi**



**Yanıcı ürün**



**Araç kullanım kılavuzuna başvurunuz**



**Bakım**

x,xxx kg	<b>(1)</b> Araç içinde mevcut klima akışkanı miktarı.
GWP xxxxx	<b>(2)</b> Küresel Isınma Potansiyeli (CO <sub>2</sub> eşdeğeri).
CO <sub>2</sub> eş değeri x,xxx t	<b>(3)</b> Ağırlık olarak miktarı ve CO <sub>2</sub> eşdeğeri.

## Ek bilgiler

Etikete ve klima akışkanı tipine bağlı olarak:

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

## Klima akışkanı R-1234yf

- (1) 0,385 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,00019 t



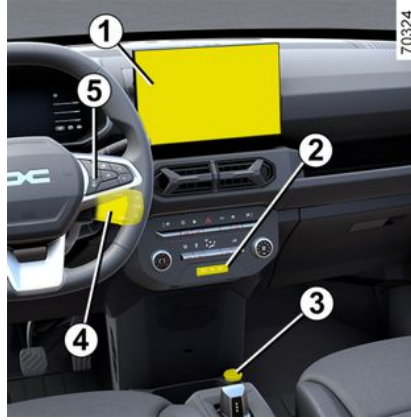
**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



Motor bölümünde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontakları kapatmanız gerekir

→ 127.

## Multimedya ekipmanları



Bu ekipmanların mevcut olması ve buldukları yer, aracın modeline bağlıdır:

1. Multimedya ekranı.
2. Orta konsolda USB-C multimedya bağlantı noktaları.
3. Aksesuar prizi.
4. Direksiyon kolunu kumandası.
5. Sesli komut.
6. Mikrofon.



### Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

### Multimedya bağlantı noktası 2

USB soketleri, priz başına maksimum 12 Watt (5 V) güce sahip aksesuarları şarj etmek için de kullanılabilir.

**Not:** multimedya USB 2 bağlantı noktaları ayrıca veri aktarımına da olanak tanır.



Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.



Sadece maksimum 12 Watt gücünde aksesuarlar takınız.

**Yangın tehlikesi.**

**CEP TELEFONU ARAÇ KİTİ ENTEGRE KUMANDASI**

## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI



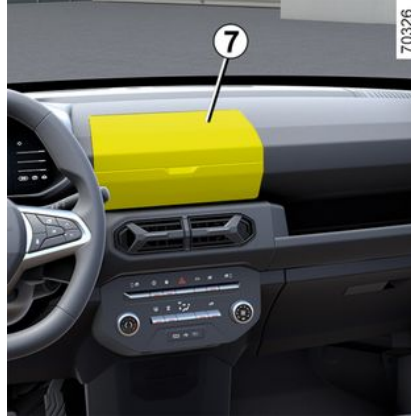
Mikrofonu **6** ve direksiyon simidi altındaki kumandayı **4** kullanınız.



### Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

### Telefon desteği



Bulunan araçlarda kapağını **7** kaldırıңыз; telefonunuzu **10** stant **8** üzerine yatay olarak yerleştirip telefonu stant **9** üzerinde yerinde tutarken kapağı **7** indiriniz.



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Kullanımdan önce telefonun **8** ve **9** stantları arasındaki yere oturduğundan emin olunuz.



Ani dönüş veya frenleme sırasında telefonun araç içindekilere doğru yerinden çıkmayacağından emin olmak için telefon kitine güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.

## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI



4



### Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

# ARAÇ İÇİ EKİPMANI

## Elektrikli camlar



Camı indirmek için **1** veya **2** düğmesinin alt kısmına, camı istenilen yüksekliğe kaldırmak için **1** veya **2** düğmesinin üst kısmına basınız.

1. ön sürücü tarafı için;
2. ön yolcu tarafı için.

## Sürücü tarafından 3



Sürücünün arka elektrikli camların çalışmasını önlemesi için

**i** Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının hasar görme riski.

## Arka koltuk tarafı için

Elektrikli arka cam açma kapama mekanizmaları



Arka camları kaldırmak veya indirmek için butonunu **4** çalıştırınız.

**Manüel arka cam açma kapama mekanizması**

## ARAÇ İÇİ EKİPMANI

4



Camı istenilen yüksekliğe kadar indirmek veya kaldırmak için **5** kolunu çeviriniz.

**Manuel olarak çalıştırılan arka camlar (Ticari model)**



Araca bağlı olarak, camı istenen yüksekliğe indirmek için döner kumandayı **6** saat yönünün tersine veya yükseltmek için saat yönünde çeviriniz.

**NOT:** Pencereyi kapatırken tam kapanmayı sağlamak için pencere hareketinin sonunda kapı döner kumandasına **6** ek kuvvet uygulayınız.



Camları kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vb.) araç dışında olmamasına dikkat ediniz.

**Ağır yaralanma riski.**



**Sürücünün sorumluluğu**

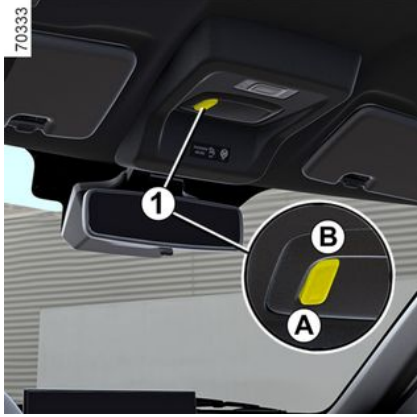
Anahtarı veya uzaktan kumandayı içeride bırakarak asla aracınızdan ayrılmayınız ve bir çocuk, engelli bir yetişkin veya evcil hayvanı, kısa bir süre için bile olsa içeride bırakmayınız. Bu durum, motoru çalıştırarak ya da bir ekipmanı çalıştırarak (vites kolu veya elektrikli camlar gibi), kendileri veya diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir bölümünün sıkışması durumunda, ilgili butona basarak camın yönünü hemen tersine çevirin.

**Ağır yaralanma riski.**

## ARAÇ İÇİ EKİPMANI

### İç aydınlatma

#### Ön harita ışığı

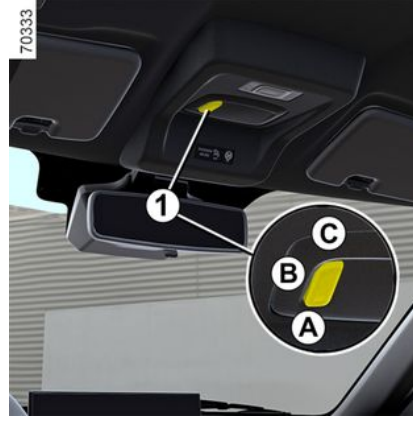


**Bu özellik, araç modeline bağlıdır.**

Butona **1** basarak şunları etkinleştirebilirsiniz:

- ışığı **AÇMAK** için **A** konumu;
- ışığı **KAPATMAK** için **B** konumu.

#### Ön Tavan lambası



**Bu özellik, araç modeline bağlıdır.**

Butona **1** basarak şunları etkinleştirebilirsiniz:

- ışığı **AÇMAK** için **A** konumu;
- kapılardan herhangi biri açıldığında etkinleşen ve tüm kapılar doğru şekilde kapatıldığında kapanan ışığın **otomatik AÇILMASI** için **B** konumu;
- ışığı **KAPATMAK** için **C** konumu.

## GÜNEŞLİK

#### Ön güneşlik



**Bu özellik, araç modeline bağlıdır.**

Ön camdaki güneşliği **1** indiriniz veya klipslerini açarak yan cama doğru çeviriniz.

## ARAÇ İÇİ EKİPMANI

Aksesuar soketi, küllük, çakmak

Aksesuar prizi 1



Teknik Departmanımız tarafından onaylanan aksesuarların takılması için sağlanmıştır.



Sadece maksimum 120 watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız. Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

**Yangın tehlikesi.**

# ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

## Torpid Gözü 1




Torpido gözünü açmak için kolu **1** çekiniz.

A4 boyutunda dokümanlar, büyük bir su şişesi vb. yerleştirilebilir.

## Torpid Gözü 2



Küçük şeyleri saklamak için ek bir depolama alanıdır

 İçinde keskin/dökülebilir vb. nitelikte zarar verebilecek herhangi bir nesne saklamayınız.

## Orta konsol eşya gözü 3



Otoban geçiş biletleri, kartvizitler tutturulabilir.



Aracın tabanında sürücünün önünde hiçbir yabancı cisim bulunmamasıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedalların altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

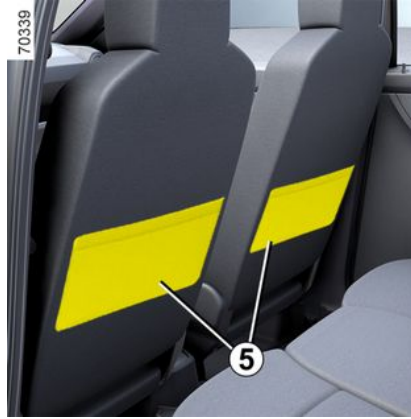
## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

### Ön kapı eşya gözü 4



### Ön koltuk arka eşya gözü 5

(Araca bağlı olarak)



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın "açık" eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlatacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

# EŞYA TAŞIMA

## Eşya saklama bölgesi

### Arka bagaj rafı



Bagaj bölgesi açıldığında bagaj rafı **2** otomatik olarak kalkar.

### Sökme

- İki kordonu **1** kancadan çıkarınız;
- yön boyunca **A** yukarı kaldırınız ve yavaşça kendinize doğru çekiniz.

### Yeniden takma

Bagaj rafını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız.



Bagaj muhafazası üzerine ağır veya sert nesnelere yerleştirmeyiniz. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesnelere araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.

## BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI

Eşyaların taşınmasında daima büyük boyda olanları:

- normal yükler için arka koltuk sırtlığı (örnek **A**).
- maksimum yükleme durumunda olduğu gibi arka koltuk sırtlıkları öne yatırılmış durumdayken ön koltuk sırtlıklarına yerleştiriniz (örnek **B**).

Katlanmış sırtlık üzerine eşya koymanız gerekirse, sırtlığı mindere mümkün olduğunca dayayacak şekilde katlamadan önce baş dayanaklarını çıkarmanız gerekir.



## EŞYA TAŞIMA



Yükleme, ani bir fren esnasında hiç bir nesne öne fırlamayacak şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takın.

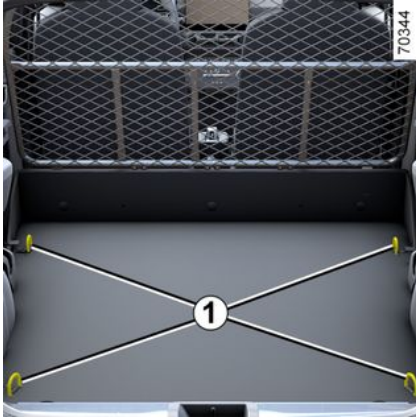


Halkalar sadece yükün devrilmesini engellemek amacıyla kullanılır. Taşınan eşyalar öncesinde araç tabanındaki sabitleme halkalarına **1** sabitlenmelidir.



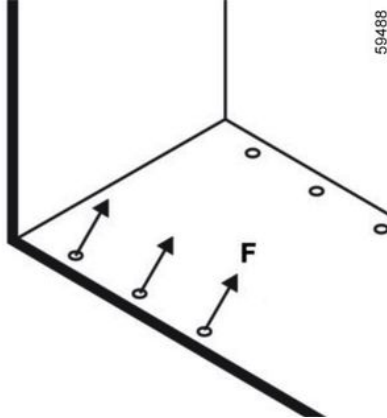
Güvenliğiniz için, motoru çalıştırmadan önce tüm araç kapılarının düzgün şekilde kapatıldığını kontrol ediniz.

4



### Arka bölmede eşyaların taşınması

Araca göre, taşınan nesnelere tutmak için döner halkalar **1** kullanılır. Halka sayısı ve yeri, araca göre değişiklik gösterebilir.

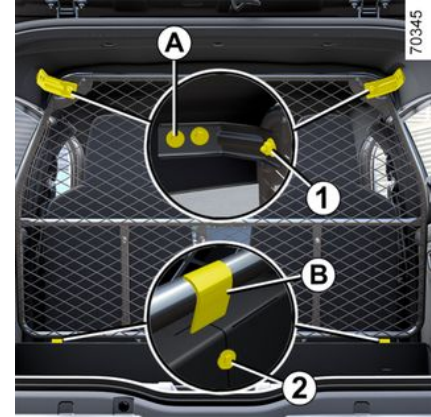


### 2 koltuklu modeller için özel not

Döner halkalar **1**

**F maksimum: 300 daN**

### Bagaj sabitleme filesi



Mevcut olan araçlarda, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında yolcu tarafını ayırmak için ayırma filesi gereklidir.

Sürücü ve yolcu koltuklarının arkasına takılır.

## EŞYA TAŞIMA

### Ayırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

Araç içindeki her bir üst kısma:

- Ağdaki delikleri, sol üst taraftaki/sağ üst taraftaki dirsekte bulunan deliklere **A** hizalayınız;
- ağı araca yerleştirmek için civataları **1** sıkınız.

Araç içindeki her bir alt kısma:

- Ağdaki delikleri, sol alt taraftaki/sağ alt taraftaki halıda bulunan deliklere **B** hizalayınız;
- ağı araca yerleştirmek için civataları **2** sıkınız.



Bagaj ayırma filesi, nesneleri tutmak veya sabitlemek için kullanılmamalıdır.

**Yaralanma tehlikesi**

# MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER

## Kaput



Kaputu açmak için topuzu **1** çekiniz.



(Araca göre)

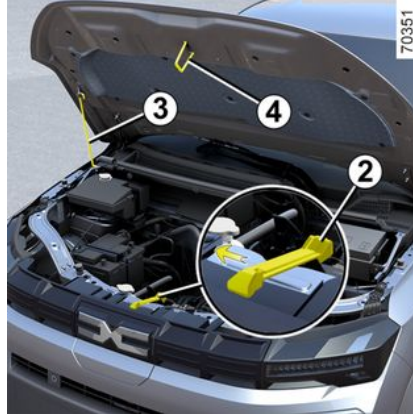
### Kaput emniyet kilidinin açılması.

Kilidi açmak için, kaputu yavaşça kaldırınız ve kilit karşılığını **4** çıkarmak için dili **2** sola doğru itiniz.


### Motor kaputunun açılması


Kaputu kaldırınız; Sabitleme çubuğunu **3** kilit yuvasından çıkarınız ve kaputu açık tutmak için deliğe yerleştiriniz.


### Kaputun kapatılması




Kaputu kapatmak için Sabitleme çubuğunu **3** delikten çıkarınız ve kilit yuvasına yerleştiriniz. Kapalı konumun 30 cm üstüne getirip bırakınız. Kendi ağırlığı ile otomatik olarak kilitlenecektir.

 Aracınızın farlarına veya ön yüzüne zarar vermektan kaçınmak için kaputu kapalı konumunun 30 cm yukarisından fazla indirmemeniz önerilir.

 Araç şarjdayken veya bağlantı henüz kesilmemişken kaputu açmayınız.

 Kaputuna yaslanmaktan kaçınınız: kaput: Bu risklidir. Kaput yanlışlıkla kapanacaktır.

 Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbeye bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER



Motor bölmesinde herhangi bir çalışma yaptıktan sonra, geride hiçbir şey (bez, aletler vb.) kalmadığını kontrol edin. Sonuçta, bunlar motora zarar verebilir.



Yakın mesafedeki işlemler esnasında motor ısınabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

**Yaralanma tehlikesi**



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi**



Kaputun düzgün şekilde kilitletiğinden emin olunuz. Hiçbir şeyin kilitleme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşı, bez parçası...).




Elektrikli aracın itiş sistemi, yaklaşık "260 V" doğrudan gerilim kullanır.

Bu sistem kontak açırken ve kapandıktan sonra sıcak kalabilir. Araçta bulunan etiketler üzerindeki uyarı mesajlarına dikkat ediniz.

Aracın "260 V" elektrik sistemine (bileşenler, kablolar, soketler, çekiş aküsü) herhangi bir müdahale veya sistemde değişiklik yapılması kesinlikle yasaktır.

**Ağır yaralanmalara ve/veya elektrik çarpma riskleri ölüme sebep olabilir.**

Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır.

**Yaralanma tehlikesi**

# MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER

## Soğutma sıvısı seviyesi



Motor kapalıyken seviyeyi düz bir zeminde kontrol ediniz. **Soğukken**, seviye depo üzerindeki işaretler **1** "MINI" ve "MAXI" arasında olmalıdır.

**Soğukken** bu seviye "MINI" işaretini aşmadan önce, depoyu tamamen doldurunuz.



Araç şarj olurken veya kontak açıkken, motor kaputu altındaki bölümde herhangi bir işlem yapmayınız.

**Soğutma sıvısı seviyesi kontrol sıklığı**

**Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz** (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Bir takviye gerekliyse sadece Yetkili Servislerinin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma;
- soğutma devresinin paslanmaya karşı korunması.



Seviyenin anormal bir biçimde veya yinelenerek düşmesi durumunda, Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.  
**Yaralanma tehlikesi**

## Değişirme aralıkları

Aracınızın Bakım Programı'na bakınız.



Motor sıcakken soğutma devresinde hiçbir işlem yapılmamalıdır.  
**Yanma tehlikesi.**



Motor bölmesinde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce motoru  
➔ **127** kapatmanız gerekir.

## SevİYELER, FİLTRELER

### Fren hidrolik seviyesi



## MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

### Değiştirme aralığı

Aracınızın Bakım Belgesi'ne bakınız.

### Seviye 2

Balatalar aşındıkça doğal olarak seviye düşer ama seviye hiçbir zaman "MINI" seviyesinin altına düşmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Marka Yetkili Servislerinde veya imalatçının internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

### Doldurma

Hidrolik devre üzerinde herhangi bir işlem gerçekleştirildiğinde, bir uzman fren hidroliğini değiştirmelidir.

Teknik Departmanımız tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.



Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda lütfen

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### cam yıkama deposu



### Doldurma

Motor kapalıyken:

- kapağı açınız **3**;
- uzayan huniyi geldiği kadar yukarı doğru çekiniz;
- sıvıyı görene kadar doldurunuz;
- Üzerine bastırarak huniyi itip kapağı yerine takınız.

### Sıvı

Sadece antifriz içeren ön cam yıkama sıvısı kullanın.

Yetkili Servis'e veya kalifiye bir uzmana danışmanızı tavsiye ederiz.

**Not:** Sert su kullanmayınız (doldurma pompası hasar riski veya pompada ve fiskiyelerde kireç birikmesi).

### Fiskiyeler

Ön cam yıkama fiskiyelerinin yüksekliğini ayarlamak için bir Marka Yetkili Servisine danışınız.

### Filtreler

Filtre elemanlarının değiştirilmesi (polen filtresi vb.) aracınızın bakım işlemleri sırasında gerçekleştirilmelidir.

**Filtre elemanlarının değiştirme aralıkları:** Aracınızın Bakım Belgesine başvurunuz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.  
**Yaralanma tehlikesi**



Motor bölümünde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce kapağı kapatmanız zorunlu gereklidir.

## MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER



Motor sıcakken soğutma devresinde hiçbir işlem yapılmamalıdır.

**Yanma tehlikesi.**



Kaputun altında çalışırken, kaput ısınabilir. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

5

# AKÜ

## İkincil 12 V akü



İkincil akü 12 V aküdür: Bu, araç ekipmanını (ışıklar, ön cam silecekleri, ses sistemi vb.) ve ABS gibi belirli güvenlik sistemlerini çalıştırmak için gerekli olan enerjiyi sağlar.

**Açılmamalı veya herhangi bir sıvı temasından kaçınılması gerekmektedir.**

### Bakım/Değişirme

12 voltluk akünün şarj durumu **1**özellikle aracınızı aşağıdaki koşullarda kullandığınızda azalabilir:

– dış hava sıcaklığı azaldığında;

– motor çalışmıyorken elektrik tüketen elemanların uzun süre kullanılmasının ardından.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız.

Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz. Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.



Araç şarj olurken veya kontak açıkken, motor kaputu altındaki bölümde herhangi bir işlem yapmayınız.



Araca bağlı olarak, akü arızası durumunda (bağlantısı kesilmiş, akü boşalmış vb.), direksiyon simidi açısının sıfırlanması gerekir → **118**.



Güvenliğinizi sağlamak ve aracın elektrik ekipmanlarının doğru çalıştığından emin olmak için (far, geri vites, fren sistemi...), 12V ikincil aküye yapılacak tüm müdahaleler (sökme, çıkarma...) kesinlikle **bir uzman tarafından** yapılmalıdır.

Elektrik çarpması ve ciddi yanık riski.

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değişirme periyoduna (belirtilen süreyi aşmadan) **kesinlikle** uyunuz.

Akü özeldir. Lütfen aynı türde bir aküyle değiştirildiğinden emin olunuz.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.


# AKÜ



## Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz

2. Açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasak;
3. gözlerin korunması zorunludur;
4. çocuklardan uzak tutulmalıdır;
5. patlayıcı maddeler;
6. lütfen araç kullanım kılavuzuna başvurunuz;
7. aşındırıcı maddeler;

 Aracınızın hasar görmemesi için, 12 voltluk aküyü aşağıdaki durumlarda şarj etmek kesinlikle yasaktır:

- Harici bir akü şarjı;
- Başka bir araç aküsü ile şarj etme.

Lütfen bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



İkincil 12 voltluk aküyü çıkarmak yasaktır.  
**Elektrik çarpması ve ciddi yanık riski.**



Başka bir aracın 12 voltluk aküsünün arızasını gidermek için elektrikli aracınızı kullanmayınız. Elektrikli bir aracın 12 voltluk elektrik gücü bu işlem için yeterli değildir. Aracın hasar görme riski.



Kaputun altında çalışırken, kaput ısınabilir. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

# TEMİZLEME

## KAROSERİNİN bakımı

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorzyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

### Havanın korozif etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde);
- tuzlu hava (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpiyen tuz, yol yıkama suları...).

### Hafif çarpmalar

#### Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

### Yapılması gerekenler

Aracınızın üretici tarafından onaylanan temizlik ürünleriyle (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor kapalıyken** yıkayınız. Bir yıkama jeti kullanarak önceden iyice durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler ve sanayi kirliliği;

- tekerlek davlumbazlarında ve kasa altında yağ tortu oluşturan çamur;
- **boyanın dökülmesine kadar gidebilecek hızlı soldurma etkisi olan bir kimyasal reaksiyona neden olan kuş pislikleri**;

Bu lekeleri çıkarmak için aracı **hemen** yıkayınız, aksi hâlde cila yaparak bu lekeleri gidermek mümkün değildir;

- kimyasal eriticilerin yayıldığı bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altındaki tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanmaları ile ilgili yerel yasalara uyunuz (ör. aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Boya hasarını önlemek için mıcırlı yüzeylerde sürerken aracın durma mesafelerine dikkat ediniz.

Paslanmanın yayılmasını önlemek için boyanın zedelendiği yerleri hemen onarınız veya onarımını yaptırınız.

Antikorzyon Garantisinin devam etmesi için aracınızın periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım Belgesi'ne bakınız.

Aracı yüksek basınçlı bir temizleme cihazıyla yıkarken lütfen aşağıdaki önerileri alınız:

Mekanik bileşenlerin, menteşelerin vb. temizlenmesi gerekiyorsa bunları temizledikten sonra korumak için Teknik Departmanımız tarafından onaylanan ürünleri uygulayınız.

- aracınızın boyasının, temizlemek istediğiniz alanın veya parçanın bu yıkama türüne uygun olduğundan emin olunuz;
- cihaz tarafından iletilen basınç 100 bar değerinden az olmalıdır;
- yıkarken, püskürtme başlığını araçtan en az 15 cm uzağa yerleştiriniz ve su akış hızının 15 l/dk. değerinden az olduğunu kontrol ediniz);
- aynı bölgeyi, darbe alan noktaları veya contaları yıkamakta ısrar etmeyiniz (boyanın zarar görmesi, contaların ayrılması vb. riski).

Mekanik bileşenlerin, menteşelerin vs. temizlenmesi durumunda, bu bileşenler Teknik Departmanımız tarafından onaylanan ürünler püskürtülerek korunmalıdır.



Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

### Yapılmaması gerekenler:

Arabayı güneş altında veya donma sıcaklıklarında yıkamak.

## TEMİZLEME

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Hafif çarpmalardan sonra pas oluşumuna izin vermek.

Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek çözücülerle lekeleri çıkartmayınız.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanılarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırınız veya temizleyiniz:

- mekanik parçalar (ör. motor bölmesi);
- tekerlekler (ör. fren kaliperleri gibi fren sistemi elemanları);
- karoser altı (260 voltluk çekiş aküsünün konumu);
- menteşeli parçalar (ör. kapıların içi);
- şarj kapağı;
- boyalı dış plastik parçaları (ör. tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

### Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

#### Yapılması gerekenler

Aracı bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

#### Aşağıdakileri yapmayınız

Balmumu esaslı ürünleri kullanınız (cilalama).

Sert biçimde ovunuz.

Aracı otomatik yıkamadan geçiriniz.

Boyanın üzerine yapışkanlı nesnelere yapıştırınız (iz bırakma riski).



Aracı yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıkayınız.

### Otomatik yıkamadan geçme

Silecek kumanda kolunu park konumuna geri getiriniz. Dış aksesuarların, ilave lambaların ve dikiz aynalarının montajlarını kontrol ediniz ve silecek fırçalarının yapışkanlı bantla sabitlendiğinden emin olunuz.

Varsa, araç telefonu anten çubuğunu çıkartınız.

Yapışkanı çıkarmayı unutmayınız ve yıkama işlemi bittiğinde anteni yerine takınız.



#### Aracın yıkanması

Motor bölgesini, şarj prizini ve aküyü yüksek basınçlı temizleyicilerle asla yıkamayınız.

#### Elektrik devresinin hasar görme riski.

Araç şarjdayken kesinlikle yıkamayınız.

**Elektrik çarpması riski ölüme neden olabilir.**

### Farlar, kaptörler ve kameraların temizlenmesi

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldırınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek tamamlayınız.

**Alkol içeren temizleme ürünleri veya alet (ör. bir kazıyıcı) kullanmayınız.**

### İç DÖŞEMELERİN bakımı

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle

## TEMİZLEME

aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Döşemedeki lekenin türü ne olursa olsun **doğal sabunlu soğuk su (ılık da olabilir) kullanınız.**

**Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.**

Yumuşak bir bez kullanınız.

Hafifçe yıkayın ve fazla suyu çektin.

### gösterge tablosu

(örnek: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi, radyo göstergesi...)

Yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız.

### Dikkat:

Gösterge tabelasını temizlemek için sıvı temizlik maddesi ve su kullanılmamalıdır.

Üzerinde cam ekran olmadığından gösterge tablosunu temizlemek için sadece yumuşak ve kuru bir bez kullanmanız önerilir.

**Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.**

### Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdırlar.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

**Deterjanlar veya boyalar hiçbir koşulda kullanılmamalıdır.**

### Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstilleri **düzenli olarak** süpürgeyle temizleyiniz.

### Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürtmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

### Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddeyi bir spatula ile **anında** ve dikkatlice alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek).

Sıvı leke temizliğine benzer şekilde temizleyiniz.

### Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.



İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

### Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç içini temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru yerlerine yeniden yerleştirmeye (sürücü halısı sürücü tarafına yerleştirilmelidir vb.) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Her durumda, araç dururken, hiçbir şeyin sürüşü rahatsız etmediğini doğrulayınız (pedal basılırken arada engel, tabanın halıya takılması...).

### Şunlar yapılmamalıdır:

Torpidoya zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesnelere havalandırma çıkışlarına yerleştirilmesi kesinlikle tavsiye edilmez.

## TEMİZLEME



Araç içinde, yüksek basınçlı temizleme veya püskürtme aleti kullanılması kesinlikle tavsiye edilmez: Bu aletlerin kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir ya da başka zararlı etkilere yol açabilir.

5

# LASTİKLER

## LASTİKLER

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Lastiklerinizin bulunduğunuz ülkede geçerli trafik düzenlemelerine uyduğundan emin olmalısınız.

### Lastiklerin bakımı



Lastikler iyi durumda olmalı ve sırt biçimleri yeterli derinliğe sahip olmalıdır; Teknik Departmanımız tarafından onaylanan lastiklerde aşınma ikaz işaretleri **1** bulunur ve bunlar, **lastik sırtının birkaç noktasında kabartmayla belirtilen göstergelerdir.**

Lastiklerin, dış yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, **ikaz kabartmaları görünür hale gelir 2: O zaman lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik dış yüksekliği artık 1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur.**

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırma çarpmalar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir yetkili servise kontrol ettiriniz.

### Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz; lastik basınçlarını en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan etikete bakınız). → 221

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir; sıcak havalarda veya araç yükse hızda sürüldükten sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayın.



**Yanlış lastik basınçları** anormal lastik aşınmasına ve alışılmadık derecede sıcak çalışmaya yol açar. Bunlar güvenliği ciddi şekilde etkileyebilecek faktörlerdir ve şunlara yol açabilir:

- kötü yol tutuşu.
- patlama veya dış ayrılması riski.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken yapılmadığı durumlarda, normal basınç değerlerinin 0,2 – 0,3 bar (3 PSI) artırılması gerekir.**

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

**Özel not**

# LASTİKLER

Araca göre, havayı tamamlamadan önce supap üzerine yerleştirmeniz gereken bir adaptöre sahipsiniz.

## Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.



Yeterince sıkılmamış veya eksik bir valf kapağının lastiklerin hava geçirmezliğini azaltabileceğini

ve basınç kaybına yol açabileceğini lütfen unutmayın.

Her zaman orijinal olarak takılmış olanlar ile eşdeğer subap tapaları kullanınız ve tamamen vidalandığından emin olunuz.



## Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Yetersiz şişirme (lastik patlaması vb.) durumunda, gösterge

tablosunda  ikaz ışığı belirir.

➔ 139

Her ayarlamadan sonra lastik basıncı referans değerini sıfırlayınız. ➔ 139

## Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenliğiniz için. Yalnızca orijinal olarak takılanlar ile aynı veya Marka Yetkili Servisi tarafından

önerilen lastikler kullanılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması, güvenliğinizi tehlikeye atabilir. Bu, aracın dengesini, sürüş şeklini, fren sistemini veya karoser ile lastikler arasındaki gabariyi olumsuz etkileyebilir.

**Bu etkilerden bazıları, bazı sürüş koşullarında aracın kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.**



Güvenliğiniz için lütfen hız sınırına uyun. Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

**Bunlar; hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı hem de Marka Yetkili Servisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar. **Araç kontrolünü kaybetme riski.**

## Kışın kullanım

### Zincirler

**Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.**

Orijinal boydan büyük olan lastikler zincir takılmasını imkansız hale getirebilir.

### Kar veya Kış lastikleri

# LASTİKLER

Güvenlik açısından (araç çekiş kalitesi), aracın dört tekerleğini de aynı özelliklerde donatın.

**Uyarı:** Bu lastikler bazen belirli bir dönüş yönüne ve aracınızın maksimum hızından daha düşük olabilecek bir maksimum hız endeksinde sahiptir.



Kar zinciri takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun boyutta lastikler ile mümkündür.

## Çivili lastikler

Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir. Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.



Her durumda aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisine danışmanızı tavsiye ederiz.

## Lastik basınçları

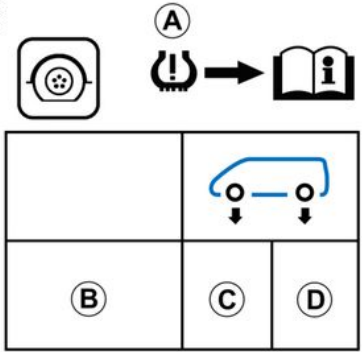
### Etiket A



Lastik basıncı, ön sürücü kapısına yapıştırılmış bir etiket **A** ile gösterilir. Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken yapılmadığı durumlarda, belirtilen basınçların 0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI) kadar artırılması gerekir. Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

70378



**B.** : araçta takılı olan lastiklerin boyutları.

**C.** : Ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.

**D.** : Arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.



**Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç**

Yetersiz şişirme (lastik patlaması vb.) durumunda, göstergede

tablosunda → **139** ikaz ışığı belirir.

## LASTİKLER



**Lastik güvenliği ve zincir takılması:** bakım koşulları ve araç modeline göre zincir kullanımı hakkında bilgi almak için → 219.

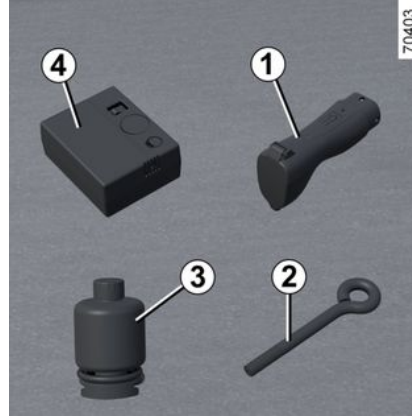


Güvenliğiniz için lütfen hız sınırına uyun. Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

**En azından orijinal lastiklerle aynı yük kapasitesine ve hız değerine sahip olmalı veya marka yetkili temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar. **Araç kontrolünü kaybetme riski.**

### Aletler



Bagaj alanında aletlerin bulunması, araca bağlıdır.

Araça bağlı olarak, bu alet takımı şunları içerir:

- araçta yüke güç tabancası **1**;
- çekme halkası **2**;
- patlama önleyici ürün **3** kabı;
- lastik şişirme kiti **4**.

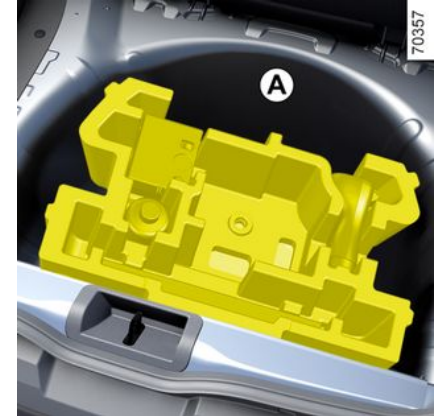


Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız, fren sırasında yansımaya yapma riski vardır.

Kullanımdan sonra tüm aletlerin doğru şekilde alet takımına klips ile bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin, ardından muhafazasına doğru şekilde yerleştirin.

**Yaralanma tehlikesi**

### Alet Konumları



Alet takımındaki aletlerin mevcut olması araca bağlıdır.

Araç Takımı **A** bagaj alanında bulunur.

# LASTİKLER

## Lastik şişirme kiti



Kit, 4 mm'den daha küçük nesnelere nedeniyle sırt kısmı **A** hasar görmüş lastikleri onarır. Kit tüm lastik patlamalarını, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki **B** herhangi bir yarığı onaramaz. Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz. Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz. Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

### **Bu onarım geçicidir.**

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz. Sürüş sırasında, lastiklere enjekte edilen onarım ürünü nedeniyle bir titreşim hissedilebilir.



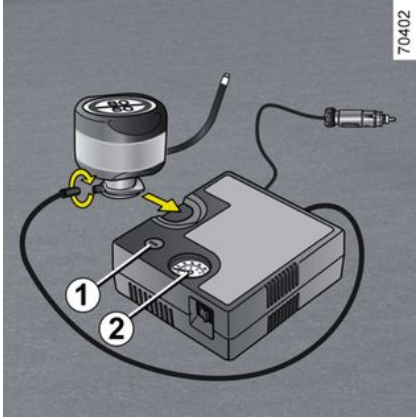
Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleş, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım ürünü tüpüyle yapılan işlemler sırasında, cildinize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları cildinize değdiyse, cilt yüzeyinizi bol suyla yıkayınız. Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız. Boş onarım kiti tüpünü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servis'i'ne veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz. Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Yetkili Servis'e başvurunuz.

## LASTİKLER



Araca göre, lastiğin patlaması durumunda, bagajda veya bagaj halısının altında bulunan kiti ( ) kullanınız.



### Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik havası düşükse (patlak lastik, düşük basınç vb.) gösterge tablosunda ➔ 139 ikaz ışığı



yanar.

**Motor çalışırken ve park freni çekili durumdayken,**

- aracın aksesuar prizlerine bağlanmış aksesuarları çıkarınız;
- çekme tertibatı bulunan araçlar için varsa çekme fişinin bağlantısını kesiniz;
- Aracın bagajında bulunan **şişirme kiti kompresörünün üstündeki bilgilere bakınız** ve talimatlarını izleyiniz;
- Lastiği önerilen basınçta şişiriniz ➔ 221;

– Maksimum **15** dakika sonra, basıncı okumak için (manometreden **2**) şişirme işlemi durdurunuz;

**Not: Şişenin boşalması sırasında (yaklaşık 30 saniye) 2 numaralı manometre kısa süreliğine 6 bar değerinde bir basınç gösterir ve ardından basınç düşer.**

– Basıncı ayarlayınız: Artırmak için kit ile şişirmeye devam ediniz; düşürmek için **1** düğmesine basınız.

**15 dakikanın sonunda minimum 1,8 bar basınca ulaşılmamışsa lastiğin onarımı mümkün değildir; yola çıkmayınız ve bir Yetkili Servise başvurunuz.**

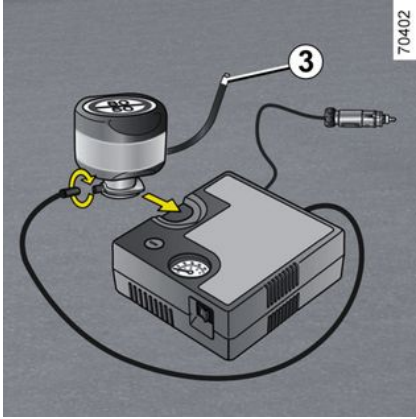


Bu kiti kullanmadan önce aracı trafikten yeterli mesafede bir yere park edin, dörtlü flaşörleri yakın ve park frenini çekin, bütün yolcuları araçtan indirin ve trafikte uzakta durmalarını sağlayın.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

# LASTİKLER



Lastik gereken şekilde şişirildiğinde kiti çıkarınız: Ürün sızmasını engellemek için şişirme ucunu şişeden 3 yavaşça gevşetiniz ve ürün kaçacağını önlemek için şişeyi plastik ambalajı içinde saklayınız.

- Sürüş tavsiyeleri etiketini (şişenin altında yer alır) sürücünün görebileceği şekilde gösterge paneline yapıştırın.
- Kiti yerine yerleştiriniz.
- İlk şişirme işleminin sonunda, lastikten hava kaçmaya devam edecektir. Deliğin tıkanması için, araçla kısa bir mesafe sürüş yapılması gerekmektedir.
- Hemen hareket ediniz ve ürünün lastik içinde eşit olarak dağılmasını sağlamak için aracı 20 ila 60 km/sa. hız ara-

lığında sürünüz; 3 km yol aldıktan sonra durup basıncı kontrol ediniz.

- Basınç 1,3 bar'dan yüksek ancak önerilen basınçtan düşük ise (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız), basıncı ayarlayınız. Aksi halde Yetkili Servise başvurunuz: Lastiğin onarılması mümkün değildir.

## Kitin kullanım tavsiyesi

Kit aralıksız 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır;

İlk kullanım sonrasında, içinde sıvı kal-sa dahi şişenin değiştirilmesi gereklidir.



Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



Dikkat; eksik veya iyi sızdırmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.  
Her zaman orijinal olarak takılmış olanlar ile eşdeğer subap tapaları kullanınız ve tamamen vidalandığından emin olunuz.



Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Ek olarak, hızınızı azaltınız ve hiçbir koşulda 80 km/sa. hızını aşmayınız. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel mevzuata bağlı olarak, şişirme kiti ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi gerekebilir.

# ARIZA GIDERME

## Aracın çekilmesi: arıza giderme

### Arıza giderme seçimi

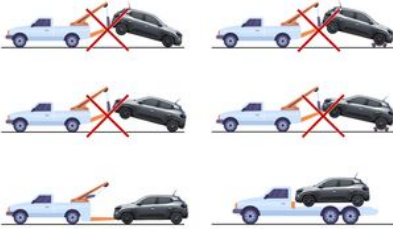
#### Enerji arızası halinde

Çekme aküsünün şarjının tamamen bitmesi halinde, her türlü çekme yapılabilir: **kurtarıcı üzerinde çekme veya çekme halkası ile yol üzerinde çekme** (sonraki sayfalara bakınız).

#### Diğer tüm hallerde

**Sadece kurtarıcı üzerinde arıza giderilebilir**

### Kurtarıcı üzerinde arıza giderme



Çekme aküsünün tamamen bitmesini takiben aracın yolda kalması dışındaki tüm hallerde kurtarıcı üzerinde arıza giderme **zorunludur**. Tam enerji kaybı durumunda sonraki sayfalara bakınız. Tüm arıza giderme hizmetlerinden önce, direksiyon kolununun kilidini açmak

için anahtarı kontağa takınız. Anahtarı **M** konumuna çeviriniz.

Arıza giderme konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur.

### Enerji arızası durumunda: yol üzerinde çekme



Çekme aküsünün şarjının tamamen bitmesi halinde, aşağıdaki talimatları izleyerek kurtarıcı üzerinde veya çekme halkasını kullanarak aracı yedekte çekmek mümkündür.

Aracın çekilmesinden önce direksiyon kolununun kilidini açmak için anahtarı kontağa takınız. Anahtarı **M** konumuna çeviriniz. Kolu boşta konumuna **N** getiriniz.

Direksiyon kolununun kilidi açılır ve aksesuar fonksiyonları akımla beslenir: Aracın aydınlatmalarını (dörtlü flaşör, stop lambası...) kullanabilirsiniz. Çekilen araç gece aydınlatılmış olmalıdır. Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur.

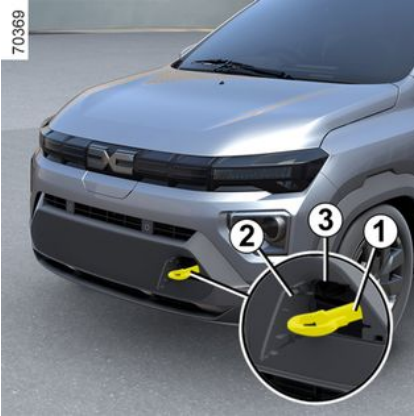
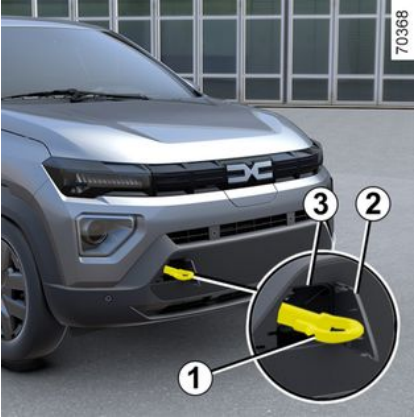


Motor durdurulduğunda, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



Aracın alt kola veya Arka Dingil'e bağlanması yasaktır. Araba bağlamak için sağlanmış belirli bir yer vardır.

## ARIZA GIDERME



### Ön bağlantı noktası 3.

Bu bağlantı noktası mutlaka sadece çekme işlemi için kullanılmalıdır: Aracı

doğrudan ve dolaylı olarak kaldırmak için kullanılmamalıdır.



Çekme halkasının doğru şekilde cıvatalandığından emin olunuz.

**Çekilen nesneyi kaybetme riski.**

Muhafazanın altına düz tornavida veya benzeri bir alet geçirerek muhafazanın 2 klipslerini açınız.

**Çekme halkasını 1 tamamen sıkınız:** ilk etapta, sabitleninceye kadar el ile. Sadece bagaj halısının altındaki alet takımında bulunan çekme halkasını 1 kullanınız → 222.

**Not:** Lütfen deforme olmuş bir çekme halkası kullanmayınız.



Aracın çekilmesi sırasında kontak mekanizmasında anahtarını çıkarmayınız.



Araçta arka bağlantı noktası yoktur ve herhangi bir yükün çekilmesi için uygun değildir.



Frenleme sırasında yerlerinden oynayabileceklerinden, aletleri kesinlikle araç içinde emniyete almadan bırakmayınız.

Kullandıktan sonra aletlerin alet takımına iyice klipslendiğinden emin olunuz, sonra araca göre, takımı yuvasına doğru şekilde konumlandırınız.

**Yaralanma tehlikesi**

### Akü: arıza giderme

#### 12 V akü

İkincil akü 12 V aküdür: Bu, araç ekipmanını (ışıklar, ön cam silecekleri, ses sistemi vb.) ve ABS gibi belirli güvenlik sistemlerini çalıştırmak için enerji sağlar.

## ARIZA GIDERME



Elektrikli aracınızı başka bir araçta 12 V aküyü tekrar çalıştırmak için kullanmayınız. Elektrikli bir aracın 12 V elektrik gücü böyle bir işlemi gerçekleştirmek için yeterli değildir.

### Aracın hasar görme riski



Aracınızın hasar görmemesi için, 12 voltluk aküyü aşağıdaki durumlarda şarj etmek kesinlikle yasaktır:

- Harici bir akü şarjı;
- Başka bir araç aküsü ile şarj etme.

Lütfen bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor bölümü ile ilgili müdahalelerde bazı parçalar sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

### Yanma ve yaralanma riski.



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.



Bazı akülerin yeniden şarj etmek için özel koşulları olabilir. Marka Yetkili Servisinize danışınız. Ani patlamalara neden olabilecek kıvılcım riskinden kaçınınız ve aküyü her zaman iyi havalandırılan bir alanda şarj ediniz.

### Ağır yaralanma riski.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Bu durumda etkilenen bölgeyi bol soğuk suyla yıkayın ve gerekiyorsa doktora başvurun. Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi. Yakın mesafede gerçekleştirilen işlemler esnasında motor ısınabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

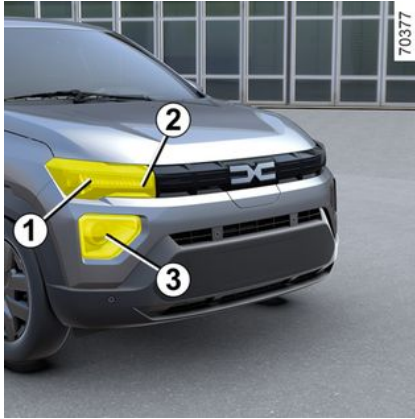
### Yaralanma tehlikesi

# FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

## Dış aydınlatma: ampullerin değiştirilmesi

### Ön farlar

#### Ampullerin değiştirilmesi



- LED Sinyal lambası **1**
- LED Gündüz farı/ Konum lambası **2**
- Uzun far / kısa far **3**

#### Uzun far/Kısa far



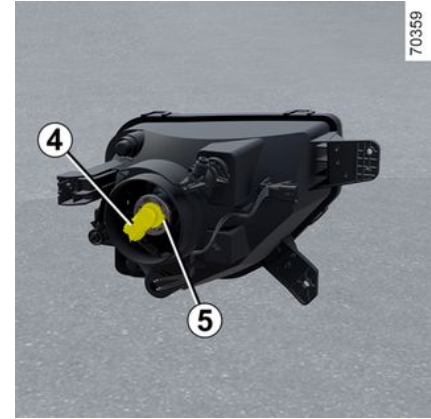
- Muhafazayı **A** sökünüz.

#### Ampul Tipi: HB3



Yakın mesafedeki işlemler esnasında motor ısınabilir. Ayrıca motor soğutma fanı her an çalışmaya başlayabilir.

#### Yaralanma tehlikesi



- Ampul soketini **4** sökünüz .Yayı **5** söküp ampülü çıkartınız.

#### Ampulün camına dokunmayınız. Di-binden tutunuz.

- Far camları plastikten imal edildiğinden mutlaka anti U.V. 55 W ampuller kullanılmalıdır. Takma sırasında doğru yerleştirmek için, sökme işleminden önce ampulün konumunu işaretleyiniz. Ampülü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.

#### Sinyal LED lambası

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.  
**Yaralanma tehlikesi**



Yanlış bir bağlantı elektrikli ekipmana (kablolar, bileşenler ve özellikle alternatör) zarar verebileceği için elektrikli sistemde yapılacak tüm işlemler (veya değişiklikler) bir yetkili bayi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ayrıca, yetkili bayiniz bu ünitelerin takılması için gerekli parçalara sahiptir.



Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

### Arka lambalar

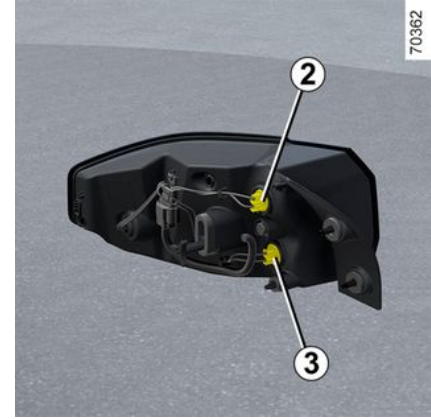
#### Ampullerin değiştirilmesi

#### Konum/stop lambaları LED'i 1



Lambayı **1** sökmek için lütfen marka yetkili servisine danışınız.

**Arka park lambaları (Sinyal lambaları 2/Geri vites lambaları 3)**



Ampul duyunu **2** çeviriniz veya **3** ve dışarı çekiniz.

Sinyal lambası **2**. Ampul tipi: **WY16W**.

Geri vites lambası **3** Ampul tipi: **W16W**.



Ampulleri takarken dikkatli olunuz. Konumlarını değiştirmek, ampul çalışma arızalarına neden olabilir.  
lütfen marka yetkili servisine danışınız.

#### 4. stop lambası

## FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ



Üçüncü stop lambası ampulüne **4** bagajdan ulaşılabilir.

Ampul kapağını serbest bırakmak için aşağı doğru kaydırın.



Ampul duyunu **5** çeyrek tur çeviriniz, ampul duyunu ayırıp ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: W16W.**

**Yeni montaj**

Yeniden takmak için kabloya zarar vermemeye dikkat ederek tam tersini uygulayınız.



**Arka sis lambası 6**

Arka tamponun altında bulunan ampul taşıyıcıya erişiniz, ardından aracın merkezine doğru döndürerek sökünüz ve ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: W16W.**

**Plaka lambası LED'i 7**

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

### Dahili aydınlatmalar: ampullerin değiştirilmesi

#### Tavan lambaları 1



Tavan lambasını **1** düz tornavida tipi alet yardımıyla serbest bırakınız.

İlgili ampülü çıkarınız.

**Ampul tipi: C5W.**



Ampulleri takarken dikkatli olunuz. Konumlarını değiştirmek, ampul çalışma arızalarına neden olabilir.



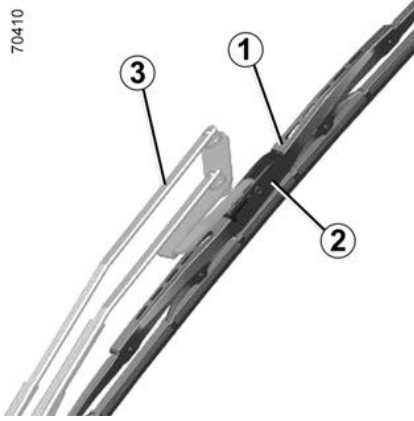
Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

## SILECEK FIRÇALARI: DEĞİŞTİRME

### Ön cam silecek fırçalarının değiştirilmesi 1

70410



Ön cam silecekleri kapalı konumdayken ve kontak kapalıyken, ön cam silecek fırçası kolunu kaldırınız, **3**, tırnağa **2** basınız ve yuvasından çıkarmak için fırçayı aşağı doğru itiniz.

### Ön silecek fırçasının yeniden takılması

Fırçayı klipslenene kadar kol üzerinde kaydırınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz. Sileceği park konumuna geri getiriniz.

Tüm düzeneği değiştirirken, silecek fırçası kauçuğuna **1** asla bastırmayınız.

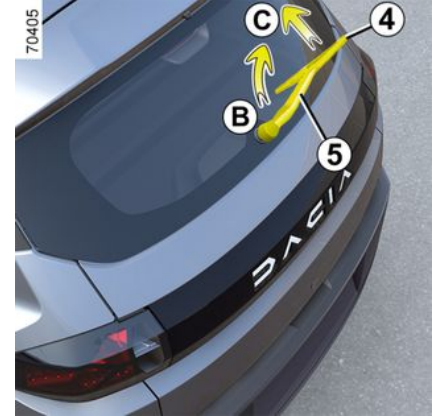


– Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma riski).

– Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremez hale geldiklerinde silecekleri değiştiriniz; yaklaşık senede bir kere.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: Camı kırma riski vardır.

### Arka cam silecek fırçalarının değiştirilmesi 4



Silecek park konumunda ve kontak kapalıyken, silecek kolunu **5** kaldırınız. Silecek fırçasını **4** bir dirençle (**hareket B**) karşılaşıncaya kadar çeviriniz. **Sileceği çekiniz (hareket CB)**. **Serbest bırakmak için sileceği (hareket C)** çekiniz.

### Arka silecek fırçasının takılması

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

## SILECEK FIRÇALARI: DEĞİŞTİRME



Fırçaların durumunu kontrol ediniz. Doğru bakımlarının sorumluluğu size aittir:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam kuru iken fırçaları kullanmayınız;
- uzun süre kullanılmadıklarında ön camdan kaldırınız.

# SIGORTALAR

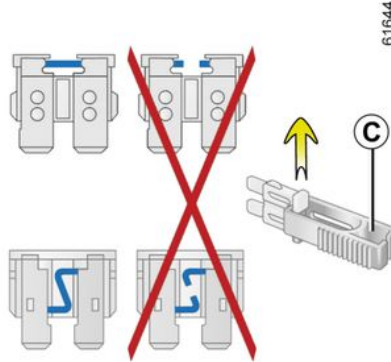
## Sigorta bölmesi



Bir elektrikli ekipmanın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz.

Sigortalara erişmek için kapağı **A** alt kenardan çekiniz veya araca bağlı olarak kapağı **B** çekerek çıkarınız.

### Kapak C



Kapağın (**A** veya **B**) sırt kısmında bulunan sigortayı pense **C** ile sökünüz.

Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.



Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre veya tedbir olarak, Marka Yetkili Servisinden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin edebilirsiniz.



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve **gerekirse mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz.**




Yüksek amperli bir sigortanın kullanımı, bağlı olduğu ekipmanda fazla akım sarfiyatı yaparak elektrik devresinde aşırı ısınmaya (yangın tehlikesi) neden olabilir.



## Sigortaların görev yaptığı devre









(Sigortaların mevcut olup olmaması ve konuları araç ekipman seviyesine bağlıdır.)



Sembol	Görevleri
	Park Yardımı anahtarı/Hız sınırlayıcı
	Çocuk güvenlik rölesi / Otomatik ışık sensörü



## SIGORTALAR


	EVC sigortası
	Araç paylaşımı telematik kutusu
	Ön cam sileceği
	Arka far rölesi (Arka farlar / Ultra düşük maliyetli navigasyon / BCM)
	Gündüz farı / Sağ Arka far, Uzun Far, Kısa Far
	Radyo / BCM / Enerji yönetimi ECU
	Aksesuar soketi
	Fan motoru / AC kontrolü
	Elektrikli ön cam
<b>UCH</b>	BCM

Sembol	Görevleri
	Tavan lambası / Pencere kaldırma kontrol rölesi bobini
	Gösterge paneli
<b>EMM</b>	Enerji yönetimi ECU

	Korna
	Dönüş sinyal lambaları kontrolü
	Kapı kilitleme
	Klima kompresörü / Güç aktarım kontrol rölesi bobini
	Dış dikiz aynası
<b>M</b>	BCM / Vites değiştirme kolu / Gösterge tablosu / Enerji yönetimi ECU
	Stop lambası anahtarı
	Arka silecek / yıkayıcı / arka far rölesi
	Elektronik takviyeli direksiyon

Sembol	Görevleri
	Airbag
	Buğu çözücü

<b>E.S.P.</b>	Transponder / Dinamik sürüş kontrolü / Stop lambası anahtarı
	Elektrikli arka cam
	KGK

	Sigortaları belirlemek için eşya gözünde bulunan, sigortaların görevlerini belirten devre etiketini kullanınız. Bazı sigortalar sadece profesyonel bir uzman tarafından değiştirilmelidir. Bu sigortalar, etiket üzerinde belirtilmemiştir. Sadece etiketler üzerinde gösterilen sigortaları değiştiriniz.
---	--



## Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Bir aksesuarı prize takmadan önce lütfen priz için izin verilen maksimum gücü aşmadığından emin olunuz → 202

### → 196. Yangın tehlikesi.

Aracın elektrik ve/veya elektronik devresi üzerindeki her türlü çalışma, yalnızca nitelikli bir uzman tarafından yapılmalıdır. Elektrikli/elektronik aksesuarların üretici tarafından onaylanmayan herhangi bir yanlış bağlantısı ve/veya montajı aşağıdaki lere neden olabilir:

- elektrikli ve/veya elektronik ekipmanda hasar;
- bunlara bağlı bileşenlerde hasar;
- araç verilerinin toplanması ve kullanılması;
- gizlilik ihlali (kişisel verilerin değiştirilmesi, silinmesi veya bunlara yetkisiz erişim).

### Ciddi kaza riski. Gizlilik ihlali riski.

Gelecekte elektrikli bir ekipman taktırırsanız ilgili sigortanın değeri ve konumu hakkında bilgi aldığınızdan emin olun.

### Diagnostik prizin kullanılması

Teşhis soketinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi bozulmalara ve/veya gizliliğin ihlal edilmesine (kişisel verilerin değiştirilmesi, silinmesi veya bunlara yetkisiz erişim) neden olabilir. Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz, bir Yetkili Bayiye başvurunuz. **Ciddi kaza riski. Gizlilik ihlali riski.**

### Sonradan aksesuar takılması

Araca aksesuar takmak isterseniz: Lütfen yetkili servise danışınız. Ayrıca, aracınızın düzgün çalışmasını sağlamak ve güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacıyla, yalnızca üreticinin garanti sağlayacağı tek aksesuarlar olan ve aracınıza özel olarak tasarlanmış aksesuarları kullanınız.

Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

### Sürücünün önündeki engeller

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin. **Pedalların sıkışma riski mevcuttur**

## ÇALIŞMA ARIZALARI

Aşağıdaki tavsiyeler, hızlı ve geçici onarımlar yapmanızı sağlar. Güvenlik nedeniyle en kısa zamanda onaylı bir yetkili servise başvurunuz.

Arızalar	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI?
Akünün şarj edilmesi mümkün değil.	Ev prizlerinde akım yok veya ev prizine kablo düzgün takılmamış.	Tesisatı deneyiniz (devre kesici, programlayıcı...). Bağlantıları kontrol ediniz (şarj prizi vb.) → <b>26</b> .
	Dış hava sıcaklığı -26 °C'nin altında.	Aracınızı sıcaklığın makul olduğu bir yerde → <b>226</b> şarj ediniz.
	Kablo arızalı.	Değiştirilmesi için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
	Şarj kablosu araca doğru şekilde kilitlenmemiş	Şarj kablosunu araca → <b>26</b> doğru şekilde takınız
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Direksiyon kilidini açmak için, anahtarı ve direksiyonu çeviriniz. tekerlek → <b>127</b> .
	Uzaktan kumandanın senkronizasyonunun bozulması	Kapı kilidindeki anahtarı kullanarak sürücü kapısının kilidini açınız, ardından uzaktan kumandayı senkronize etmek için motoru çalıştırınız

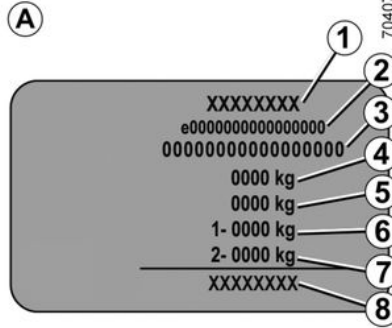
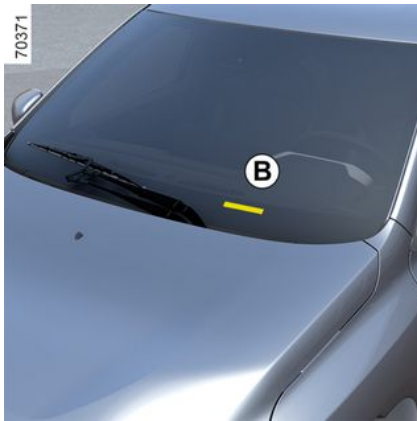
Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI?
Direksiyon sertleşiyor.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz: Eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz; arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
	Su kaçağı var.	Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: Sıvı içermelidir. Soğutma sıvısı yoksa, bir mümkün olan en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## ÇALIŞMA ARIZALARI

Elektrik ekipmanı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI?
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçası yapışık.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdan ayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı → <b>235</b> değiştiriniz.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
Sinyal lambaları daha hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Ampülü (→ <b>235</b> ) değiştiriniz.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı → <b>235</b> değiştiriniz.
Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz
Lambalarda veya farlarda yoğunlaşma çizgileri.	Bu mutlaka bir anormallik olduğu anlamına gelmez. Farların içinde buğulanma olması sıcaklık ve nem değişimlerine bağlı doğal bir nedenden kaynaklanıyor olabilir. Bu durumda, farların kullanılmasında izler yavaşça kaybolur.	

# ARAÇ HAKKINDA BILGI

## Aracın tanıtma plaketleri



Aracın kimlik tanıma plaketi üstünde yer alan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

### Aracın kimlik tanıma plaketi A

1. Üretici adı
2. Toplu tasarım veya kayıt numarası.
3. Kimlik numarası.

**B. Araca göre, bu bilgi işaretleme-  
sinde tekrarlanmıştır.**

4. MMAC (İzin Verilen Maksimum ağırlık).
5. MTR (Hareket Halinde Toplam Ağırlık: araç römork ile tamamen yüklü)
6. MMTA (İzin Verilen Maksimum Toplam Ağırlık), ön dingilde.
7. MMTA arka dingil.

8. Üretici adresi.

## Motor tanıtımı, motor özellikleri

### Motorun tanıtma plaketleri

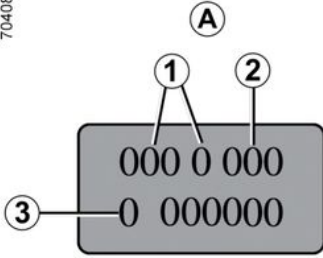


### Motorun özelliği

Motor tipi: 4DB

## ARAÇ HAKKINDA BILGI

70408



**Motor plakası veya A etiketi üzerinde yazan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.**

(motor tipine göre farklı yerlerde)

1. Motor tipi.
2. Motor endisi.
3. Motor numarası.

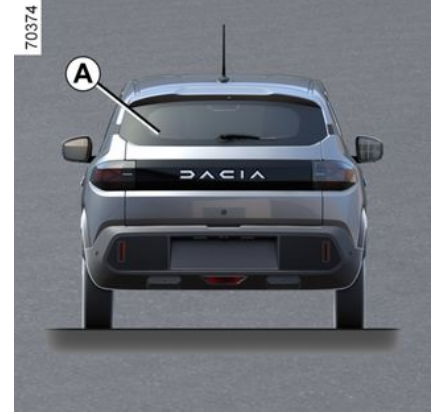
## Acil durum servisleri için teknik bilgiler



Etiket **A** üzerindeki QR Kodu, bir tablet veya akıllı telefon kullanan acil durum çalışanlarının bir kaza durumunda araç üzerinde çalışmak için yararlı olan teknik bilgilere anında erişmesini sağlar.

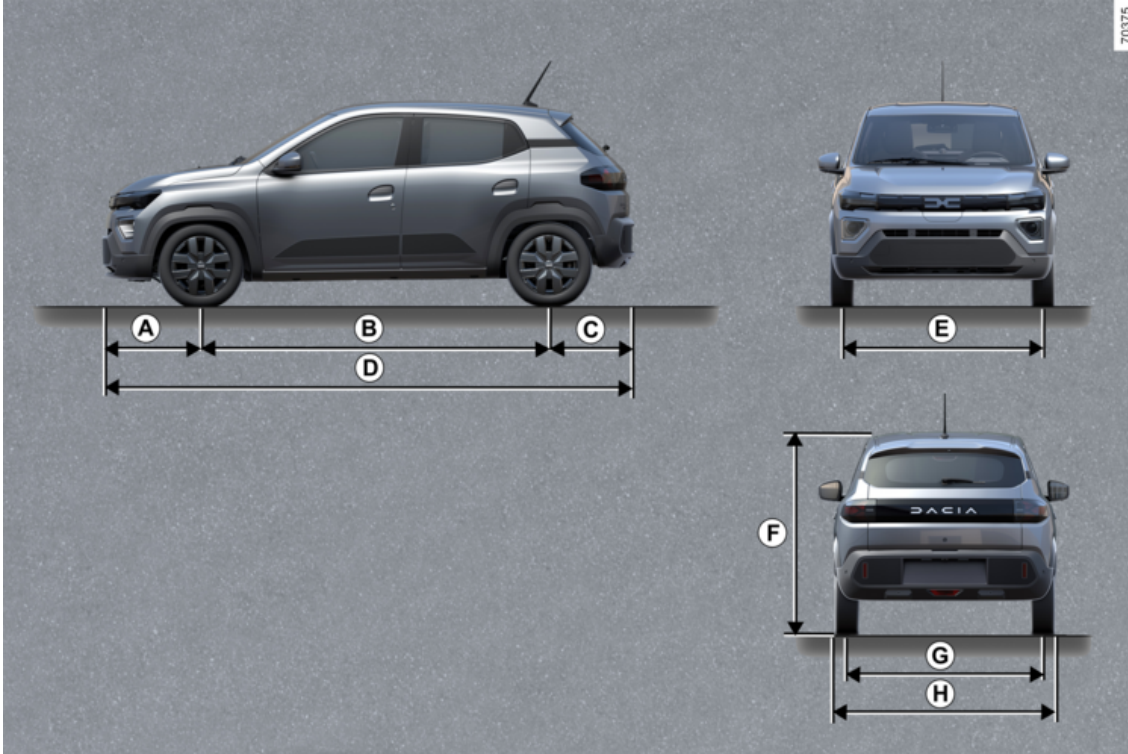
Etiketin **A** ön cam ve arka cam üzerinde her zaman görünür ve mevcut olduğundan emin olunuz

**Herhangi bir değişiklik veya hasar bilgilere erişimi engelleyecektir**



# ARAÇ HAKKINDA BILGI

Ölçüler (metre olarak)



7

## ARAÇ HAKKINDA BILGI

	Ölçüler
<b>A</b>	0.683
<b>B</b>	2.423
<b>C</b>	0.595
<b>D</b>	3.701
<b>E</b>	1,390
<b>F</b>	1,485
<b>G</b>	1,375
<b>H</b>	1622 ila 1767 – 1767 dikiz aynaları açıkken – Dikiz aynaları kapatılmışken 1622

## ARAÇ HAKKINDA BILGI

### Ağırlıklar (Kg)

Belirtilen ağırlıklar, opsiyonsuz temel araçlar içindir: Aracınızın sahip olduğu ekipmana bağlı olarak değişir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

İzin verilen maksimum ağırlık (MMAC) Aracın müsaade edilen azami toplam ağırlığı (MMTA) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar → 240
Frenli römork ağırlığı	yasak
Frensiz römork ağırlığı	yasak
Çekme noktasında izin verilen ağırlık	yasak
araç üstü port bagaj için izin verilen maksimum ağırlık	yasak

## YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Sistemli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahip olacaksınız. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

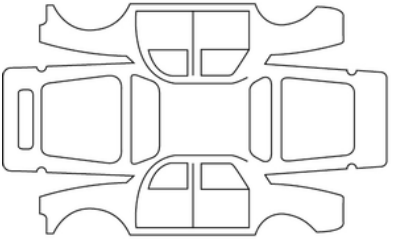
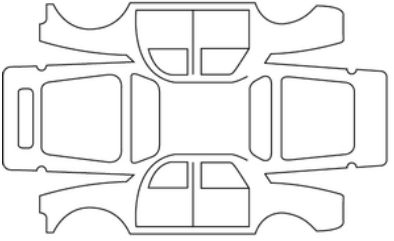
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

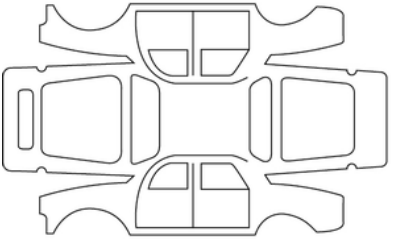
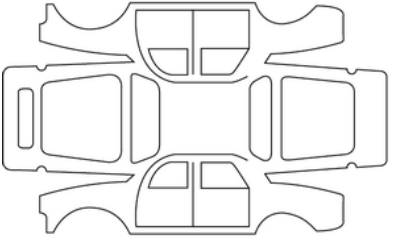
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

7

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

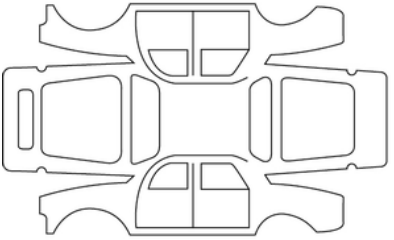
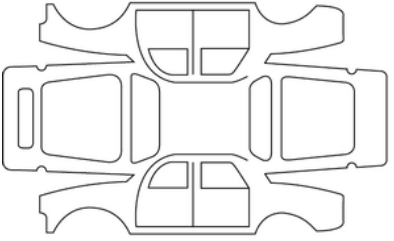
**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

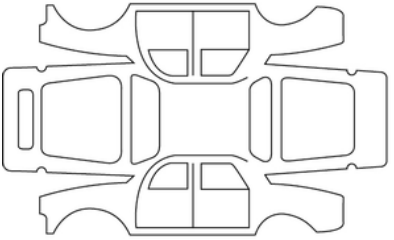
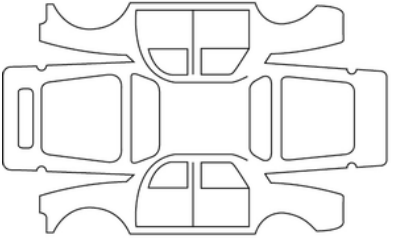
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

7

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

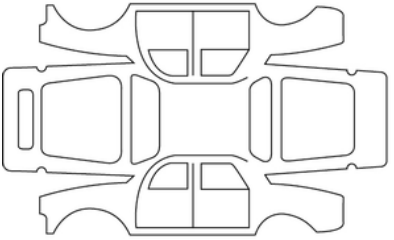
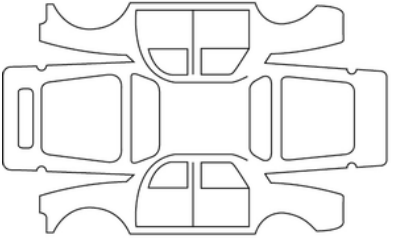
**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

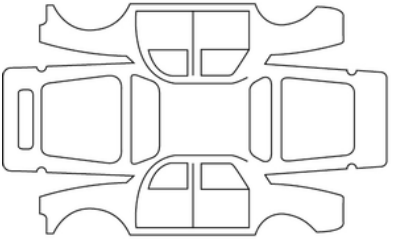
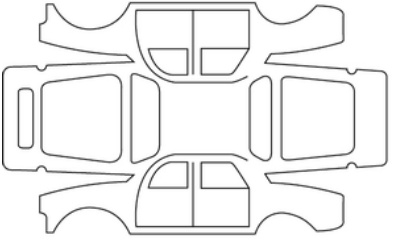
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

7

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

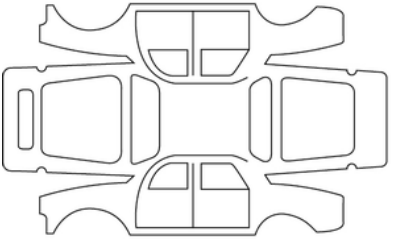
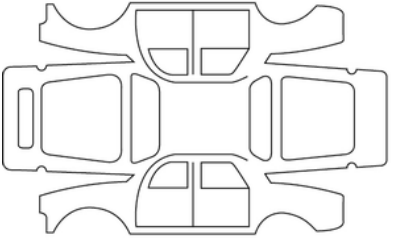
**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

7

# ALFABETİK İNDEKS

## A

Açılır elemanlar, [51](#)  
açılır mekanizmaların kilitlemesi/kilidin açılması, [52](#)  
Airbag, [92](#)  
Airbag : ön yolcu hava yastığını devreye alma, [92](#)  
Airbag : ön yolcu hava yastıklarını devreye alma, [92](#)  
Airbag : ön yolcu koltuğu hava yastığını devre dışı bırakma, [92, 92](#)  
Airbags : çocuk güvenliği, [92](#)  
Aksesuar prizi, [202, 202, 203](#)  
Akü, [213, 213](#)  
Akü: sorun giderme, [227](#)  
Akü (uzaktan kumanda), [49](#)  
Akü sorun giderme, [227](#)  
Ampullerin değiştirilmesi, [229](#)  
Ampulün değiştirilmesi, [229](#)  
Anahtar/Uzaktan kumanda, [47](#)  
Anahtarlar, [47](#)  
Aracın çekilmesi, arıza, [226](#)  
Aracın çekilmesi: arıza giderme, [226](#)  
Arka baş dayanağı, [59](#)  
Arka koltuk, [59](#)  
Arka koltuklar, [59](#)  
Aşırı hız uyarısı, [167](#)  
Aydınlatma: dış, [229](#)

## B

BAGAJ BÖLMESİ, [55](#)  
Bakım: filtreler, [210](#)

Bakım: iç döşeme, [217](#)

## C

Camlar, [199](#)

## C

Çakmak, [202, 202](#)  
Çalışma arızaları, [92](#)  
Çekiş aküsü şarjı, [28](#)  
Çekme halkası (), [226](#)  
Çocuk emniyet sistemi/koltuğu, [75](#)  
Çocuk güvenliği, [47, 75, 75, 92](#)  
Çocuk koltuğunun monte edilmesi, [80](#)  
Çocuk koltukları, [75, 80](#)  
Çocuklar, [92](#)  
Çocuk taşıma, [75](#)  
Çocuk yükselticisi, [75](#)

## D

Dahili aydınlatmalar: ampullerin değiştirilmesi, [232](#)  
Depolar: ön cam yıkayıcı, [210](#)  
Depoların soğutma sıvısı, [210](#)  
Dış aydınlatma ve sinyaller, [120](#)  
Dış lambalar, [229](#)  
Dikiz aynaları, [119](#)  
Dörtlü flaşör sinyali, [124](#)

# ALFABETİK İNDEKS

## E

- Ekran, [106](#)
- Elektrikli araç, [20](#)
- Elektrikli camlar, [199](#)
- Elektrikli kapı kilitleme, [52](#)
- Elektrik motorlu araç için önemli tavsiyeler, [28](#)
- Elektrik motorlu araç şarjı, [28](#)
- Elektrik tesisatı, [28](#)
- El freni, [129](#)
- Emniyet kemerleri, [61](#), [62](#)
- Enerji şarjı, [28](#)
- Eşya gözleri, [203](#)
- Eşya gözleri/aksesuar gözleri: araç içi, [203](#)

## G

- Geniş eşya gözleri, [203](#)
- Geri görüş kamerası, [184](#)
- Geri vitese geçiş, [129](#)
- Göstergeler: sinyal lambaları, [124](#)
- Gösterge tablosu, [113](#)
- Gösterge tablosu kontrol elemanları, [113](#)
- Gözler, [203](#)
- Güç tüketimi, [106](#)

## H

- Havalandırma çıkışları, [190](#), [191](#)
- Havalandırma ısıtması ve klima, [191](#), [194](#)
- Hız regülatörü, [172](#)

- Hız regülatörü - Hız limitörü, [172](#)
- Hız limitörü, [172](#)

## I

- Isıtma sistemi, [190](#), [191](#), [191](#), [194](#)
- Isıtma ve klima sistemi, [190](#), [191](#), [191](#), [194](#)
- Işıklar: ampulleri değiştirme, [229](#)
- Işıklar: kısa farlar, [229](#)
- Işıklar: park lambaları, [229](#)
- Işıklar: sinyal lambaları, [229](#)
- Işıklar: uzun farlar, [229](#)

## İ

- İç aydınlatma, [201](#)
- İç aydınlatma: ampullerin değiştirilmesi, [232](#)
- İç DÖŞEMELERİN bakımı, [217](#)
- İkaz ışıkları, [113](#)

## K

- Kapılar, [51](#), [51](#), [52](#)
- Kapıları açma, [51](#), [51](#)
- Kapıları kapatma, [51](#), [51](#)
- Kapıların kilitlemesi, [51](#)
- Kapıların merkezi kilitlemesi, [51](#), [52](#)
- Kaput, [208](#)
- Klima, [191](#), [194](#)
- Klima: Kullanım için bilgiler ve tavsiyeler, [194](#)
- Korna, [124](#)

# ALFABETİK İNDEKS

Küllük, [202](#)

Küllükler, [202](#)

## L

Lastik basınçları, [219](#), [221](#)

LASTİKLER, [219](#), [219](#)

## M

Motor bölmesine erişim, [208](#)

Motor özellikleri, [240](#)

Motor soğutma sıvısı, [210](#)

Motorun çalıştırılması, [127](#)

Motorun durdurulması, [127](#)

Motorun tanıtımı, [240](#)

## O

Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi (), [233](#)

Ön cam yıkayıcısı, [210](#)

Ön koltuklar, [58](#), [58](#)

Ön koltukların ayarı, [58](#)

Ön koltukların ayarlanması, [58](#)

## P

Park etme yardımı, [179](#)

Pratik tavsiyeler, [229](#)

## R

Radio frekanslı uzaktan kumanda/anahtar kullanımı, [47](#)

## S

Sesli ve ışıklı ikazlar, [124](#)

Seyirler:, [208](#), [210](#)

Silecek fırçaları: değiştirme, [233](#)

Sinyal lambaları, [229](#)

Sorun giderme: akü, [227](#)

Sorun giderme: aracı çekme, [226](#)

Stepne, [219](#)

Sürücü dikkat uyarısı, [165](#)

Sürücü yardımı, [167](#)

Sürüş, [172](#)

Sürüş konumunuzun ayarlanması, [62](#)

Sürüş pozisyonu, [94](#)

Sürüş yardımları, [167](#)

## S

Şarj kablosu, [28](#), [40](#)

Şarj kapağı, [28](#)

Şarj prizi, [28](#)

Şarj programı, [40](#)

## T

Temizleme: aracın içi, [217](#)

Torpedo gözü, [203](#)

## U

Uyarı sesi, [51](#)

# ALFABETİK İNDEKS

Uzaktan kapı kilitleme kumandası pilleri, [49](#)

Uzaktan kumanda/anahtar: piller, [49](#)

Uzaktan kumandalı kapı kilitleme birimi, [47](#)

## V

Vites değişimi, [129](#)

Vites kolu, [129](#)

Vites kumandası, [129](#)

## Y

Yedek parçalar ve onarım parçaları, [245](#)

Yol bilgisayarı, [100](#)

Yolcu güvenliği: ön yolcu airbag, [92](#)

Yol işaretlerinin algılanması, [167](#)





7711417646

Réf 7711417646 / Edition turque  
NU 1489-2 – 10/2024

